

UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA  
FACULTAD DE CIENCIAS AGRARIAS Y FORESTALES



PRESENTACIÓN DE TRABAJO FINAL DE CARRERA  
MODALIDAD INTERVENCIÓN PROFESIONAL

## Estrategia Comunicacional de la “UPID Semillas Hortícolas Locales”: articulando saberes, potenciando espacios.

ESTUDIANTE: María Paula May. Leg. N° 24392/3.

CARRERA: Ingeniería Agronómica


Contacto: [maymp@hotmail.com](mailto:maymp@hotmail.com)

DIRECTOR: Ing. Agrónomo Juan José Garat. Jefe de Trabajos Prácticos, Curso de Extensión Rural. Facultad de Cs. Agrarias y Forestales, UNLP.

CO-DIRECTORA: Lic. Bettina García Laval, Ayudante Diplomada del Curso de Extensión Rural. Facultad de Cs. Agrarias y Forestales, UNLP.

FECHA DE ENTREGA: 11 DE ABRIL DE 2014

FECHA DE PRESENTACIÓN: 6 DE JUNIO DE 2014



ANTES QUE NADA, PRIMERO QUE TODO, ME GUSTARÍA AGRADECER A LAS PERSONAS QUE CON SU APOYO INCANSABLE, ME AYUDARON A CONSTRUIR, A “PARIR” ESTA TESIS. SIN ELLOS, CADA UNO DE ELL@S, ESTE TRABAJO FINAL DE CARRERA INDEFECTIBLEMENTE HUBIERA SIDO DIFERENTE. TAL VEZ POR LA SIGNIFICANCIA QUE ADQUIERE LA MISMA TESIS, SIENTO –Y NO ME ARREPIENTO DE CITAR ESTA PALABRA- QUE FUE UN PROCESO DE GESTACIÓN Y PARTO, EN DONDE FUERON SUCEDIÉNDOSE ENCUENTROS Y DESENCUENTROS, FRUSTRACIONES Y ALEGRÍAS, TENSIONES Y DIS-TENSIONES CON “LOS OTROS”, IMBRICADO TODO EN UN MUNDO CULTURAL DESCUBIERTO Y POR DESCUBRIR, CAMBIANTE, ESCENARIO DE PREGUNTAS, INCERTIDUMBRES, PROYECTOS, INTERESES Y VÍNCULOS. EN ESTE RECORRIDO, EN LAS RELACIONES RECORRIDAS, APRENDÍ O LE DI NUEVOS SIGNIFICADOS A ALGUNAS PALABRAS, COMO: “EXTENSIÓN”, “INTERVENCIÓN”, “OTROS” “FORMACIÓN”, PERMITIÉNDOME REFLEXIONAR AL MENOS SOBRE ELLAS. ENTIENDO QUE LOS SIGNIFICADOS NO SON ALGO ESTÁTICO O CERRADO, SINO QUE EL SIGNIFICADO SE VA “MOLDEANDO” DE ACUERDO A LAS SITUACIONES QUE TRANSITAMOS, ASÍ VAMOS “RE-SIGNIFICANDO”. ESTA TESIS QUE PARA MUCHOS PUEDE NO TENER UN “SIGNIFICADO AGRONÓMICO”, ME PERMITIÓ RE-SIGNIFICAR TODO EL RECORRIDO TRANSITADO EN LA FACULTAD, REFLEXIONAR SOBRE “LA PROFESIÓN” Y SOSTENER HOY QUE SIN LA COMUNICACIÓN O ESO QUE LLAMAMOS “EXTENSIÓN”, NO SERÍA POSIBLE EL DIÁLOGO CON LOS OTROS, EL DIALOGO ENTRE SABERES, DISTINTOS Y NECESARIOS AL FIN.

GRACIAS A TODOS, LOS QUE APORTARON CON SUS SABERES, SUS MIRADAS, RETAZOS DE SUS VIDAS, NADA MÁS, NI NADA MENOS.

GRACIAS A MIS VIEJOS Y LA “HINCHADA” DE HERMANOS QUE TENGO QUE ME EMPUJAN Y ALIENTAN SIEMPRE.

GRACIAS A JERE, COMPAÑERO DE RUTA QUE SIEMPRE CON SU OJO Y PALABRAS EN EL MOMENTO JUSTO, AYUDÓ A CLARIFICAR ALGUNAS CUESTIONES.

GRACIAS A MIS COMPAÑEROS DE “CARRERA” Y AMIGOS, QUE CON EL COMPARTIR HICIMOS QUE NO FUERA UNA CARRERA, SINO UN VIAJE DE INTERCAMBIOS INCESANTES.

GRACIAS A LOS PRODUCTORES, DE AYER Y DE HOY, POR COMPARTIR PARTE DE SUS RECORRIDOS, SEMBRANDO UNA SEMILLITA: EL APRENDIZAJE, REFLEXIÓN CONSTANTE, EN LO QUE LLAMAMOS EXTENSIÓN.

GRACIAS A LOS TANTOS COMPAÑEROS CON LOS CUALES COMPARTIMOS LA MIRADA SOBRE “EL SECTOR”, SOBRE “LA PRODUCCIÓN”, Y COMPARTIMOS EL TRABAJO...ANDANDO, APRENDIENDO, HACIENDO Y DES-HACIENDO, NUTRIENDO A ESA SEMILLITA.

GRACIAS A LOLO Y BETTI, QUE SIN SABERLO TAL VEZ, SON PARTE DE “ESE GRUPO DE TÉCNICOS-REFERENTES” QUE FUERON MARCANDO MI CAMINO PROFESIONAL Y HUMANO.

GRACIAS POR LOS APORTES-SOPORTES, INTERCAMBIOS PERMANENTES.

GRACIAS A CECI Y MARGA, POR SU APOYO CONSTANTE Y MIRADA CRÍTICA.

GRACIAS A LOS COMPAÑEROS UPID, POR EL AGUANTE Y LA CONVICCIÓN, Y EL COMPARTIR EN LOS DÍAS DE LABURO.

Y...GRACIAS A MUCHOS MÁS, LOS QUE ESTÁN Y NO ESTÁN...LA LISTA ES LARGA E INTERMINABLE. GRACIAS A CADA UNO, QUE EN LOS ENCUENTROS MÁS SIMPLES Y SINCEROS APORTARON SU “SEMILLA”, PARA TRANSFORMARNOS Y CRECER JUNTOS.

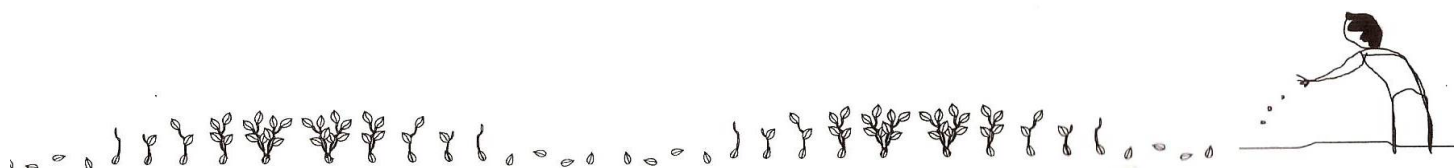


# ÍNDICE



<b>RESUMEN.....</b>	<b>PÁG. 4</b>
<b>I. INTRODUCCIÓN</b>	
<b>a. MODELO PRODUCTIVO, CINTURÓN HORTÍCOLA Y SEMILLAS.....</b>	<b>PÁG. 4</b>
<b>b. A CADA MODELO PRODUCTIVO... SU MODELO DE EXTENSIÓN-COMUNICACIÓN.</b>	
<i>Semillas y saberes locales.....</i>	<b>PÁG. 6</b>
<b>c. LAS HORTALIZAS TÍPICAS LOCALES.....</b>	<b>PÁG. 8</b>
<b>d. ACERCA DE LA UPID SEMILLAS HORTÍCOLAS LOCALES: ORGANIZACIÓN DE ANCLAJE DE LA PROPUESTA.....</b>	<b>PÁG. 9</b>
<b>II. OBJETIVO GENERAL Y OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....</b>	<b>PÁG. 11</b>
<b>III. MARCO TEÓRICO.</b>	
<b>CONSIDERACIONES SOBRE EXTENSIÓN-COMUNICACIÓN Y MEDIACIÓN, PILARES TEÓRICOS DE LA PROPUESTA.....</b>	<b>PÁG. 12</b>
<b>IV. MATERIALES Y MÉTODOS.</b>	
<b>a. <i>Los primeros pasos, las primeras pistas: búsqueda y acceso a la información.....</i></b>	<b>PÁG. 14</b>
<b>b. <i>El siguiente paso: análisis de la información, pistas para su organización.....</i></b>	<b>PÁG. 16</b>
<b>c. <i>Otros pasos... Pistas sobre los espacios y tiempos en la extensión.....</i></b>	<b>PÁG. 17</b>
<b>d. <i>Entre pasos...algunos interrogantes.....</i></b>	<b>PÁG. 18</b>
<b>V. RESULTADOS.....</b>	<b>PÁG. 20</b>
<b>a. ESTRATEGIA COMUNICACIONAL, ACERCÁNDONOS A SU CONCEPTUALIZACIÓN.....</b>	<b>PÁG. 21</b>
<b><i>Gestión interna y externa de la comunicación, dos caras de una misma estrategia.....</i></b>	<b>PÁG. 22</b>
<b>b. ESTABLECIENDO EL “QUIENES”. DEFINICIÓN DE LOS ACTORES DE LA PROPUESTA</b>	
<b><i>La UPID, una breve caracterización interna.....</i></b>	<b>PÁG. 26</b>
<b><i>“Productor” un sujeto heterogéneo. Definiendo “tipos” en esta intervención.....</i></b>	<b>PÁG. 29</b>
<b><i>Los huerteros.....</i></b>	<b>PÁG. 33</b>

<i>Las instituciones</i> .....	PÁG. 34
c. PROSPECCIÓN DEL “DÓNDE Y CUÁNDO”. UN ACERCAMIENTO A LA DISTRIBUCIÓN TEMPORO-ESPACIAL DE LOS MOMENTOS DE ENCUENTRO.....	PÁG. 35
<i>Mapa Comunicacional de la UPID: punto de partida para la estrategia</i> ....	PÁG. 42
d. EL “COMO”, LA CONSTRUCCIÓN DE LA ESTRATEGIA EN SÍ.....	PÁG. 45
<i>Los productores y la estrategia</i> .....	PÁG. 46
<i>Los huerteros y la estrategia</i> .....	PÁG. 50
<i>La estrategia y las instituciones</i> .....	PÁG. 51
e. LAS MEDIACIONES EN LA ESTRATEGIA, INSTANCIAS DE ARTICULACIÓN DE SENTIDOS.	
<i>Los talleres</i> .....	PÁG. 53
<i>Las cartillas</i> .....	PÁG. 55
<i>Foro sobre las HTL</i> .....	PÁG. 56
f. LINEAMIENTOS PARA UNA GESTIÓN INTERNA DE LA COMUNICACIÓN.....	PÁG. 57
VI. DISCUSIÓN DE RESULTADOS Y CONCLUSIONES.....	PÁG. 58
VII. BIBLIOGRAFÍA.....	PÁG. 61
VIII. ANEXOS.....	PÁG. 65
IX. ACTIVIDADES OPTATIVAS Y SU RELACIÓN CON EL TRABAJO FINAL.....	PÁG. 91



## **RESUMEN**

Este trabajo final de carrera se enmarca dentro de las actividades desarrolladas desde la “UPID Semillas Hortícolas Locales del Cinturón Verde Platense”, unidad promocional de investigación y desarrollo perteneciente a nuestra Facultad. La actividad central de la UPID implica la revalorización, multiplicación y difusión de las semillas de distintas hortalizas típicas del Gran La Plata. En base a información recabada en torno a las Hortalizas Típicas Locales –HTL- y al mundo cultural de los productores, así como de otros interlocutores, y -teniendo en cuenta distintas herramientas metodológicas- se ha llegado a conformar una estrategia comunicacional que aportará al cumplimiento de los objetivos de la UPID. Este trabajo final de carrera se incluye dentro del tipo intervención profesional, debido a las características que el mismo presenta: una propuesta de extensión-comunicación.

## **I. INTRODUCCIÓN**

### **a. MODELO PRODUCTIVO, CINTURÓN HORTÍCOLA Y SEMILLAS**

Las actividades agropecuarias en general y la horticultura del gran La Plata en particular han sufrido transformaciones como consecuencia del proceso conocido como “Revolución verde”. Tal modelo productivo implicó la modernización del sector a partir del uso de tecnologías capital-intensivas, insumo-dependientes y la creciente integración de la producción de alimentos a la dinámica del capital industrial, comercial y financiero. En el Cinturón Hortícola Platense esto se tradujo – en los ´70, ´80 y en adelante-, en un rápido desarrollo de los cultivos protegidos, convirtiéndose “el invernáculo” –y todo su paquete tecnológico- en el emblema de este modelo. En forma gradual, la espiral tecnológica incluyó la mecanización, agroquímicos, híbridos, riego localizado, fertirrigación, teniendo grandes repercusiones en los rendimientos, la calidad de la producción, la demanda de insumos, la comercialización y en el uso y remuneración de los distintos factores de producción (Selis, 2000).

A su vez este modelo productivo, posibilitó -y aún posibilita- que la comercialización de distintos insumos agropecuarios, se halle concentrada en pocas empresas. El mercado mundial de semillas hortícolas se encuentra altamente globalizado ya que pocas empresas concentran las tareas de obtención y multiplicación de cultivares (Gaviola, 2003). Para Argentina, al comparar valores importados y exportados, el mismo autor sostiene que el país posee un perfil netamente importador de semillas hortícolas y dada la dinámica de la horticultura, el productor, año a año, campaña tras campaña, se ve obligado a demandar cultivares

mejorados. La demanda de cultivares híbridos es importante en tomate, pimiento, zapallo, espinaca y maíz dulce y se espera que la tendencia al uso de estos cultivares aumente por la gran presión de las empresas y por las ventajas productivas que presentan. Este comportamiento está provocando la disminución o desaparición de variedades tradicionales y la consecuente concentración genética en determinados genotipos, aportando a una erosión genética y cultural (Gaviola, 2003).

En ese sentido, el modelo propugnado por la Revolución Verde ha ido generando la pérdida de las semillas tradicionales o locales, promoviendo el uso de materiales de altos rendimientos o semillas mejoradas (Benencia et al., 1997). “Las semillas mejoradas significaron para el productor entrar en un círculo de dependencia que incluye la compra de las semillas, de agroquímicos, maquinaria agrícola y sistemas de irrigación artificial” (Acción ecológica, 1999). Así cientos de variedades locales se van perdiendo, y con ellas cierta autonomía en el proceso productivo por parte de los productores, en este caso horticultores.

No obstante este escenario descrito, paralelamente se han ido desarrollando experiencias tanto internacionales como nacionales, que dan cuenta de la revalorización y la conservación in-situ y ex-situ de materiales genéticos locales. En tal sentido se pueden mencionar a: i) los bancos de semillas, jardines botánicos, parcelas de multiplicación, cooperativas dedicadas a la multiplicación y venta de semillas (por ej.: “La casa de las semillas” de APF -Asociación de Productores de Fcio. Varela-, “CAUQueVa” Cooperativa Agropecuaria y Artesanal Unión Quebrada y Valles, FECOAGRO, bancos de germoplasma de instituciones del estado como el INTA, vivero forestal FCAYF- UNLP, entre otros.) ii) conformación de redes de semilleros, ferias para el intercambio de semillas (por ej.: “Red Andaluza de semillas”, ferias de semillas nativas y criollas, “Red Ñanderoga” en Rosario, ferias francas en Misiones) y iii) reproducción y conservación por parte de los propios quinteros, grupos de productores, huerteros, entre otros que han ido atesorando distintas variedades, generación tras generación (por ej.: Grupo de Tomate Platense, familias productoras de cañuelas, COTRAHyP-Cooperativa de trabajo agrícola de Hudson y Pereyra-, “Naturaleza Viva” en Santa Fé, etc.).

En relación con estas ideas, Garat et al. (2007) sostienen que la conservación de la agrobiodiversidad en los cinturones verdes de abasto de hortalizas de estación no ha despertado hasta la fecha en Argentina el interés que merece. No obstante, ciertas prospecciones preliminares han permitido trazar la existencia de un buen número de variedades locales (Fernández et al., 1998; Garat, 2002). Esa agrobiodiversidad existe sin duda porque algún beneficio o interés particular le ha venido proporcionando a sus “guardianes” –

productores- que año tras año, las reproducen y también a sus consumidores, que las demandan.

De lo expuesto anteriormente se desprende entonces, la necesidad de rescatar, conservar y multiplicar materiales genéticos locales, con el objetivo de garantizar su preservación, su cultivo, a la vez de fortalecer la identidad local y abrir alternativas productivas al modelo hortícola dominante.

#### **b. A CADA MODELO PRODUCTIVO... SU MODELO DE EXTENSIÓN-COMUNICACIÓN.**

##### ***Semillas y saberes locales***

Como suele ocurrir en distintos aspectos de la vida en sociedad, detrás de lo visible –las acciones o hechos-, y de lo comunicable – lo que se expresa bajo cualquier código o lenguaje- se pueden descubrir las razones, causas o formas de pensar que llevan a hacer lo que se hace. Claro que tanto hechos, acciones y la “realidad” no son entendidas ni expresadas igualmente por todos. Se hallan diferentes razones o causantes dependiendo de la ideología, los intereses, la historia, la cultura, las tensiones, por las cuales nos veamos atravesados, o insertos. En relación a esto se puede decir que “las prácticas sociales pueden ser leídas como prácticas de comunicación. Nuestro acceso a la cultura y a las culturas se produce precisamente a través de una red constituida por los fenómenos discursivos que se manifiestan en las prácticas sociales”. (Almada Maza et al, 2011).

El recorrido de las sociedades, en todos sus aspectos, puede analizarse desde una perspectiva histórica, donde distintos paradigmas, modelos, formas de actuar se van presentando. Algunos empiezan donde terminan otros, algunos son similares y complementarios entre sí, otros contrapuestos. Lo cierto es que diversas formas de mirar, de entender y actuar pueden convivir entre sí, en un escenario actual complejo, atravesado por la cultura y lo político.

El sector agropecuario no escapa a esto, pudiéndose encontrar a lo largo de la historia, distintas formas de producir, de entender la producción, de relacionarse con otras disciplinas, de entender a los que producen. Actores nuevos aparecen, otros van desapareciendo, otros se transforman, así también ocurre con sus relaciones, con las tecnologías, la comunicación y “el saber”.

Tratando de no caer en una linealidad, pero realizando una simplificación analítica, puede entenderse que los modelos de producción y los científico-tecnológicos, pueden incluirse en distintos modelos de desarrollo, y cada uno se relaciona a la vez con una forma de entender y actuar en educación, extensión y comunicación. “En relación a la comunicación rural se ha

dado la coexistencia de un modelo mecanicista relacionado con el paradigma de los efectos, fuertemente apoyado en una noción instrumental de la comunicación donde prevalece la teoría de la información, con un modelo alternativo de comunicación enmarcado en el paradigma de las mediaciones. El mencionado en primer término es el que ha tenido mayor influencia a lo largo de la historia en el trabajo de Extensión Rural, como así también en las instancias de capacitación dirigida a extensionistas en el tema comunicacional". (Seibane, 2013). En el mundo rural actual, complejo y globalizado, estos modelos parecen estar en constante puja. El modelo modernizador de la agricultura propugnado por la revolución verde, se ha ido instalando como hegemónico, no solamente en base a la difusión de paquetes tecnológicos e innovaciones, sino también a las formas de generar conocimiento y gestionar la comunicación, reflejados en: prácticas, saberes y teorías que se van legitimando "como el único saber". Esa legitimación trae aparejada consigo, el no-reconocimiento y la exclusión de prácticas, tecnologías y saberes vinculados a distintos grupos sociales, como por ejemplo la de muchos productores familiares. Por otro lado, la revalorización y conservación de las semillas hortícolas locales estaría implicando reconocer los saberes y prácticas de los productores, ya no como un "único saber", sino como "una multiplicidad de saberes", tendientes a fortalecer la identidad local. Justamente ligados a estas semillas y saberes, en la actualidad "reaparecen en escena producciones ligadas a ciertas tradiciones alimentarias, a determinados territorios, a un saber-hacer local; ya no como una mercancía de baja calidad y precio entre sus pares, sino como productos diferenciados, valorizables a partir de sus atributos más reconocidos y ligados a un territorio particular". (Garat et al., 2012).

Teniendo en cuenta estas consideraciones resulta interesante entonces, reflexionar sobre los modelos productivos, revalorizando no sólo aspectos tecnológicos de la producción –como podrían entenderse a las semillas- sino también "considerar la trama en la que conviven varias prácticas y saberes relativos a ellas, a los cultivos, al trabajo, la tierra, la producción u otros aspectos centrales para la vida de los agricultores, en la que determinados paradigmas parecen construir una hegemonía que intenta la exclusión ideológica y jurídica de los saberes locales" (García Laval, 2013).

Con el fin de promover acciones de desarrollo relacionadas principalmente a territorios y actores con tradición en producciones locales, es que desde distintas experiencias y grupos, vinculados al curso de Extensión Rural, de la Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales se ha venido trabajando en estos últimos años, y es precisamente el contexto en donde se enmarca esta intervención profesional. Pero antes de adentrarnos en la descripción de la propuesta y lo



trabajado, cabe preguntarse y esclarecer ¿Qué puede entenderse como una hortaliza típica local?

### **C. LAS HORTALIZAS TÍPICAS LOCALES.**

La bibliografía suele referirse con muchas denominaciones al mismo concepto. Puede entenderse a las Hortalizas Típicas Locales (HTL) como sinónimo de “semillas locales” o “semillas criollas”, “variedades locales”, “poblaciones locales” o también “etnoespecies”. Según Garat et al., (2009) las HTL son el producto de un proceso co-evolutivo desarrollado en los agroecosistemas. En ellos ha actuado por un lado la selección natural que ha ido eliminando aquellas variedades mal adaptadas al ambiente y por el otro la humana, que incluye tanto las técnicas de manejo como la elección en el gusto y los sabores, la productividad, la tolerancia o resistencia a determinadas plagas o patógenos. Así los autores definen a las HTL como aquellas que cumplen con los siguientes atributos: son variedades botánicas, tienen un tiempo de permanencia en la zona, son reconocidas por productores y/o consumidores de la comunidad local, y tienen características intrínsecas que las distinguen de otras de su especie.

En el cinturón hortícola platense, varias son las HTL que se han venido cultivando y conservando a lo largo de estos años. A su vez, los consumidores locales y regionales también han aportado a esa conservación, al mantener viva la demanda de este tipo de hortalizas, -más asociadas a la tradición hortícola local- frente al avance de pautas y productos “modernos” de consumo. Algunas de las HTL que se producen en la zona son: ají vinagre, tomate platense, alcaucil ñato, zapallito de tronco, apio fajado, cebolla invernal, morrón platense, -entre otras- y cada una puede asociarse a un “ecotipo local” como: “Carcione”, “Franchi”, “Paulettich”, “Ventura”, “Grasso”, “Migues”, etc. que corresponde al nombre del productor que las conservó a través del tiempo. Estas hortalizas y sus semillas han persistido –y presentan un desarrollo potencial- por brindarle tanto a quinteros y consumidores, una serie de ventajas, como pueden ser: producir un material adaptado a condiciones ambientales locales y con mayor rusticidad, que implican un costo financiero y económico “nulo” ya que la semilla es reproducida por los propios quinteros, y sobre todo, la seguridad de contar con semilla en tiempo y cantidad suficiente a la hora de emprender cada campaña. Otro aspecto interesante es que el productor, al utilizar semilla local, basará su producción en base a un material resultante de la selección en base a criterios propios, relacionados a un saber-hacer, aspectos técnico-productivos, prácticas culturales, y usos idóneos. Por otro lado este tipo de hortalizas

es demandado por los consumidores que las conocen y “recuerdan” por sus características de sabor y olor principalmente, relacionados con la cultura local<sup>1</sup>.

**d. ACERCA DE LA UPID SEMILLAS HORTÍCOLAS LOCALES: ORGANIZACIÓN DE ANCLAJE DE LA PROPUESTA**

La Unidad Promocional de Investigación y Desarrollo (UPID) “Semillas Hortícolas Locales del Cinturón Verde Platense”, fue conformándose durante el año 2012, teniendo como miembros principalmente a docentes y estudiantes vinculados con distintos cursos de la Facultad. La UPID puede entenderse como un equipo de trabajo, abierto a la participación de los interesados, conformada actualmente por representantes de las cátedras de: Extensión Rural, Sistemática Vegetal, Horticultura, Introducción a las Ciencias Agrarias y Forestales y Agroecología. La misma representa en cierta forma una continuidad del trabajo realizado desde el curso de Extensión Rural, desde el año 1999, en torno a las HTL del gran La Plata. A partir del mencionado año comienzan a desenvolverse distintos proyectos de extensión y desarrollo vinculados con el rescate y la difusión de los cultivos típicos locales, aportando a la memoria productiva local. Como ejemplos se pueden nombrar: “El Rescate y la Difusión del Tomate Platense” (año 1999-2002), “Promoción del desarrollo local a través de la diferenciación y valorización de las hortalizas típicas locales del Cinturón Verde de La Plata” (2005-2007), “Declaración de Custodios de la Biodiversidad Hortícola Local”, (año 2006) y “Estudio social regional y perspectivas de desarrollo territorial de la Región Rural Periurbana del Gran La Plata” (años 2009-2010).

Es así que durante los años anteriores de trabajo, en base a investigaciones y entrevistas realizadas a viejos quinteros, se lograron localizar aproximadamente 35 poblaciones de variedades hortícolas locales<sup>2</sup>. A su vez, se pudo conformar un grupo de productores (Grupo de Productores de Tomate Platense – GPTP), organizar eventos relacionados con la difusión y comercialización de las HTL (Jornadas de Productos Típicos Locales, Encuentros de Productores, Fiestas del Tomate Platense, etc.) y se realizaron diversas publicaciones referidas a la localización, revalorización y uso de estos materiales genéticos.

---

<sup>1</sup> Para conocer con mayor detalle, apreciaciones de productores y consumidores, sobre las Hortalizas Típicas Locales, ver en anexo “Tabla apreciaciones sobre las HTL”.

<sup>2</sup> Para mayor detalle ver “Tabla de poblaciones y ecotipos de las HTL” en Anexos.

En base a estos antecedentes, y aprovechando los marcos institucionales de la Facultad, es que se conforma la UPID, con el objetivo de seguir aportando a la preservación y difusión de los cultivos hortícolas locales, a la vez de aminorar la pérdida de la biodiversidad, conformar una fuente alternativa de aprovisionamiento de semillas -siendo los productores partícipes del proceso-, aportando al fortalecimiento de una identidad productiva local. Para ello, la UPID toma como lugar de base de sus actividades, una parcela productiva en la Estación Experimental Julio Hirschhorn con el fin de reproducir y multiplicar diferentes variedades hortícolas en el medio local, campaña tras campaña, para que puedan llegar las semillas producidas a manos de los quinteros, huerteros y la comunidad en general. A su vez, comprende otras líneas de trabajo como son: investigar las HTL, realizar un seguimiento “in situ” de éstas, y difundir técnicas de producción asociadas a ellas, consensuadas y construidas con los productores.

Al caracterizar con mayor detalle el funcionamiento de la UPID, puede establecerse que la misma cuenta con tres grandes áreas o ejes de trabajo: producción, investigación y extensión. Paralelamente a las actividades desarrolladas por cada área, se realizan reuniones mensuales en donde se pautan los acuerdos organizativos de la unidad en general. El área de producción implica la planificación de la producción en “la parcela semillera” y el cumplimiento de las labores necesarias para la obtención de las semillas locales, en cantidad y calidad. El área de investigación implica el desarrollo de estudios relacionados tanto con el manejo y producción de las plantas a campo, descripciones del comportamiento, rendimientos, etapas fenológicas, así como toda información relevante en cuanto a las semillas y su calidad, comportamiento germinativo y sanidad. Por último, el área de extensión comprende el vínculo con la comunidad en general y los productores, la comunicación entre distintos actores y saberes, las tareas de divulgación y difusión de las hortalizas típicas en la sociedad en su conjunto. Asimismo, se desarrolla la vinculación con otros actores del sector, intentando hacer llegar a manos de los interesados no solo las semillas de las HTL, sino la mayor cantidad de información posible asociada a ellas, para una adecuada producción y uso.

Justamente, en relación con esta última área de la UPID, es que se desarrolla este trabajo final. Sobre la base de las reflexiones internas del equipo (actas de las reuniones UPID 2012 - 2013), se ha perfilado como punto importante a ser tratado, la difusión de las semillas y cómo lograr que éstas lleguen, junto con la información asociada, a los interesados. Cabe aclarar que, con la entrega de semillas se busca iniciar un camino de intercambio de experiencias, de información y entablar un diálogo de saberes, entre las partes involucradas en la propuesta.

Desde la UPID se ha visualizado y definido como prioridad, poder garantizar la conservación y el uso genuino de las HTL por parte de los quinteros. A su vez, como se mencionara anteriormente, la dependencia de semilla, entendida como una “dependencia tecnológica”, las escasas alternativas de aprovisionamiento de las mismas por parte de los quinteros, a la vez de la poca intervención de los mismos productores en el diseño de políticas de desarrollo y planificación productiva, son situaciones que pueden visualizarse como un problema actual y potencial por parte de los integrantes de la UPID. Estas situaciones pueden intentar modificarse, elaborando estrategias para tales fines. Trabajar sobre la comunicación, la revalorización de los saberes de los productores, huerteros y su mediación y articulación con otros actores sociales, se constituye en un eje de trabajo valorado como importante. De esta manera, con este trabajo de intervención profesional se estaría aportando a: potenciar los espacios de encuentro e intercambio de saberes y vivencias existentes; y conformar espacios participativos donde se pongan en diálogo los saberes productivos, experiencias y culturas, para promover la producción y reproducción de estos materiales con fines de autoconsumo, comerciales y de conservación de la biodiversidad hortícola local.

## **II. OBJETIVO GENERAL:**

- Diseñar una estrategia comunicacional de la UPID “Semillas Hortícolas Locales del Cinturón Verde Platense”, FCAyF-UNLP.

## **OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

- Sistematizar la información disponible sobre las Hortalizas Típicas del Cinturón Hortícola Platense, ya sea la referida al manejo y producción, así como la relacionada con la reproducción y conservación de las semillas.
- Realizar una aproximación al mundo cultural de los actores vinculados a la propuesta.
- Diseñar herramientas comunicacionales que propicien el diálogo de saberes e información, respecto a la producción, comercialización y usos de las HTL.
- Diagramar espacios de capacitación-difusión de las características, beneficios y prácticas, asociadas a las HTL, así como de distribución y reparto de las semillas.
- Elaborar materiales de comunicación (gráficos, ilustrativos, informativos, entre otros) que sirvan como promotores de aprendizajes y medios de difusión de la experiencia.

### III. MARCO TEÓRICO

#### CONSIDERACIONES SOBRE EXTENSIÓN-COMUNICACIÓN Y MEDIACIÓN, PILARES TEÓRICOS DE LA PROPUESTA

Este trabajo se relaciona con un área del campo agronómico: la extensión y la comunicación rural. Existen diferentes conceptualizaciones de extensión - incluso la semántica del término se halla en debate-, así como diferentes maneras de entender la comunicación. Como se mencionara en párrafos anteriores, desde una perspectiva histórica pueden identificarse modelos diferentes y hasta antagónicos de la extensión, que se corresponden con determinados modelos de desarrollo, formas de entender el aprendizaje y modelos de comunicación. “Comenzar a problematizar el sentido de la comunicación nos lleva a pensar desde qué diferentes lugares se puede entenderla y desde qué modelos; asociados a determinados contextos históricos y paradigmas de pensamiento, se ha venido desarrollando este concepto” (Spinelli, 2004).

El trabajo de intervención aquí propuesto se inscribe en los modelos endógenos de educación y comunicación, entendiendo a la práctica extensionista no como una extensión o transferencia de un saber, un conocimiento desde alguien que sabe o desde un lugar donde se sabe a otros que no saben (Freire, 1973) sino por el contrario se alude a la idea de extensión como comunicación, diálogo entre distintos interlocutores, articulación de distintos sentidos y saberes, para problematizar sobre la propia realidad y poder cambiarla. En palabras de Freire (1973) “el conocimiento no se extiende del que se juzga sabio, hasta aquellos que se juzgan no sabios; el conocimiento se constituye en las relaciones de transformación, y se perfecciona en la problematización crítica de estas relaciones”. Las contribuciones de Freire permiten reconocer a la extensión como práctica educativa *con* y no *para* los productores rurales, así como su carácter dialógico y transformador. Sus planteos ponen el eje en la tensión entre una intervención en el medio rural concebida en términos *instrumentales/cosificadores* (señalados como procesos de ‘invasión cultural’) o en términos dialógicos, partiendo del reconocimiento del mundo cultural del otro.

Según Huergo (2004) “el desarrollo al que apunta la extensión rural no significa la mera incorporación de innovaciones o la transferencia de tecnologías. Antes bien, alude a un proceso que se centra en el papel protagónico de los hombres y las mujeres como agentes de transformación sociocultural y como artífices claves del crecimiento productivo”. Continúa diciendo Huergo que “la extensión, en primer lugar plantea un desafío enorme: un encuentro de culturas”.

En tal sentido, este trabajo propone un acercamiento entre el mundo cultural (y el productivo, como parte también de la cultura) de los quinteros locales, huerteros, la UPID, instituciones y organizaciones de productores entre otros actores de la comunidad, poniendo en diálogo y “al encuentro” distintos saberes. Al respecto, Landini et al., (2009) plantean que desde este enfoque de extensión, entendida como comunicación rural, “se genera un diálogo de saberes que busca superar la diferencia entre el saber técnico y saber local, enriqueciéndose ambos en la interacción y generándose nuevos a partir del encuentro. De esta forma los conocimientos técnicos se localizan, es decir se re-organizan según la lógica local, adquiriendo así nuevas potencialidades para ser comunicados y compartidos con otros productores”. En sintonía con estas conceptualizaciones Massoni (2007) sostiene: “la comunicación como dimensión sociocultural supone un desplazamiento del modelo Emisor-Mensaje-Receptor hacia las mediaciones sociales. En la comunicación cada actor pone en juego su bagaje sociocultural y es en ese intercambio que lo social se dinamiza. Es en las mediaciones donde se articulan los mensajes con los contextos socioculturales, los contenidos con las formas de relación propias de cada grupo o sector social”. De alguna manera entender la comunicación como mediación, estaría implicando comprender las negociaciones de sentido que los actores que intervienen en ella, le están dando a los mensajes que están circulando. Significaría colocar el énfasis ya no tanto en los contenidos, sino en los procesos intersubjetivos y culturales. Según Prieto Castillo (1995) “la mediación es fundamentalmente una cuestión de lenguaje, porque es una cuestión de relación entre seres humanos. Mediar es moverse en el espacio de la comunicación, de la relación entre interlocutores comprometidos en un mismo proceso”.

Aspirando a ser coherente con esta base teórica, es que se abordó la diagramación de la estrategia comunicacional de la UPID, intentando no caer en una mera estrategia de difusión, ni en una mera entrega de semillas como insumo tecnológico, seguida de recomendaciones técnicas de cómo los destinatarios deben implementar su uso. “En el sentido más pleno, no se busca una simple “adopción” de tecnologías o prácticas sino una asimilación y reelaboración desde los parámetros locales, es decir, desde el diálogo. Más todavía, el objetivo mayor pasa a ser el desarrollo de la capacidad de reflexión crítica y del rol activo de las personas para que estas puedan apropiarse de manera reflexiva de las innovaciones y tecnologías que les resulten adecuadas” (Landini et al., 2009).

En este trabajo se plantea entonces, generar acciones y espacios comunicacionales – potenciando los ya existentes- “con los otros”, implicando conocer y reconocer el mundo cultural de los interlocutores involucrados en las acciones estratégicas propuestas. Huergo

(2003) plantea que “el reconocimiento significa conceder cierta igualdad de honor al otro, considerándolo capaz de jugar en el mismo juego. Es decir, implica un postulado de reciprocidad. Reconocer al otro, más allá de conocerlo, quiere decir que considero que el otro es capaz de jugar en el “juego” que yo planteo, que puede ser activo y protagonista en mis acciones estratégicas”. Según Kaplún (1992) las “acciones estratégicas”, pueden considerarse como un conjunto de instancias como: el diseño de actividades, la producción de materiales, la disposición de espacios, la transmisión de saberes puntuales, etc., sujetos a prealimentación. Esto último implica conocer a nuestro interlocutor y reconocer su experiencia existencial. Hacer comunicable el material educativo, hacer comunicables nuestras acciones estratégicas, implica reconocer los lenguajes del otro, los modos en que el otro interpreta sus experiencias, su vida y la realidad en que vive (Kaplún, 1992).

De cara a lo expuesto, se buscará, a través del diseño de una estrategia comunicacional, poner en diálogo distintos saberes, historias, prácticas productivas, mediando: contenidos, lenguajes y el hacer, teniendo en cuenta las propias lecturas de los involucrados y las negociaciones de sentido presentes. Según Spinelli (2004) “este nuevo lugar que se le da al receptor no debe dejar de lado el papel que el poder juega en los procesos socioculturales y, como parte de ellos, los comunicacionales, en los procesos hegemónicos. Reconocer a la cultura como el espacio de lucha por el sentido, como un campo de negociaciones y tensiones, como el lugar desde el cual se configura la identidad, nos obliga a reconocer a la comunicación desde una mirada diferente que implica recuperar el contexto desde el cual los sujetos le dan sentido a sus prácticas”.

#### **IV. MATERIALES Y MÉTODOS**

Para poder cumplir con los objetivos propuestos y acorde a ellos, la metodología de trabajo implementada reunió a un conjunto o combinación de herramientas metodológicas, relacionándose algunas de ellas con la recopilación de datos e información y otras con la organización de los mismos para su posterior uso y análisis.

##### ***Los primeros pasos, las primeras pistas: búsqueda y acceso a la información***

Como punto de partida se reconoció pertinente tener un acercamiento a las Hortalizas Típicas Locales y experiencias similares a la de la UPID, a partir de material bibliográfico existente. Primeramente se recopiló información de índole técnica, productiva e histórica en relación a

las HTL, teniendo en cuenta publicaciones escritas y virtuales como: notas técnicas, recortes periodísticos, manuales de recolección de semillas, artículos científicos, libros referidos a la temática, en especial el titulado: “Las Hortalizas Típicas Del Cinturón Verde De La Plata”. La información devenida de tal búsqueda fue sistematizándose en ordenador, organizándola por cultivo HTL.

A la par de esta información, otra – ligada a la fenología de cada cultivo y la producción de semillas- iba surgiendo a partir de las observaciones y el registro en la parcela semillera de la UPID. En las distintas instancias de trabajo en el cultivo, se fue realizando también un registro fotográfico de cada especie, de manera de retratar en cada etapa de su ciclo, características morfológicas y cuestiones de manejo. Este tipo de registro fue muy valioso a la hora de entablar un diálogo con algunos interlocutores de la UPID, en especial los productores. La imagen permitió preguntarnos y respondernos mutuamente, intercambiar información del hoy y del ayer, identificar características de los cultivos, a partir de la valoración que realizaran los mismos productores.

Además, se pudo reunir información técnico-productiva en base a otras herramientas como: entrevistas no estructuradas realizadas a quinteros, estadísticas de la UPID, memorias de talleres sobre semillas y registros de observaciones relacionados al seguimiento de los cultivos de HTL en algunas quintas. A su vez se pudo contar con información muy valiosa, accediendo a entrevistas a productores realizadas en años anteriores por parte del equipo de los proyectos de Tomate Platense y Rescate de las Hortalizas típicas del cinturón hortícola platense.

Paralelamente se fue desarrollando observación participante en diferentes instancias relacionadas con las HTL y el mundo cultural de los productores. Según Marradi et al. (2010) la observación participante tiende a presentarse, en el marco de una investigación, como el desarrollo de un rol que se caracteriza por la presencia física del investigador en terreno. (...) Esta estrategia consiste en presenciar de manera directa el fenómeno estudiado en su “ambiente natural”, sin manipularlo. Kawulich, (citado por Marradi et al., 2010) afirma que “la observación participante conlleva el involucramiento del investigador en una variedad de actividades, y por un período prolongado de tiempo, con el fin de observar a los miembros de una cultura en su vida cotidiana y participar en sus actividades facilitando una mejor comprensión de los mismos. Se trata de un proceso que implica el acceso a la comunidad de interés, la selección de porteros e informantes clave, la participación en todas aquellas actividades que los miembros de la comunidad permitan, la clarificación de los hallazgos a través de controles con algunos de los miembros, de entrevistas formales y de conversaciones



informales, y el registro de notas organizadas y estructuradas que faciliten el desarrollo de una narración que explique diversos aspectos de esa cultura”.

Coincidiendo con estas ideas, y teniendo presente que la observación participante entonces, es más que la mera tarea de mirar algo, se participó con un modo activo de observación en: reuniones de productores (vinculados principalmente al Banco social FCAyF, Feria manos de la tierra y grupos de CR), reuniones de feriantes, visitas en quintas, reuniones de técnicos, reuniones de la UPID, seguimiento en tareas de campo en la “parcela semillera”, acompañamiento en búsqueda y entrega de semillas, entre otros momentos que se han identificado como relevantes y pertinentes para el desarrollo de este trabajo. Cabe aclarar que al ser miembro de la UPID, metodológicamente se tuvo vínculo directo al objeto de estudio, no necesitando de “porteros”, pudiendo acceder a una parte del universo simbólico de los involucrados en la propuesta.

Herramientas utilizadas en otras instancias también han sido de mucha utilidad para acercarse al entramado productivo y cultural de los productores. Ejemplo de ello son las entrevistas no-estructuradas realizadas a quinteros que han producido, o están experimentando algún proceso productivo, en base a HTL, y las memorias audiovisuales y escritas de talleres organizados para entregar semillas HTL a productores -a la par de relevar su experiencia en torno al uso de las mismas-. Otra fuente de información de este tipo, la constituye un censo realizado en la “Feria Manos de la Tierra” donde puede obtenerse información cuanti y cualitativa relacionada a aspectos comerciales, productivos y organizacionales de los agricultores familiares.

### ***El siguiente paso: análisis de la información, pistas para su organización.***

Si la tarea de acercarse al objeto de estudio es de por sí compleja, cómo analizar el conjunto de información, percepciones, visiones, experiencias y datos obtenidos lo es aún más. Intentando no ser presa de mis subjetividades, una vez más decidí emprender la búsqueda de herramientas metodológicas que me permitieran ordenar de alguna manera el acervo informativo al cual había llegado. Para ello primeramente se realizó una revisión bibliográfica para reunir antecedentes y experiencias relacionadas con la temática: comunicación en el medio rural. Realizar tal revisión permitió tener acceso a materiales de distintas características, siendo algunos más históricos y revisionistas, otros más instrumentales. Justamente, se han tomado como base dos materiales de carácter instrumental o prácticos, para poder organizar la información de base y llegar a cumplir con los objetivos de esta intervención profesional.

Siguiendo los lineamientos de Ceraso (2011), Huergo y García Laval (2002, 2013) se han implementado herramientas metodológicas que han permitido relacionar el marco teórico de este trabajo con la realidad, además de articular actividades y sistematizar la información recopilada en una primera instancia, presentándola luego de manera más ordenada, facilitando su posterior análisis y aplicación en la elaboración de la estrategia comunicacional. De esta manera, la información recabada inicialmente y el “reconocimiento del mundo cultural del otro” fue tomando forma, al utilizar la metodología “herramienta para la aproximación sociocultural” elaborada por Huergo y García Laval (2013). A su vez se pudo profundizar en aspectos comunicacionales de la UPID en base a herramientas aportadas por Ceraso et al (2011), como: cuadros pre-diagnóstico, mapas de realidades, mapas comunicacionales, que permitieron no solo la sistematización de la información, sino analizar su complejidad.

### ***Otros pasos... Pistas sobre los espacios y tiempos en la extensión***

Intervenir en una realidad implica conocer con quienes se trabaja y/o articula, reconocer las distintas visiones del mundo, implica en palabras de Huergo, un “choque cultural”. En esos intercambios que supone toda propuesta de intervención, también aparecen tensiones vinculadas a: el sentido político de la propuesta y otros sentidos políticos, el enfoque de la intervención, las negociaciones de sentido que se dan en ella, tensiones entre las prácticas cotidianas de los sujetos y las acciones propuestas por la intervención, aspectos que muchas veces no son tenidos en cuenta en su totalidad.

Muchas veces desde distintos programas, proyectos e instituciones que desarrollan extensión, no se tiene en cuenta el sentido que determinados espacios –actuales o futuros- tienen para los involucrados en la propuesta, no dimensionando a su vez los tiempos de la producción, de las tareas en la quinta, de la comercialización, de las organizaciones, de la reproducción familiar, los tiempos “sociales”, de relacionamiento y encuentro con los otros. Esta situación sumada a otros factores, lleva a un desgaste de las propuestas de intervención que no surgen o respetan justamente los tiempos y espacios de las organizaciones, de los productores, técnicos y de las personas en general involucradas en las propuestas. Precisamente, la compatibilidad de tiempos y espacios entre actores, se consideró un aspecto importante sobre el cual reflexionar. En tal sentido, como parte de las herramientas metodológicas en este trabajo, resultó interesante analizar la distribución “temporo-espacial” de: los momentos

identificados como de encuentro, relativos a las vidas de los productores; la estacionalidad de las tareas en la quinta; la periodicidad de los espacios valorados como importantes por los mismos actores, (ya sea los vinculados a cuestiones productivas, participación política-organización, espacios culturales y de encuentros).

El mismo ejercicio se realizó para la UPID “Semillas Hortícolas Locales”, identificando momentos de mayor o menor actividad, principalmente relacionados con la cosecha de semillas.

En una instancia posterior, se realizó un análisis comparativo de ambas temporalidades, a fin de encontrar posibles momentos o “períodos ventana”, en donde cabría la posibilidad de concretar espacios para el dialogo de saberes, promover aprendizajes y entregar semillas, deviniendo de la lógica misma de los actores involucrados.

Otros ejercicios realizados, pueden entenderse como herramientas metodológicas que han aportado a ordenar la información para su posterior análisis. Es el caso de la confección del esquema “el camino de la semilla” el cual refleja los distintos trayectos por los cuales circulan las semillas HTL, sus posibles destinos y los motivos de sus posibles pérdidas.

Otro caso lo constituye la confección de un listado de los diferentes espacios de diálogo y encuentro presentes, entre todos los involucrados de la propuesta.

### ***Entre pasos...algunos interrogantes***

A la par que estas actividades metodológicas se iban desarrollando, algunos interrogantes iban manifestándose, otros reformulándose y otros se diluían. Principalmente la inquietud era poder concretar los objetivos propuestos y ¿cómo lograr “poner en diálogo los saberes” y “promover aprendizajes”, sin primero identificar y caracterizar al otro, a ese otro con quien se trabajaría desde la UPID? Por otro lado, ¿cómo realizar esa caracterización si ese “otro” era y es un “alguien” indefinido, aleatorio y cambiante en el tiempo? En tal sentido, al ir analizando cuáles serían los partícipes de la estrategia comunicacional, se determinó que ese “otro” sería un “alguien ideal”, un sujeto no individual, sino un “sujeto social”, pese a que para caracterizarlo se hiciera foco en sujetos sociales particulares.

Intentando aclarar esos interrogantes, se llegó a establecer entonces, como involucrados en la propuesta a: Productores, Huerteros e instituciones.

Así mismo, los productores no son todos iguales, existe una vasta heterogeneidad dentro de ellos como grupo social, por lo que –en base a las experiencias previas de trabajo e

información recabada- se estableció que ese tipo social agrario con quien se trabajaría, estaría incluido dentro de lo que se denomina “agricultura familiar”.

En síntesis, el trabajo se valió de distintas estrategias metodológicas que se fueron articulando en distintos momentos, algunas primero, en simultáneo y otras se concretaron en etapas finales. Primeramente se recabó información relacionada tanto con las HTL, la comunicación rural y el mundo cultural de los involucrados en la propuesta, en base a distintas fuentes. Posteriormente se realizó la diagramación de la estrategia comunicacional, en base al cumplimiento de cada uno de los objetivos propuestos, a partir de la realización de distintas actividades metodológicas. A continuación, en el siguiente cuadro se detallan algunas de las actividades realizadas y las distintas fuentes de información:

OBJETIVOS	ACTIVIDADES/ACCIONES	PREGUNTAS ORIENTADORAS	FUENTE
1) Sistematización de la información referida a las HTL (manejo, producción, reproducción y conservación)	Entrevistas a productores, análisis de entrevistas viejas Observación participante en distintas instancias (reuniones, ferias, entrega de semillas, recorridas en quintas, etc.) Observación y registro en la parcela semillera. Análisis de esos registros. Búsqueda de información estadística de la UPID. Caracterización de las HTL Búsqueda y análisis de textos e informes. Indagar sobre las percepciones de cada actor, sobre las HTL.	¿Qué se sabe de las HTL? ¿Qué son las HTL? ¿Qué información hay disponible- fuentes-? ¿Qué características productivas de las HTL son más valoradas? ¿Cuáles no? ¿Cómo se cultiva c/u?, ¿Por qué se destaca c/u?, problemas? ¿Por qué dejaron de producirse? ¿Por qué revalorizarlas?	Entrevistas viejas a quinteros Entrevistas a productores que usan/usaron HTL Observación participante Libros de las ferias de semillas Libro “Las hortalizas típicas del cinturón Verde de La Plata”. Registro fotográfico.
2) Diseñar herramientas comunicacionales (acercamiento al mundo cultural del otro, propiciar diálogo saberes HTL)	Revisión bibliográfica en relación al tema de comunicación rural. Identificar y caracterizar a los “otros” que participan en la estrategia. Revisar los espacios de comunicación e intercambio existentes que utilizan los involucrados en la propuesta. Revisar la temporalidad de las actividades en la quinta y espacios de encuentro.	¿Con quienes articula la UPID? ¿Para que articula con C/u? ¿Cómo se articula? ¿Quiénes son “los otros”? ¿Cómo hacer para caracterizar a los otros, para acercarnos a su mundo cultural, con qué metodologías?	Ídem al anterior más: “Herramienta para la aproximación sociocultural” Huergo-García Laval Material C. Ceraso et al
3) Diagramar espacios de capacitación-difusión (en relación HTL) y reparto de semillas	Pensar en base a la información recabada previamente (tanto de las HTL, como de los participantes) espacios de intercambio. Establecer cuáles serían esos espacios y qué características	¿Qué tipo de espacios? ¿Para qué tipo de interlocutor? ¿En qué momento? ¿De qué características? ¿Con cuáles	Ídem al anterior más: Observación participante en entrega y búsqueda de semillas, reuniones de

	deberían tener. Elaborar posibles “módulos” o “protocolos” según los participantes de la propuesta.	objetivos?	técnicos, talleres con productores, etc.
4) Elaborar materiales de comunicación (distintos formatos, promover aprendizaje y difusión)	En base a la información sistematizada y disponible, confeccionar distintos tipos de materiales de comunicación (cartillas, fotos, audiovisuales, presentaciones, páginas virtuales, foros, etc.)	¿Qué tipo de material, en qué formato? (visual / fotográfico / escrito / mezcla) (tipo cartilla, específico por cultivo, general de las HTL, cuadernillo con muchas cartillas) ¿Para qué? ¿Con fines informativos, formativos, de intercambio?	Ídem a los anteriores más: Material sobre mediaciones y técnicas de comunicación, dinámicas.

De esta manera, cumplir con el objetivo 1, proporcionó información para cumplir con los objetivos siguientes. A su vez para lograr el objetivo 2 se hizo uso de herramientas de aproximación “a los otros”, y la información y caracterización devenida en esa instancia sirvió de base para elaborar otras herramientas y espacios comunicacionales, permitiendo cumplir con los objetivos 3 y 4.

Finalmente siguiendo estos pasos articulados, se pudo conformar una estrategia comunicacional para la UPID semillas hortícolas locales, consistiendo la misma en un encadenamiento de: encuentros, movimientos, acciones o técnicas y espacios teniendo en cuenta y en base a la perspectiva de los actores.

## V. RESULTADOS

El propósito último de este trabajo final de carrera, ya esbozado en el título fue y es llegar a la conformación de una estrategia comunicacional, en el marco de la UPID Semillas Hortícolas Locales. Tal objetivo parecía desde los comienzos del trabajo, algo difícil de abordar, cuestionándome ¿Cómo poner en diálogo saberes? y entendiendo que lo comunicacional es una dimensión de lo social y cultural ¿Por dónde y cómo comenzar a conformar dicha estrategia? Las herramientas metodológicas expuestas en el apartado anterior han sido de mucha ayuda para abordar la complejidad de la temática, llegando a establecer “partes” de la estrategia propuesta. Se pudo ir respondiendo a ciertos interrogantes, como: el “quiénes” y sus características, el “cuándo”, “el dónde”, el “cómo” y su justificación, siendo justamente los puntos de partida en la conformación de la estrategia comunicacional.

En los párrafos siguientes se irán describiendo algunas cuestiones referidas a estas “partes” constitutivas de la estrategia comunicacional, para después sí enunciar y describir la estrategia

en sí, resultante de todas estas etapas previas de trabajo. Pero, tal desarrollo no puede darse sin antes preguntarnos ¿qué es una estrategia comunicacional?

### **ESTRATEGIA COMUNICACIONAL, ACERCÁNDONOS A SU CONCEPTUALIZACIÓN**

El diccionario define a la palabra “estrategia” como el arte de dirigir las operaciones militares, también como la habilidad de dirigir un asunto: la estrategia política. En efecto como indica Rovere (1993) en sentido estricto, estrategia es un término bélico que da por supuesto la idea de una confrontación real o potencial (...) coincide con la necesidad de identificar códigos comunes en un juego dependiente de aliados y oponentes. En su noción general refiere a la organización de acciones destinadas a obtener un resultado (Piola, 2010), entendiéndola entonces como un camino o conjuntos de pasos para cumplir lo más eficazmente un objetivo propuesto. Llevando el término al área de la comunicación, puede conceptualizarse como un proyecto de comprensión, un principio de inteligibilidad que busca abordar la comunicación como fenómeno complejo y fluido (Fior de Leguizamón, 2008). A su vez una estrategia comunicacional, enmarcada en un proceso de intervención, supondrá la elección de múltiples posibilidades de acción, respecto de: relaciones interpersonales en un grupo / institución, medios y mensajes de comunicación intra y extra grupal / institucional, sistemas de intercambio de información; y lenguaje y formatos a utilizar. (Kaplún, 2002).

Estas reflexiones han contribuido a descifrar el concepto del término estrategia comunicacional, llevando a configurar a la misma como un encadenamiento de espacios, encuentros, movimientos, acciones y herramientas, en donde los actores involucrados sean activos y protagonistas en la gestión de la comunicación. Dimensionar estrategias de comunicación en proyectos u organizaciones, en este caso la UPID, implica hacerlo desde una mirada de la realidad, que supone el reconocimiento de los distintos actores sociales que la constituyen, de los diferentes escenarios que la componen, de las distintas costumbres y valores que la atraviesan. (Ceraso et al, 2011).

En base a estas ideas es que resulta necesario, a la hora de conformar una estrategia de comunicación, establecer el sentido de la misma, el para qué, con quienes y por donde, cuando y como van a circular los mensajes, cuáles y porque serán los momentos de encuentro, diálogo de saberes o manifestación de silencios y dudas. Según Ceraso y otros (2011) “definir estas cuestiones nos ayudan a elegir el formato, los lenguajes, códigos y soportes tecnológicos necesarios”, para desplegar la estrategia, - y como dijera Kaplún- hacerlo conociendo a nuestros interlocutores y reconociendo su experiencia existencial, (Kaplún, 2002).

***Gestión interna y externa de la comunicación, dos caras de una misma estrategia.***

Según Villamayor y Lamas (citados por Huergo, 2004), gestionar es una acción integral, entendida como un proceso de trabajo y organización en el que se coordinan diferentes miradas, perspectivas y esfuerzos, para avanzar eficazmente hacia objetivos asumidos institucionalmente y que deseáramos que fueran adoptados de manera participativa y democrática. En esta línea, gestionar la comunicación de la UPID, se traduce en “hacer hablar” a los materiales e información recaba en la etapa previa, referidos a los interlocutores de la UPID, de manera que sus experiencias, saberes, formas de producir y cultura, se vean reflejados en la propuesta comunicacional resultante.

Es posible entonces pensar la comunicación en las organizaciones o instituciones, desde la óptica de la gestión, teniendo en cuenta dos de sus facetas: lo interno y lo externo. La “comunicación interna” se refiere a gestionar la comunicación hacia adentro de las organizaciones en las que participamos y gestionar la comunicación con otros actores con los cuales se articula constituye la “comunicación externa” (Ceraso et. Al.,2011). La estrategia comunicacional elaborada en el marco de este trabajo final de carrera, se centra en la gestión de la comunicación externa. No obstante se han marcado lineamientos para mejorar algunos aspectos comunicacionales, internos a la organización que atañe a este trabajo.

Teniendo en cuenta estas consideraciones y las metodologías propuestas por los mismos autores, se fue construyendo una planilla de diagnóstico comunicacional de la UPID, para comenzar a conocer cuáles son los diferentes elementos que intervienen en el proceso de comunicación.

<b>PLANILLA DE PRE-DIAGNÓSTICO COMUNICACIONAL</b>					
<b>ACTORES</b>	<b>SE COMUNICAN CON...</b>	<b>CONTEXTO</b>	<b>CANALES/ ESPACIOS DE COMUNICACIÓN</b>	<b>LENGUAJES Y CÓDIGOS</b>	<b>FLUJOS DE COMUNICACIÓN</b>
UPID	Productores, huerteros, instituciones (Escuelas, INTA, CR, CEPT, etc.) Técnicos, otros profesionales, otras cátedras de la FCAYF.	FCAYF- UNLP, cinturón hortícola platense. Agricultura familiar, huertas escolares, productores (algunos agrupados, con un grado medio o alto de organización) migraciones,	Talleres, reuniones de productores, jornadas técnicas y festivas, boca en boca, reuniones de feriantes, reuniones de técnicos, etc. Ferias, fiestas, jornadas, instancias entrega de semillas	Oral Escrito (cartillas, afiches) Fotográficos Audiovisual (videos, power) Podrían llegar a aparecer en los mensajes, algunos términos científicos.	Son bastante horizontales, participan la mayoría de las partes involucradas en el proyecto, principalmente los productores. Con algunos actores no hay mucho diálogo o lugares de encuentro, la comunicación es

			Voluntad creciente de participación por parte de los productores			poco fluida (huerteros e instituciones) siendo el flujo comunicacional "radial"
PRODUCTORES	Otros productores, técnicos, instituciones/organizaciones (INTA, CR, FCAyF, otras facultades UNLP, Banco Social, asociación productores, subsecretaría, municipio, otros grupos de productores) Agroquímicas, agentes comercializadores, consumidores, feriantes, familiares y amigos.	Ídem al anterior y: Transición agroecológica incipiente. Contexto de economía social y solidaria creciente, alternativa que se fortalece frente a la economía de explotación. Este modelo va asociado a venta de productos en canales cortos de comercialización.	Ídem y además: Festejos de organizaciones y cooperativas, ferias, banquito social, etc. mercados, agentes comercializadores, ferias. Entrevistas que les realizan técnicos o miembros de distintas instituciones, radio, etc. No habría "un canal" por excelencia de comunicación con la UPID, no hay un canal instaurado como "de la UPID-productores".	Principalmente oral Escrito (afiches en reuniones, boletines, cartillas que otros hacen)	Depende de cómo sea la organización y vínculo entre productores/organizaciones, pero en general se evalúa como horizontal. En los talleres que se han hecho de la UPID o entrega de semillas se considera horizontal y han manifestado mucho entusiasmo. No obstante la comunicación a veces es poco fluida, o un poco interrumpida, no es constante.	
HUERTEROS	Instituciones (PRO-HUERTA, MINISTERIO, UNLP)  Técnicos  productores  Otros huerteros	Inestabilidad económica, grupos de trabajadores desocupados. Creciente valorización por otras formas de alimentación/consumo responsable/valorar lo local. Por gusto tradición Nuevo paradigma en relación a otra cultura del consumo, salud y alimentación. Hacer huerta es una alternativa para reinsertarse en la sociedad (ex presos, adictos, desempleados etc.)	Jornadas técnicas, encuentros (feria semillas, talleres, fiestas, festejos) Boletines Espacios virtuales ¿Existe algún espacio específico para huerteros? Hay muchos grupos de Facebook.	Oral Escrito Virtual	La UPID no mantiene una comunicación muy fluida con los huerteros, salvo intercambios esporádicos. Cuando hay espacios donde participan huerteros, la comunicación es horizontal.	
INSTITUCIONES	INTA CR	Técnicos, productores, organizaciones, instituciones, FCAyF	Horticultura del gran La Plata Cambio institucional del INTA Creciente valoración de la	Gacetillas, páginas web, boletines, diarios mensuales, reuniones, talleres, capacitaciones técnicas, seminarios, jornadas	Oral Escrito Audiovisual (principalmente estos últimos)	Depende de la institución. En algunas como el INTA y algunos CEPT es un poco más vertical. En otras la comunicación



	CEPT ESCUELAS	Otras escuelas y CEPT, familias productoras, instituciones-organizaciones, técnicos, estudiantes	extensión. Fortalecimiento de los CEPT y proyectos de extensión universitaria	Gacetillas, diarios locales, reuniones, capacitaciones, festejos.	Oral Escrito	pareciera ser más horizontal como en: CR, algunos grupos de trabajo de CEPT, incluso en algunos proyectos de la UNLP. En algunos casos existen espacios ya bien instalados y periódicos de comunicación: reuniones de CR, de Técnicos, recorridas de los profesores de los CEPT.
	UNLP CÁTEDRAS PROYECTOS	Otras cátedras, huerteros, productores, trabajadores desocupados, estudiantes, técnicos, otras instituciones	Participación creciente de las familias productoras	Revistas científicas, revista de la facultad, página web, boletines, jornadas, encuentros	Oral Escrito Audiovisual (principalmente escrito)	

La planilla muestra la gran diversidad de interlocutores que debería contemplar la estrategia comunicacional propuesta. A su vez puede visualizarse la diversidad de espacios, lenguajes y flujos de comunicación, relativos a cada actor. Tanta heterogeneidad enriquece el intercambio pero a su vez complejiza la conformación de la estrategia, si se desea contemplar todas “las voces”. Teniendo en cuenta a los distintos actores, se ha llegado a establecer que lo que articula la propuesta, se relaciona con el mismo objetivo de la UPID: “revalorizar y reproducir las semillas de HTL para su conservación”. Algunos actores estarían más interesados en articular porque las semillas son un insumo necesario en la producción, - y en este caso se obtendrían a costo cero-, otros porque hay un interés genuino en conservar, multiplicar y producir en base a este tipo de hortalizas. En otros casos articular con la UPID sería un punto de articulación más, dentro de una estrategia de desarrollo llevada a cabo desde la institución/organización desde donde se participe. Lo que unifica la diversidad entonces sería la conservación de las semillas HTL y los saberes asociados a ellas, como parte de la cultura local. Algunos articularán en base a la producción y/o venta de HTL otros en base a la multiplicación de la semilla, otros acompañando procesos productivos, organizativos de desarrollo local.

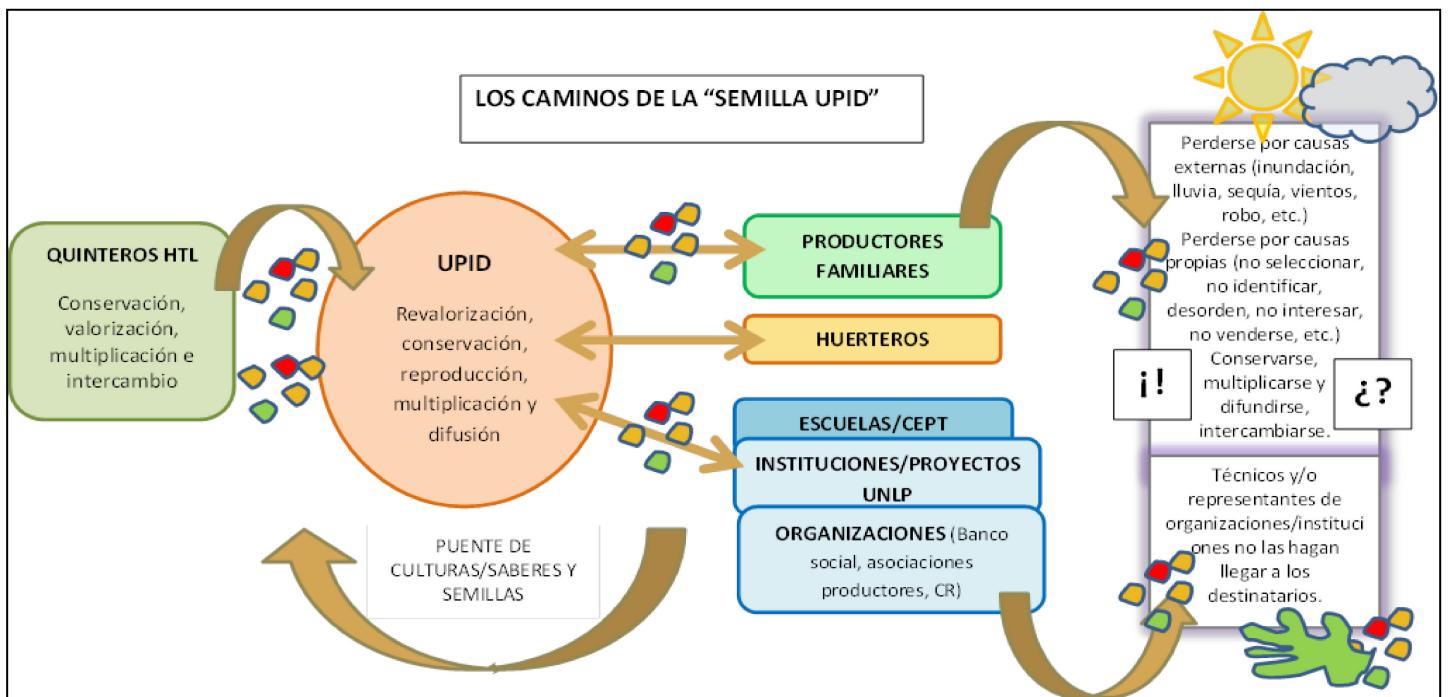
En una primera instancia, focalizando el análisis en la UPID como un actor más en una propuesta de comunicación, se identifica que la misma es “un puente” o un agente articulador, como se muestra a continuación:



La UPID se provee de semillas y comparte saberes con algunos quinteros de HTL y a la vez proporciona semillas, se comparten conocimientos, dudas e inquietudes con otros actores vinculados a la producción o el consumo local.

La palabra “puente” indicaría la articulación que establece la UPID con los quinteros que por años han venido conservando semillas de HTL y saberes asociados a ellas, y entre otros productores, instituciones y huerteros que las pueden utilizar y aportar a su conservación.

A la par del diagnóstico preliminar presentado en la planilla, se realizó el siguiente esquema:



De manera visual se puede identificar aquí el “camino de las semillas UPID”, complementando la identificación sobre cuáles serían los partícipes en la estrategia comunicacional propuesta, y conocer los recorridos por las cuales van transitando las semillas y los posibles destinos de las mismas.

A continuación se realizará una descripción algo más detallada de los actores identificados en la etapa diagnóstica, a los fines de poder ir hilando las distintas partes que luego enlazadas conformarán la estrategia comunicacional.

### ESTABLECIENDO EL “QUIENES”. DEFINICIÓN DE LOS ACTORES DE LA PROPUESTA

Al comenzar uno de sus textos, Huergo (2003) nos dice que “cuando producimos acciones estratégicas tenemos -seguramente- claridad acerca de lo que queremos comunicar: algún

contenido, una problemática, una experiencia, toda una materia, algunos saberes. Pero con eso no basta. Necesitamos conocer al destinatario de esa acción estratégica, a nuestro interlocutor. Necesitamos conocer y reconocer sus prácticas socioculturales. Nuestro interlocutor es un ser de carne y hueso, un ser situado en una comunidad cultural, con una historia, con determinados saberes y prácticas incorporados, con modalidades particulares de expresar (a través del lenguaje) sus experiencias”. De cara a ello, es que como primer paso en la elaboración de la estrategia comunicacional, se ha pensado y tratado de identificar a “quienes” involucraría la misma, teniendo en cuenta aspectos internos y externos de la UPID, respondiendo a preguntas de tipo: ¿Quiénes participan de nuestra organización? ¿Con quién articula la UPID? ¿Qué características presentan cada uno en las dimensiones de lo cultural, educativo y comunicacional? El diagnóstico –como previamente se indicara- refleja que como interlocutores de la UPID, actualmente se identifican: Productores, Huerteros e Instituciones.

### ***La UPID, una breve caracterización interna***

Si bien en apartados anteriores se ha hecho una caracterización del funcionamiento de la UPID, aquí se expondrán algunos aspectos referidos a la organización interna de la misma, caracterizando de manera general a sus partícipes, aspecto que se relaciona con la gestión interna de la comunicación.

La UPID cuenta con la participación de docentes, graduados y estudiantes vinculados a distintas cátedras de la FCAYF, con diferentes: orientaciones profesionales, edades, situaciones laborales, orígenes y relacionados a distintas disciplinas. Las cátedras correspondientes son: extensión rural e introducción a las Cs. Agrarias y Forestales (Depto. de desarrollo rural), sistemática vegetal, horticultura y agroecología. Participan estudiantes, algunos con experiencia de trabajos en barrios, militancia en agrupaciones estudiantiles, cursando los últimos años de la carrera. También participa un docente del curso de oleaginosas que además es trabajador no-docente. En cuanto a las orientaciones o intereses existe diversidad: interés por realizar actividades prácticas relacionadas con lo local y tradicional, un perfil más técnico o de investigación hortícola, y otra área relacionada con el fortalecimiento de procesos relacionados a las HTL y productos típicos. En cuanto a la situación laboral también existe diversidad: hay personas con una inserción laboral estable, desde hace varios años en la facultad, ya sea docentes o no-docentes y hay otras, sobre todo los estudiantes, que se hayan en una búsqueda, en una etapa de transición, sin una continuidad en el trabajo. En cuanto a la

edad se identifican 3 grandes grupos: 40-50 años, 30-40 y 20-30. En cuanto al origen, los integrantes son locales (de La Plata y zonas aledañas), bonaerenses (de localidades de la provincia y conurbano bonaerense) y de otras provincias como Chubut.

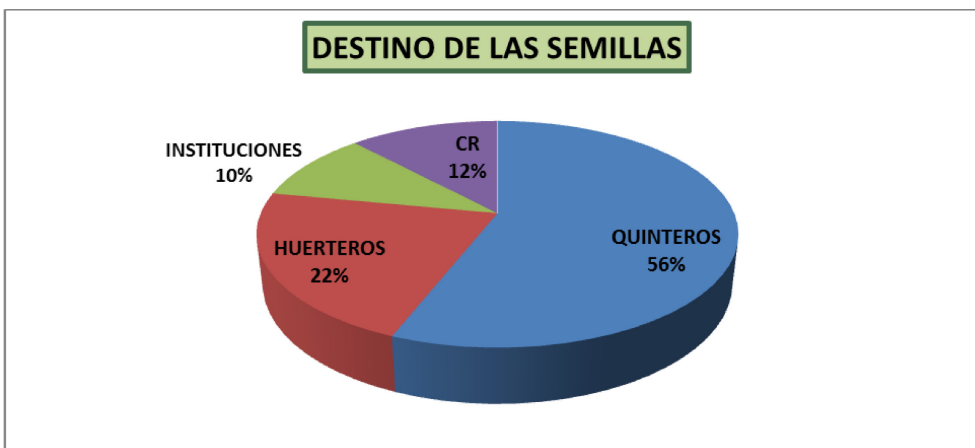
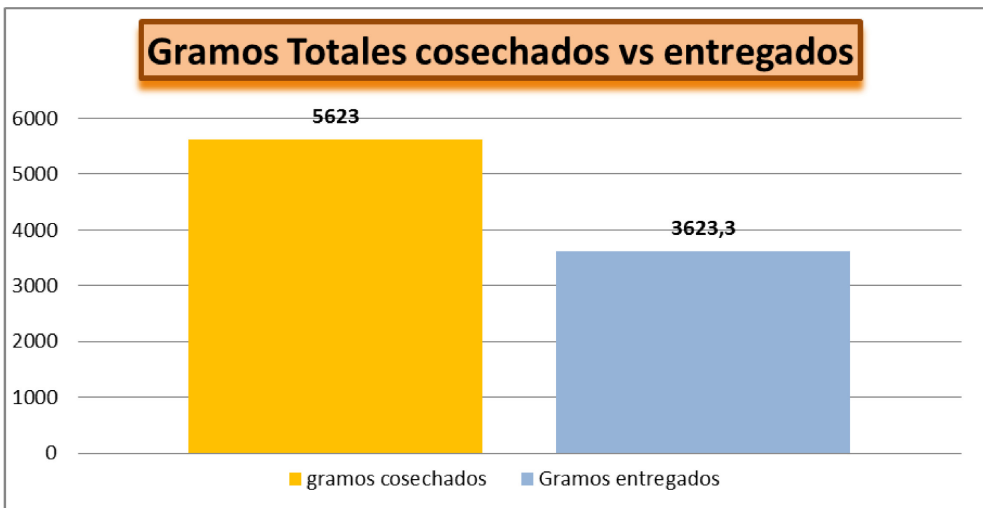
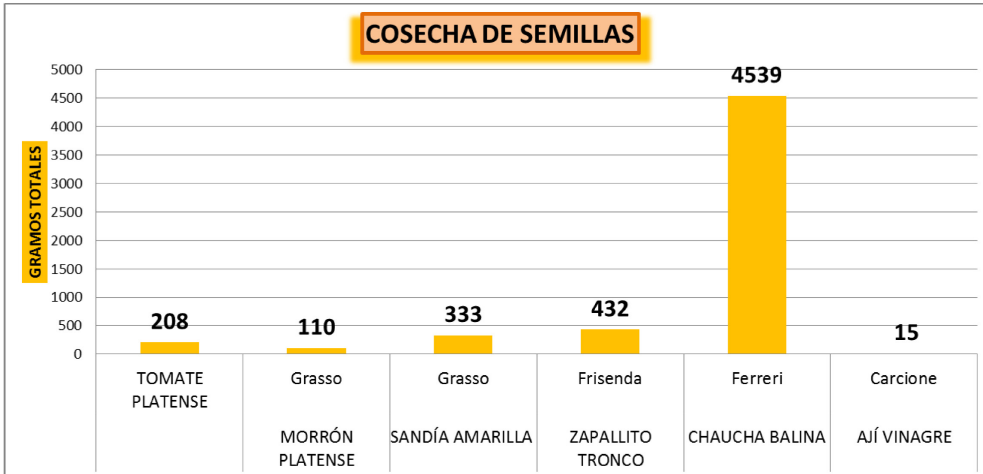
A su vez la UPID es una unidad de la FCAyF-UNLP dedicada a la investigación y desarrollo, que tiene como objetivo aportar a la conservación y revalorización de las HTL. En ese marco es que articula con otras cátedras y profesionales de la FCAyF, proyectos de extensión e investigación que involucran cursos de la facultad, así como de otras facultades. La articulación se plasma en el intercambio de semillas, investigación de aspectos vinculados a la cosecha de semillas y su conservación, aspectos sanitarios, pasando por el desarrollo de cultivos HTL en barrios con NBI, hasta investigaciones referidas al mapeo genético de las mismas.

En lo que a articulación con agentes externos se refiere, la UPID se ha ido relacionando con viejos quinteros, productores de HTL, productores familiares del gran La Plata, con distintos niveles de organización e instituciones de diversa índole. Las articulaciones que se tejen con unos y otros son diferentes. Con algunos se tiene un vínculo más estrecho debido a los años de trabajo (Productores HTL, Grupo de Tomate Platense), con otros se articula desde distintos proyectos o vía organizaciones (Feria manos de la tierra, grupos de CR, etc.) y con las instituciones el relacionamiento se plasma mediante los técnicos, que a su vez trabajan en territorio desde distintos programas.

Las actividades realizadas en el tiempo de vida transcurrido de la UPID, se constituyen en cierta forma en una continuación de lo realizado en propuestas de intervención anteriores. Se han entregado semillas en distintas instancias, se han realizado talleres para tales fines y acompañado a productores en el proceso productivo y venta de HTL. Si bien tales actividades se han realizado en base a una organización previa, no han contado con una planificación exhaustiva o pormenorizada en lo que a interlocutores se refiere. Durante la campaña 2012-2013 se han reproducido 6 variedades hortícolas locales: 5 ecotipos locales de Tomate Platense (Carcione, Del manso, Luna, Bustos y Ventura Chato), Morrón Grasso, Ají vinagre Carcione, Chaucha Balina Ferreri, Zapallito de tronco Frisenda y Sandía amarilla Grasso. Para tener una aproximación sobre el funcionamiento de la UPID, en relación a sus propios objetivos, se realizó una sistematización de todos los registros realizados<sup>3</sup>, llegando a construir los gráficos siguientes:

---

<sup>3</sup> Ver en anexos "Sistematización UPID 2012-2013" para conocer con un grado mayor de detalle la producción y entrega de semillas en dichas campañas.



Los gráficos reflejan que la primer campaña de la UPID se evalúa como positiva, ya que se ha logrado la multiplicación de una parte de las poblaciones de HTL y a su vez se ha podido entregar un porcentaje aceptable de la cosecha. Los productores han sido los principales

destinatarios de las semillas, y dentro del destino Instituciones, el mayor porcentaje también fue destinado a productores vía técnicos de CR. Esta experiencia permitió identificar como se adelantara, que los interlocutores de la UPID son estos tres “sujetos sociales” (Productores, huerteros e instituciones).

A su vez, a partir de las fichas de entrega de semillas, pudo sistematizarse la información referida a cómo los interesados en las semillas, se enteraron de la existencia de las mismas. Si bien el relevamiento no gozó de exactitud estadística, pudo establecerse que: Los productores supieron principalmente mediante los técnicos, talleres en la facultad y grupos u organizaciones en donde participan. Uno solo manifestó haberse enterado en la fiesta del Tomate Platense. Los huerteros manifestaron haberse enterado mediante amigos, vecinos y difusión en diarios locales. Las instituciones (los técnicos de las instituciones) indicaron a las Jornadas de Agricultura Familiar –principalmente los técnicos que trabajan fuera de la provincia de Buenos Aires o La Plata-, taller de técnicos CR-UPID, o simplemente a la facultad, como vías de conocimiento de las semillas.

Este relevamiento deja ver por un lado, que las fuentes de información son heterogéneas, cada actor conoce el proyecto UPID y las semillas de manera diferente. Por el otro deja ver que en varios casos prevalece el contacto personal, el “boca en boca” entre productor-técnico y productor-organización, como vías de acercamiento la UPID a sus interlocutores.

***“Productor” un sujeto heterogéneo. Definiendo “tipos” en esta intervención.***

La teoría suele definir en base a distintos autores y clasificaciones, la existencia de tipos sociales agrarios muy diversos, pudiendo encontrar productores del tipo empresarial, pooles de siembra, productor familiar capitalizado, minifundista, campesinos, entre tantas denominaciones.

A partir de la práctica, de la experiencia de trabajo de la UPID, se ha visualizado que los “agricultores familiares” son el tipo de productor con los cuales se ha más articulado, tal vez por la propia dinámica productiva de las familias, su historia, sus posibilidades de reproducción en el sistema, sus intereses.

La agricultura familiar puede entenderse como un “tipo de producción en la que la unidad doméstica y la unidad productiva están físicamente integradas, la agricultura es un recuso estratégico de vida de la familia, la cual aporta la fracción predominante de la fuerza de trabajo utilizada en la explotación y la producción se dirige tanto al autoconsumo como al

mercado” (documento CIPAF, 2005). Para el FONAF (2007) es “una forma de vida y una cuestión cultural, que tiene como principal objetivo la reproducción social de la familia en condiciones dignas, donde la gestión de la unidad productiva y las inversiones en ella realizadas son hechas por individuos que mantienen entre sí lazos de familia, la mayor parte del trabajo es aportada por los miembros de la familia, la propiedad de los medios de producción (aunque no siempre la tierra) pertenece a la familia y es en su interior que se realiza la transmisión de valores, prácticas y experiencias”.

Los productores con los que viene articulando la UPID responden a estas características y pueden incluirse dentro de esta categoría analítica, que –dado las características intrínsecas del sujeto y su historicidad- aún se halla en construcción.

El sector de la agricultura familiar es muy dinámico, teniendo en cuenta las tramas de relaciones sociales, historia, diversidad cultural y tensiones productivas que se hallan presentes. No hay que desconocer que los productores familiares constituyen un tipo social muy diverso, pero a los fines de este trabajo –y sin ánimo de caer en una simplificación extrema- se ha realizado una pequeña distinción entre ellos. En relación a la circulación de semillas y las distintas articulaciones sociales en torno a ellas, se han identificado principalmente 2 tipos de productores familiares con los cuales articula la UPID: *quinteros HTL y agricultores familiares*.<sup>4</sup>

El primer grupo, *quinteros HTL*, involucra a productores de los cuales la UPID se provee de semillas. Son los viejos quinteros del gran La Plata con los cuales se ha ido construyendo un vínculo, desde distintos proyectos vinculados al curso de extensión rural, en años anteriores de trabajo. Una rápida caracterización de ellos indica que son –en su mayoría- productores de avanzada edad, que en el siglo pasado han llegado a la zona, en distintas oleadas migratorias desde países europeos –principalmente italianos, españoles y portugueses-, que luego de trabajar como medieros y peones, han podido acceder a la propiedad de la tierra, constituyendo a partir de su producción y prácticas culturales, la figura del “quintero local”. (Ahumada et. al., 2012). Según Benencia “La horticultura se trata, como es sabido, de una actividad cuyo origen estuvo marcado por el carácter familiar de las explotaciones y la

---

<sup>4</sup> Aquí se presenta brevemente, a modo de síntesis una caracterización de los productores, construida a partir de la “herramienta de aproximación socio-cultural”, elaborada por Huergo y García Laval 2002 y 2013. En Anexos puede encontrarse tal herramienta, incluyendo una serie de preguntas para la aproximación.

condición de migrantes de ultramar de los productores, que, en su gran mayoría, eran de nacionalidad italiana, portuguesa o española. Este origen se mantiene en la actualidad en algunos rasgos de las unidades de producción. Sus titulares en muchas ocasiones son descendientes de aquellos migrantes; el régimen jurídico de los establecimientos corresponde en la gran mayoría de los casos a personas físicas, y en las unidades más capitalizadas suele encontrarse junto al trabajo del titular la participación laboral de algún otro familiar” (Benencia, 2010). Precisamente, en relación a los factores de la producción, los productores de este grupo poseen la propiedad de la tierra, cuentan con un nivel de capitalización medio o bajo y aportan al sistema su mano de obra o la de la familia. La comercialización es realizada vía mercados concentradores, a culata de camión, en verdulerías o en la misma quinta. La actividad en la quinta forma parte de la vida de los productores, actividad que muchos han heredado y aprehendido a la par del trabajo con sus padres. Incluso los productores que dan en arriendo y ya no trabajan la quinta, continúan cultivando para ellos y sus familias, conservando algunas semillas a modo de “acervo cultural”. Según entrevistas realizadas, hacen lo que hacen porque les gusta, la actividad en la quinta forma parte constitutiva de sus vidas. Los productores de este grupo han sido testigo de los grandes cambios tecnológicos del cinturón hortícola platense y pese a haber transitado dichos cambios, continúan en varios casos produciendo HTL, que valoran por: el sabor y aroma del producto, la rusticidad, “el saber hacerlas” y el saber cocinarlas. Por lo general en la quinta trabajan los hombres, y las mujeres han ayudado pero se dedican principalmente a las tareas domésticas y a realizar conservas con la producción.

En cuanto a participación en distintas formas organizativas, también existe heterogeneidad dentro de este grupo. Algunos productores forman parte de cooperativas o asociaciones, pero al comparar con el otro tipo de productor, parecieran tener menos participación en organizaciones o instituciones.

En los planteos productivos de estos productores, solían aparecer semillas de HTL, que ellos mismos, campaña tras campaña fueron seleccionando en función de distintos criterios, entendidos como primordiales, para cada uno de ellos. La memoria colectiva de los productores expresa que muchos han conservado las semillas a modo de legado o tradición familiar, y se enorgullecen al preparar semillas todos los años. Inclusive algunos se han dedicado a la venta de estas semillas o sus plantines, como una alternativa productiva. El relato de estos viejos quinteros, se impregna de una cierta melancolía, cuando recuerdan por



ejemplo “el apio de los Binci”, el “morrón y otras semillas de Grasso”, reconociendo esa práctica cultural de “hacer semillas”.

Actualmente, la mayoría de los productores incluidos dentro de este grupo se están retirando de la actividad, en muchos casos ocurre que dan en arriendo la tierra, a otros productores del tipo familiar, correspondientes en su mayoría a inmigrantes bolivianos.

El segundo grupo de productores, identificados aquí como *agricultores familiares*, está formado en su mayoría por productores familiares que al igual que los anteriores, han llegado al país en corrientes migratorias provenientes, en este caso, del norte de Argentina o de Bolivia, en las últimas décadas. Estos productores, dada su frágil condición de inmigrante, primero se han visto en la necesidad de trabajar como “peones golondrina”, peones y medieros sin poder tener aún hoy, la propiedad de la tierra. Justamente la mayoría de ellos arriendan la tierra y presentan escaso nivel de capitalización. Prácticamente el factor productivo más fuerte y seguro con el que cuentan, es su propia fuerza de trabajo, y la de sus familias (Hang et. al. 2009, García 2011). En muchos casos la actividad que desarrollan hoy, nada que ver tiene con la vida y trabajos a los cuales se dedicaban en sus lugares de origen. Se puede considerar entonces que, la mayoría de los productores no presenta un pasado productivo similar a la forma en la que actualmente están trabajando. No obstante dada su fuerza de trabajo, capacidad de organización y arraigo en la zona, se han constituido en la nueva figura del quintero. Paradójicamente, la mayoría de ellos arrienda las tierras a los viejos quinteros, de origen europeo. De esta manera, los productores viven en las mismas quintas donde producen, coincidiendo la unidad doméstica con la unidad productiva. Las quintas presentan una alta diversidad de cultivos, produciéndose desde sistemas convencionales hasta agroecológicos o en transición. Como indica Cieza (2012) “Estos sistemas se orientan hacia la búsqueda de una tasa de ganancia, con una alta capacidad de adaptación a periodos de bajos precios, en base a la explotación de su fuerza de trabajo y la de su familia. Los productores familiares elaboran sus estrategias productivas de acuerdo a sus posibilidades, buscando una diversificación de productos que les permita continuar en el circuito productivo ante dificultades de mercado o climáticas”. Tanto hombres como mujeres trabajan en la quinta, dedicándose los primeros a las labores más pesadas –como trabajar con maquinaria o pulverizar-. Las mujeres además se encargan de las tareas hogareñas como cocinar. También son las que se hacen presentes en distintos ámbitos de participación, como: reuniones en la escuela, vender en ferias o participar de las reuniones de las organizaciones o grupos de las

cuales la familia es miembro –como CR, Ferias, Banco social, etc.-. En cuanto a la comercialización, venden en múltiples destinos: a culata de camión, ferias, venta en quinta, verdulerías y algunos tienen puesto en mercado concentrador. La producción, por lo general, implica el uso de paquetes tecnológicos, semillas híbridas o variedades -producidas fuera y dentro del país-, para utilizar en invernáculo o a campo. La experiencia y el alto costo de la semilla, ha hecho que los productores reproduzcan semillas, de pocos cultivos que lo permiten. Cabe mencionar que la mayoría de estos productores están relacionados entre sí: o porque son familiares, o comparten el alquiler de la quinta, o el puesto en una feria, o son parte de un grupo de productores o están en una misma organización. La semana se presenta muchas veces “cargada de actividades” sociales, indicando esto, por un lado el interés o la necesidad de los productores en participar en distintos espacios organizativos, por el otro una mayor presencia del Estado en comparación con décadas anteriores, resultando en un entramado complejo de relaciones. De hecho, muchos programas o instituciones y proyectos terminan articulando y trabajando con los mismos actores en el territorio. Se podría establecer que existe un intercambio fluido de información entre los productores (y entre éstos y otros actores) y participan en ámbitos en donde tienen voz y poder de decisión. Algunos productores presentan dificultades para leer, otros escribir. Acceden a la información por la televisión, radio, boca en boca, contacto con las semilleras y agentes comercializadores. Algunos leen boletines y revistas específicas de la actividad productiva. Por otro lado hay muchas familias que tienen problemas habitacionales, viviendo bajo condiciones precarias, y concentrados varios núcleos familiares en poco espacio. Distintos aspectos de la cultura local difieren de las prácticas culturales de los productores, desde las comidas, rituales, creencias, instituciones, formas de relacionarse, la música, el sentido de la vida, las cuestiones de género, entre otros aspectos. No obstante las familias productoras mantienen vivas sus creencias y tradiciones en los festejos que conmemoran, reuniones y encuentros, “hablando” esos espacios de los sujetos.

### ***Los huerteros***

Dadas las experiencias previas transitadas por la UPID, este sujeto social también se constituye en un interlocutor de la misma. Los huerteros están ubicados principalmente en distintos lugares del gran La Plata, Buenos Aires, o localidades de la provincia. Realizan huertas en zonas urbanas o periurbanas, pudiendo estar vinculados o no a instituciones y proyectos u organizaciones. Este también es un grupo heterogéneo, pudiendo encontrar: huerteros que en

sus casas realizan huerta individualmente, otros las realizan en forma asociativa, ya sea en predios privados o en el espacio público. Dado los cambios político-económicos del país, principalmente en la década del '90 muchos grupos sociales han visto en las huertas comunitarias una alternativa no solo alimentaria sino organizativa también. Algunos de estos emprendimientos han perdurado en el tiempo, otros han desaparecido debido a mejores condiciones socio-económicas del país. No obstante en la mayoría de los casos, se han utilizado o se utilizan semillas provenientes de: el programa PRO-HUERTA de INTA, bancos de semillas locales, intercambio de semillas en ferias o encuentros. El grado de vinculación de los huerteros con el mundo productivo es muy diverso. Algunos son fervientes consumidores de hortalizas y alimentos sanos, otros conocen a algunos quinteros o verduleros, otros han tenido experiencias en emprendimientos productivos hortícolas, otros por tradición, gusto o ser allegado a algún técnico hacen quinta, entre otras.

De los relevamientos realizados, se ha puesto en evidencia que la UPID no mantiene una comunicación fluida con este tipo de interlocutor, existiendo momentos de encuentro esporádicos. Los flujos comunicacionales se podrían describir como horizontales, pero unidireccionales porque la UPID carece de un espacio donde los huerteros puedan hacer una devolución, plasmar su experiencia en torno a las HTL. Los huerteros suelen asistir a encuentros como "ferias" "feria de las semillas nativas y criollas" "jornadas" en donde por un lado acceden a información y por el otro tejen vínculos. Otra característica del huertero como sujeto social, es que carecen de organizaciones que los representen, no se hallan nucleados en organizaciones, lo que dificulta posibles acciones de articulación. No obstante, sí parecen articular en espacios virtuales y redes sociales, en donde circula información de las experiencias que realizan, constituyendo a su vez espacio para consultar sobre la fenologías de las hortalizas.

### ***Las instituciones***

Las instituciones que vienen articulando con la UPID – y con las cuales se articularía potencialmente- son muy diversas, pero principalmente puede hacerse una primera clasificación en función de los objetivos de las mismas. Algunas presentan una vinculación directa con la actividad productiva, como es el caso del INTA, IPAF, el programa CR, Pro-HUERTA, entre otros. Con estas instituciones la articulación se concreta principalmente, mediante los técnicos, que se vinculan con productores, grupos de productores, otros técnicos

y otras instituciones. Por otro lado, algunas instituciones con fines educativos, se han relacionado con la UPID y han pedido semillas para desarrollar huertas escolares. Se trata de escuelas rurales o CEPT, que articulan con las familias productoras del territorio en donde se hallan insertas. Con ellas la articulación implica relacionarse con los maestros y profesores, algunos técnicos de campo.

Podría establecerse que la comunicación entre la UPID y las instituciones es horizontal pero poco fluida, existiendo escasos momentos de encuentro para el diálogo. –tal vez no porque no se quiera generarlo, sino por la dinámica propia de cada institución, incluso de la UPID como integrante de una institución-. No obstante con muchas de estas instituciones se articula, ya que se comparte una mirada sobre “el otro”, sobre “la agricultura familiar” en pos de contribuir a los procesos de desarrollo local. Cabe destacar también, que las instituciones presentan una dinámica compleja, ya que a diferencia de años anteriores, presentan una mayor presencia en territorio, articulando con múltiples actores, de diferentes maneras.

#### **PROSPECCIÓN DEL “DÓNDE Y CUÁNDO”. UN ACERCAMIENTO A LA DISTRIBUCIÓN TEMPORO-ESPACIAL DE LOS MOMENTOS DE ENCUENTRO.**

Otro paso para concretar la estrategia comunicacional, fue conocer cuáles son los espacios de diálogo que se establecen entre: los integrantes de la UPID, y la UPID y la FCAyF (comunicación interna); los espacios que se visualizan como de intercambio y encuentro entre la UPID y los interlocutores, y dentro de cada grupo social (comunicación externa).

Realizar tal visualización, se considera un punto importante en la conformación de la estrategia comunicacional, ya que esos espacios “hablan” y es en donde se expresan los distintos actores vinculados a la UPID. Huergo y Morawicki (2009) ayudan a entender mejor esto, indicando que “un espacio social se refiere a las zonas donde se establecen relaciones, se plantean conflictos o pugnas por el sentido del mismo espacio, donde se producen encuentros y desencuentros, negociaciones, reciprocidades, indiferencias, autoridades o jerarquías, rituales legitimados o no, rutinas admitidas o sancionadas, etc. Un espacio social es complejo, no lineal. En cuanto tal, es posible trazar una topografía, representando los lugares y distribución en él; pero debemos también comprender una topología, es decir, el sentido que ellos tienen para los sujetos que en ellos circulan y establecen diversos tipos de encuentros”.

Los espacios de diálogo identificados pueden establecerse según el criterio de gestión interna o externa de la comunicación, en:

- INTERNOS/PRÓXIMOS:
- Reuniones mensuales UPID
  - Trabajo en la parcela semillera
  - Mails, intercambio vía internet
  - Encuentros/reuniones festivas
  - Encuentros para ordenar el material y preparar semillas
  - “Boca en boca” encuentros casuales en la facultad
- EXTERNOS:
- Reuniones productores de CR
  - Reuniones grupo productores Tomate Platense (TP)
  - Reuniones grupo Banco social
  - Reuniones feriantes “Manos de la tierra”
  - Reuniones de técnicos CR
  - Ferias de productos (Manos Agronomía, Manos ingeniería, rectorado, Arana, etc.)
  - Festejos (Fiesta del TP, Aniversario ferias, festejos de ONGs, organizaciones asociaciones de productores)
  - Feria de semillas
  - Encuentros, capacitaciones organizados por instituciones (IPAF, INTA, CR, FACULTAD)
  - Reuniones de proyectos (Escuelas, CEPT, etc.)
  - Recorridas técnicas, visitas en quintas
  - Recorridas de los maestros del CEPT, visitas a familias rurales.
  - momentos de entrega y búsqueda de semillas.
  - Talleres/charlas organizados por la UPID

En cuanto al sentido que los actores le dan a cada espacio, es muy diverso y depende de las particularidades de cada grupo. Sin ánimo de realizar una descripción muy detallada, que resulte engorrosa, aquí se presentan algunos lineamientos generales en cuanto al sentido que algunos actores le otorgan a los espacios en donde suelen participar.

Muchos productores valoran el espacio de reunión, porque en ellas se intercambia con otros, “se enteran de cosas nuevas”, están informados, toman decisiones y se organizan. No obstante, no todos los espacios de reunión se valoran por igual, inclusive algunos de ellos se encuentran desgastados, siendo la inasistencia y discontinuidad de la participación, síntomas de ello. “La feria” es otro espacio valorado positivamente, ya que en ellas se suelen realizar buenas ventas, se vende lo que se conoce –productos producidos y preparados por los mismos productores feriantes- y se intercambian experiencias con otros pares y hasta los mismos consumidores. Es el momento en donde los productores “le enseñan” a los consumidores como se producen las hortalizas que están comprando. En charlas informales varios

productores han manifestado que en la feria se construye una relación de confianza con el consumidor. Las capacitaciones/ jornadas/ talleres resultan atractivas, pero el sentido otorgado por los productores varía en cada caso. Se analiza que la participación depende mucho de las actividades que se tengan que hacer, vinculadas con la producción (Por ej. La participación en una jornada técnica o taller, por más interesante que resulte, será baja si justo coincide con el día y horario de carga para el mercado, o si hay mucha verdura que preparar en la quinta, o si justo es cuando los busca el flete). Talleres organizados desde la UPID, justamente para abordar el tema de las semillas HTL y repartirlas, han despertado gran interés en los agricultores familiares. Los talleres, según como se los planifique, se valoran positivamente, porque se ponen en discusión algunas ideas entre pares. Justamente, ese intercambio entre los mismos productores es muy motivador. También se ha dado que muchos asisten, debido a “la entrega de semillas”.

Las visitas en las quintas son altamente valoradas. Los productores esperan las recorridas de los técnicos, es el momento donde se muestra la producción y “teoría y práctica” dialogan. Se realizan algunas recomendaciones técnicas, a la par que se va afianzando el vínculo técnico-productor.

En cuanto a los huerteros e instituciones, los sentidos son muy diversos también. Los primeros suelen valorar instancias como ferias, festejos y capacitaciones, espacios éstos en donde acceden a información sobre la producción, generalmente desde los mismos productores, profesionales y otros huerteros. Las instituciones valoran esas instancias, porque pueden difundir las actividades que desarrollan en el territorio, y conocer otras experiencias. Para algunas instituciones educativas, como es el caso de los CEPT, el sentido que toman las recorridas en las casas de sus estudiantes y el sentido mismo de las clases, es el de aportar al desarrollo rural de la zona en donde se hallan insertas.

Por otro lado, los momentos de encuentro y diálogo relacionados con la UPID y los interlocutores, pueden analizarse desde su propia perspectiva, estableciendo cuáles son, quiénes participan de ellos, en dónde se concretan y con qué periodicidad. La tabla que a continuación se presenta, indica tal información a la que se ha arribado:

<b>¿QUIÉNES PARTICIPAN DE LOS ESPACIOS DE COMUNICACIÓN? ¿CÚANDO Y DÓNDE?</b>		
<b>REUNIONES DE CR</b>	Productores familiares, técnicos de distintas disciplinas, estudiantes –pasantes.	Se realizan 1 vez al mes en las quintas
<b>REUNIONES DE FERIANTES</b>	Productores (principalmente mujeres) que comercializan su producción en la feria “Manos de la Tierra”, ya sea en agronomía, como en la facultad de ingeniería.	Las reuniones se realizan todos los segundos miércoles de cada mes, en la FCAyF.
<b>REUNIONES DEL CONSEJO DE PRODUCTORES</b>	Productores de distintas zonas hortícolas del Gran La Plata, que han tomado crédito con el banco social de la facultad de agronomía. Además concurren técnicos y promotores asesores del proyecto.	Se realiza aproximadamente cada 3 o 4 meses –actualmente es una instancia algo desgastada-. Se realiza en la experimental de la FCAyF, o en el edificio central, o en otras facultades vinculadas al proyecto.
<b>REUNIONES DEL MERCADO SOCIAL/CONSEJO SOCIAL UNLP</b>	Se reúnen feriantes representantes de distintos grupos u organizaciones de productores y no productores (principalmente concurren las mujeres) y representantes del ministerio de Desarrollo social, UNLP, banco social.	Las reuniones suelen realizarse una vez al mes en el rectorado de la UNLP.
<b>REUNIONES GRUPOS BANCO SOCIAL</b>	Son reuniones mensuales que los promotores asesores del banco tienen con cada uno de los grupos de productores que coordinan. Generalmente se realizan en simultáneo, en coordinación con las de grupo de CR, ya que muchos grupos de banquito, coincidentemente también son grupos de CR. Concurren entonces: productores, técnicos del banquito y de CR.	Se realizan en las quintas, con una periodicidad de un mes.


<b>REUNIONES GRUPO DE TP</b>	Son reuniones en donde participan productores del grupo de Tomate Platense y técnicos	Se realizan mensualmente en las quintas de los productores.
<b>RECORRIDAS QUINTAS</b>	Participan el técnico (de CR, banquito o algún pasante o becario) y el productor. Es de carácter individual, y dependiendo el marco desde donde se realice la visita,	tiene una periodicidad diferente. Suelen ser semanales, algunas cada quince días en la quinta.
<b>BÚSQUEDA DE SEMILLAS UPID</b>	Tiene lugar cuando al iniciar cada campaña, los integrantes de la UPID se contactan con los “quinteros HTL” para buscar semillas. En ese encuentro aparte de intercambiarse semillas, se dialoga sobre distintos saberes y experiencias	Ocurre en las quintas de los “quinteros HTL” sin una frecuencia establecida, son 2 veces al año.
<b>BÚSQUEDA DE SEMILLAS EN LA FCAyF</b>	Es otro espacio de encuentro y comunicación entre quienes “demandan” semillas y la UPID. Se da entre los integrantes de la misma y huerteros o productores o representantes de instituciones/organizaciones que acuden a pedir semillas.	Ocurre en la FCAyF, cátedra de extensión rural, esporádicamente – cuando se acerca la gente-.
<b>ENTREGA DE SEMILLAS UPID</b>	En alguna oportunidad se han realizado instancias para entregar semillas, por ejemplo talleres , difusión en JAF y visitas en quinta, de agricultores familiares y quinteros HTL	No tiene una frecuencia establecida. Ocurre esporádicamente, en distintos lugares: FCAyF, quintas HTL, algunas otras quintas.
<b>TALLERES/CHARLAS/CAPACITACIONES/JORNADAS</b>	Dependiendo de quién las organice, son los participantes que concurren: productores de distintas actividades, quinteros, estudiantes, técnicos, investigadores, extensionistas, autoridades de las instituciones, especialistas de otras instituciones, etc.	se realizan en distintos lugares, y con distinta periodicidad, por ejemplo: sedes del INTA, IPAF, FCAyF, Asociación de productores Guadalquivir, SENASA, Ministerio, etc.
<b>REUNIONES DE TÉCNICOS</b>	Participan coordinadores del programa CR y técnicos extensionistas,	Se realizan mensualmente en distintos lugares: edificio central FCAyF, o en el



<b>DE CR</b>	representantes o autoridades de la institución.	predio de la experimental J. Hirschorn
<b>FESTEJOS/FIESTAS</b>	Son diversas reuniones festivas en donde participan productores familiares, huerteros, técnicos, estudiantes, representantes de instituciones, consumidores, la comunidad en general. Algunas de ellas se vinculan con productos locales, otras con aniversarios de organizaciones. Son ejemplos (Fiesta Feria manos de la tierra, fiesta de la semilla nativa y criolla, fiesta del vino, del TP, etc)	En distintos momentos del año y diferentes lugares.
<b>REUNIONES UPID:</b>	Participan estudiantes, graduados y docentes integrantes del proyecto.	Se realizan mensualmente o cada dos meses, en distintos lugares: o en la parcela semillera en la experimental o en el edificio central de la FCAyF, en la cátedra de Extensión rural.

Cabe aclarar que estos espacios son los principalmente identificados, pudiendo existir naturalmente otros. De la tabla puede concluirse que existe una vasta diversidad de espacios de encuentro, periodicidad, objetivos y participantes.

Teniendo en cuenta el interlocutor “agricultor familiar”, lo hasta aquí expuesto puede visualizarse sintéticamente en el esquema que se presenta a continuación. Se muestran algunos espacios mencionados en la tabla, su periodicidad y su relación con la estacionalidad de la actividad productiva en la quinta. También se mencionan algunos encuentros festivos que se han podido identificar. A su vez, se vincula toda esa información con la estacionalidad de las actividades que se desarrollan en la UPID, aspecto importante a la hora de conformar la estrategia comunicacional resultante.

ESPACIOS DE COMUNICACIÓN Y ACTIVIDADES EN LA QUINTA, EN EL AÑO												REFERENCIAS
Menor actividad			Actividad intermedia				Mayor actividad					
Enero	Feb	Mz	Ab	My	Jn	Jl	Ag	Sep	Oct	Nov	Dic	
Bonodori	Fiesta TP				Fiesta vino de la costa	JAF		Feria Semillas Nativas y Criollas	Fiesta Alcauil		Festejos fin año	TP: Tomate Platense
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	JAF: Jdas de Agricultura Familiar
R CR	R CR	R CR	R CR	R CR	R CR	R CR	R CR	R CR	R CR	R CR	R CR	R CR: Reunión de Cambio Rural
R FTES	R FTES	R FTES	R FTES	R FTES	R FTES	R FTES	R FTES	R FTES	R FTES	R FTES	R FTES	R FTES: Reunión de feriantes
												R GTP: Reunión grupo TP
R GTP	R GTP	R GTP	R GTP	R GTP	R GTP	R GTP	R GTP	R GTP	R GTP	R GTP	R GTP	●
												Ferias semanales y quincenales
												
												Recorridas en las quintas semanales o quincenales de CR
												●
												Consejo social banquito, cada 4 meses

ACTIVIDADES DE LA UPID DURANTE EL AÑO												ACTIVIDADES
Enero	Feb	Mz	Ab	My	Jn	Jl	Agos	Sep	Oct	Nov	Dic	
												Preparación suelo O-I
												Preparación suelo P-V
												Almácigos O-I
												Almácigos P-V
												Transplante/Siembra
												Labores Culturales
												Carpidas
												Cosecha semillas

Periodos "ventana", donde coinciden una merma de actividad y las cosechas de semillas de la UPID

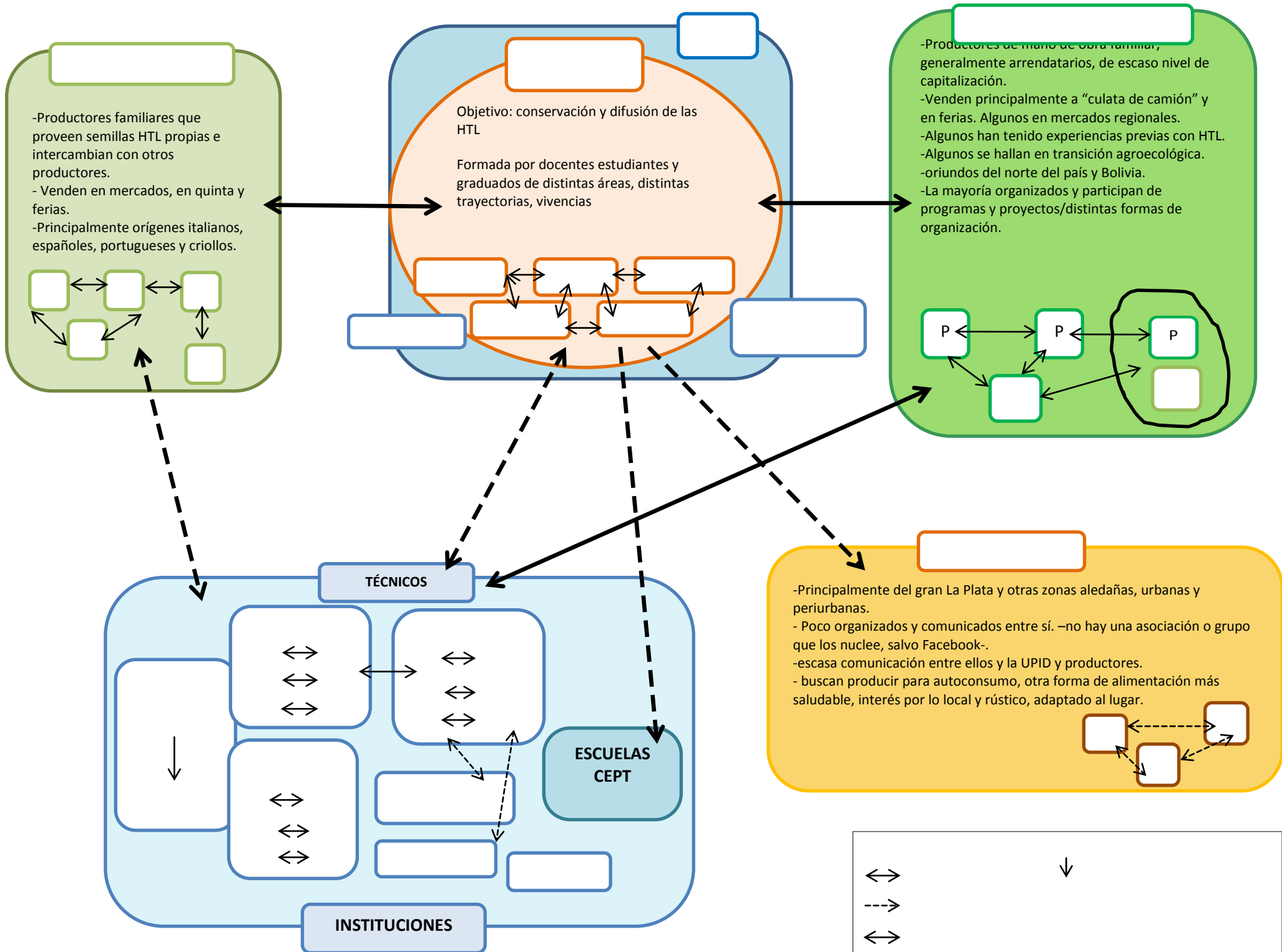
Como puede verse, los momentos de mayor actividad en la quinta los constituyen los meses primavera-estivales, al igual que ocurre en la UPID. Paralelamente, es la parte del año en donde se concretan espacios de diálogo, en forma de fiestas, ferias y aniversarios y terminado el verano, el momento de mayor cosecha de semillas en la UPID (por lo menos así ocurre hasta la fecha). Como puede observarse la “agenda” de los productores está muy cargada, lo que por un lado va marcando que la estrategia comunicacional debería incluir pocos o una cantidad medida de espacios de reunión o taller, intentando no desgastar las instancias de participación. Por el otro se advierte que resultaría interesante aprovechar algunos de los espacios de diálogo existentes, que en cierta forma se han instalado durante los años, de manera de fortalecer la comunicación.

El ejercicio de superponer ambas estacionalidades (la de las quintas y la UPID) arroja dos “períodos ventana” en donde podrían concretarse espacios de encuentro y diálogo de saberes entre productores, UPID, así como la entrega de semillas. En Marzo y Abril, la actividad en la quinta no es tan demandante, los procesos productivos son más desacelerados, y es el momento en donde se realizan los almácigos para la campaña O-I. Coincidentemente es el momento en donde se concentra la cosecha de semillas de la UPID, si bien no estarían cosechadas las semillas de algunos cultivos de ciclo invernal. Otro período ventana, estaría conformado por los meses de Julio y Agosto, donde aún la actividad en la quinta es poco acelerada. Es el momento en donde, los productores comienzan a preparar los almácigos de P-V, van tomando las decisiones de cara a la campaña que está por comenzar. Por su parte la UPID podría tener avanzada la cosecha de semillas de algunos cultivos O-I.

Hasta aquí quedan plasmados los distintos tiempos y espacios, vinculados a los interlocutores de la UPID. Combinarlos con toda la información hasta aquí expuesta, ayudará a establecer momentos, recorridos, acciones y herramientas, es decir “el cómo” se concretará la estrategia comunicacional.

### ***Mapa Comunicacional de la UPID: punto de partida para la estrategia.***

Antes de desarrollar en qué consiste la estrategia comunicacional propiamente dicha, cabe tomarse unos minutos para observar y “leer” el siguiente mapa comunicacional, producto de todos los pasos previos transitados. De una manera gráfica y sintética, busca reflejar la complejidad de toda la información hasta aquí expresada:



El mapa<sup>5</sup> permite visualizar el estado “inicial” de los aspectos comunicacionales de la UPID, a la vez de revelar su complejidad. En él se presentan los diferentes actores con los cuales se articula, así como la institución en donde la misma se halla inserta. Simbolizadas con flechas, se representan las relaciones comunicacionales que se han identificado entre la UPID y los distintos interlocutores, indicando las mismas los sentidos de la comunicación: uni o bidireccionales, horizontales o verticales. En el mapa, se indican a su vez, los distintos espacios en donde toman forma los encuentros y diálogo entre organizaciones.

Se desprende de la imagen, que la UPID forma parte de una institución mayor, la FCAYF, en donde pocos integrantes conocen de su existencia y actividades. También se visualiza -en las flechas-, que con ciertos actores, la UPID mantiene un vínculo algo más fuerte que con otros, debido a una cuestión histórica y experiencias de trabajo previas: es el caso de los quinteros HTL. Con el correr de los años de trabajo -desde el curso de extensión rural- se han ido estableciendo relaciones entre los técnicos profesionales y los quinteros, inclusive vínculos del tipo afectivo, compatibilizando códigos y lenguajes, formas de hacer. Con los agricultores familiares la UPID se ha relacionado más recientemente, no obstante en la medida que se van emprendiendo actividades conjuntamente, se va afianzando la comunicación y fortaleciendo o legitimando ciertos espacios de diálogo. Cabe destacar que articular con actores que se hallan organizados facilita los procesos que se emprenden. Esto marca una gran diferencia en el relacionamiento que se ha generado por ejemplo con los huerteros, que carecen de una organización que los nucleee. Precisamente con este actor, no se ha podido construir un vínculo, salvo casos muy particulares. Los flujos comunicacionales son horizontales, porque ese es el interés, pero hasta ahora unidireccionales, ya que la ausencia de espacios o mecanismos de encuentro, no han dejado vehiculizar las experiencias, inquietudes, dudas o saberes de los huerteros. La relación se traduce en una mera entrega de semillas, y algún intercambio de saberes en ese momento, o en algún encuentro festivo/jornadas y nada más.

---

<sup>5</sup> **Mapa comunicacional:** es una metodología que permite tener una visión completa y operacional de la diversidad de públicos, de sus circunstancias, intereses y expectativas; al igual que las necesidades comunicacionales relacionadas con una organización. Permite identificar, conocer, analizar, y caracterizar los elementos y atributos de la organización, para identificar los espacios de intervención de la comunicación. Este proceso logra integrar esfuerzos aislados de diagnóstico que garantizan un abordaje integral y total de la acción comunicativa. (Fuentes Martinez, S. 2013.)

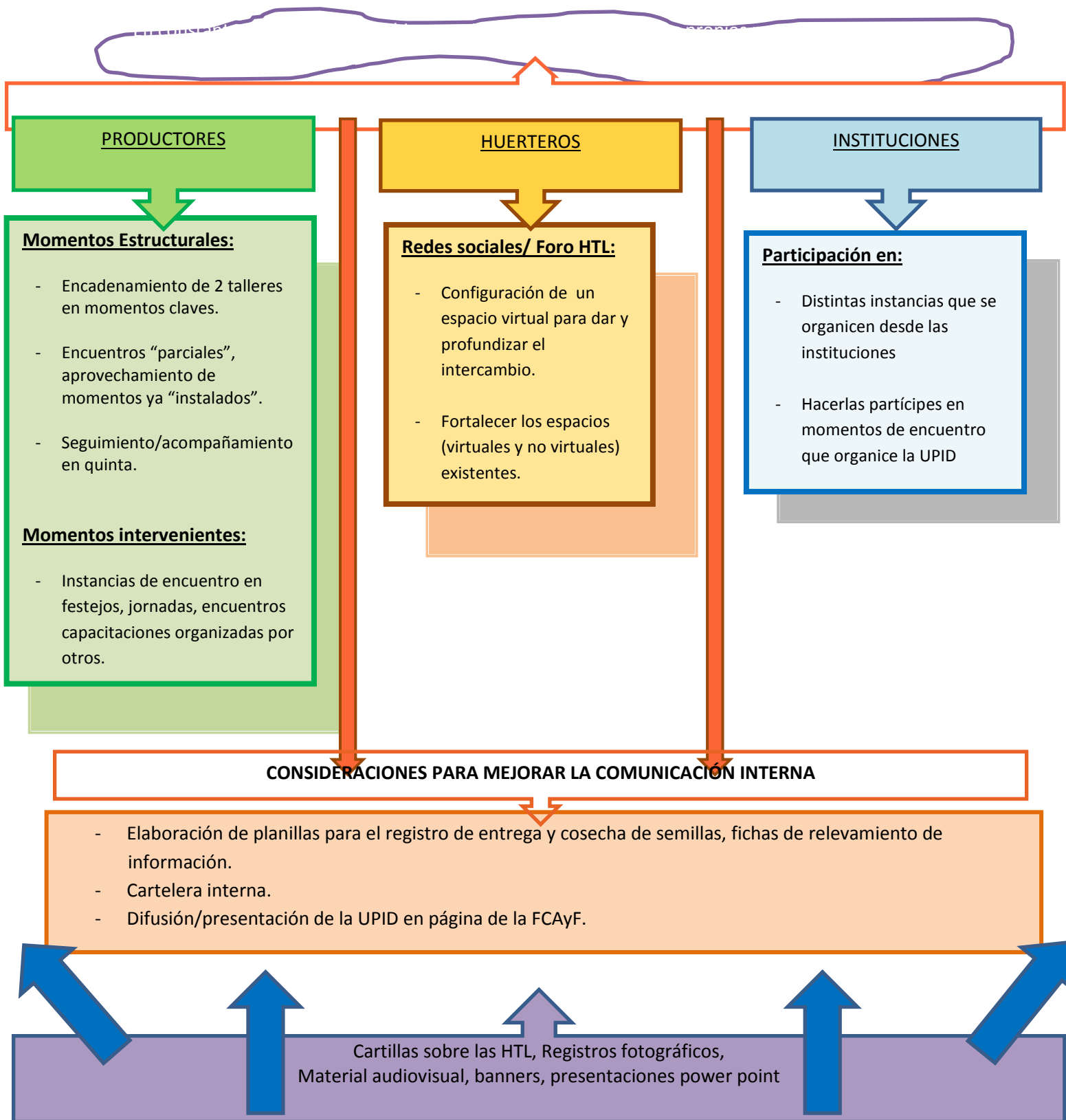
En cuanto a las instituciones, las relaciones que se establecen son muy diversas y como se mencionara, el vínculo se construye principalmente a través de los técnicos que trabajan en terreno. A su vez podría entenderse que también se van construyendo vínculos, al trabajar la UPID e instituciones, con –casi- los mismos productores. El grupo “instituciones” en su interior presenta distintos grados de vinculación, organización y flujos de comunicación. Inclusive, en el seno de ellas, existen contradicciones, reflejos de distintos modelos, en cuanto a la manera de entender la realidad, formas de intervención y prácticas comunicacionales. Las instituciones, como representativas del Estado, permiten llegar a los actores, en un entramado de articulaciones y tensiones, que va definiendo el sentido de lo público.

### **EL “COMO”, LA CONSTRUCCIÓN DE LA ESTRATEGIA EN SÍ.**

Se desprende de todos los apartados anteriores, que por lo menos esta estrategia comunicacional para la UPID que se propone, deberá diferenciarse según los distintos interlocutores, ya descriptos. La propuesta deviene de una situación contingente y situacional, para “un hoy” de la UPID y sus interlocutores. Esto quiere decir que se la ha formulado, en base a interlocutores actuales y sus características, y un contexto devenido de la historia, pero actual. Con esto se intenta indicar, que esta estrategia es “una” estrategia posible, a la cual se ha arribado. La misma podrá ir cambiando, reformularse o enriquecerse en el tiempo, de tener en cuenta la dinámica de las tramas sociales, en la cual se inserta la UPID y los distintos actores rurales, cercanos a ella.

La estrategia implica un encadenamiento de diferentes acciones e instancias, así como materiales comunicacionales para: los productores, huerteros e instituciones. El esquema que se presenta a continuación, intenta ser una vez más una representación visual de los que se propone.

La estrategia entonces contaría con “módulos comunicacionales” diferenciados según cada tipo de actor, comprendiendo herramientas específicas. Cada módulo se ha desarrollado según las temporalidades y pautas culturales de los interlocutores y la capacidad de acción y puesta en marcha de la UPID.



### ***Los productores y la estrategia***

Este módulo comprende dos momentos: uno *estructurante* -en donde el sentido es generar y fortalecer espacios de diálogo, ida y vuelta, la reflexión y el intercambio de saberes-, y otro que se ha denominado *interveniente*, implicando acciones de difusión e intercambio de información.

La parte *estructurante* de este módulo involucraría entonces: la realización de dos talleres a modo de instancia más general, encuentros que parcialmente se relacionen con la UPID aprovechando espacios ya instalados y por último generar espacios comunicacionales a un nivel menor o más específico, mediante el seguimiento de los cultivos en la quinta.

Se plantea la realización de por lo menos 2 encuentros con la modalidad taller, constituyendo instancias de participación más masiva, en donde se aborde a partir de la experiencia de los productores y la UPID, la temática en cuestión: las HTL, manejo de los cultivos, características, cuestiones comerciales y reproducción de semillas. Se plantea esa cantidad de encuentros, para no desgastar la participación de los productores, que como se observara tienen ya una agenda de actividades muy cargada. El momento de realización de los talleres se deduce del análisis temporo-espacial realizado, siendo dos momentos claves: fin de Marzo y fines de Julio-principios de Agosto. En esos momentos ocurre una merma en la actividad en la quinta, y las actividades sociales o festivas son menores, se da la concentración de la cosecha de semillas UPID y se comienzan a planificar los cultivos de las campañas siguientes (tanto productores como UPID). Si bien existe la posibilidad de entregar las semillas O-I y P-V, todas en una sola instancia, se evaluó como positivo tener 2 momentos, para que la comunicación sea más fluida. La experiencia muestra también que no es conveniente que pase mucho tiempo entre la entrega de semillas y el momento de siembra, ya que muchas cosas pueden suceder con esa semilla (por ejemplo perderse, olvidarse que está, ver esquema camino de la semilla, pág. 25). Por otro lado, los talleres se realizarían en lugares diferentes. Se considera que el primero de ellos, sería bueno realizarlo en las instalaciones de la Experimental J. Hirshhorn, para que los productores conozcan donde se producen las semillas, su origen, recorriendo la parcela semillera, observando los cultivos, de manera que la práctica estimule y sea un disparador para entablar el intercambio de saberes. Como objetivos que debería tener el taller se plantea: trabajar sobre la memoria local y la identidad en relación a las semillas, abordar conjuntamente generalidades de las HTL, sus características, evaluar el comportamiento de cultivos HTL anteriores –si fuera el caso- , propiciar el intercambio de estos saberes entre los mismos productores y entregar las semillas para la campaña O-I que se encuentren disponibles. A su vez en esta instancia la UPID podría relevar a partir del relato de los productores, criterios importantes a la hora de planificar la siguiente campaña de multiplicación de semillas.

El segundo taller sería interesante realizarlo en la quinta de alguno de los productores que hayan producido HTL, o quieran comenzar a producir con ellas. Experiencias previas también



denotan que las actividades en las quintas de los pares son muy motivadoras. En este caso se propone que la elección de la quinta se realice en el primer taller, entre todos los participantes. En esta instancia se plantean como objetivos: abordar nuevamente algunas generalidades de las HTL, evaluar de manera conjunta el comportamiento de los cultivos otoño-invernales –aunque algunos de ellos no hayan finalizado- y entregar las semillas de la campaña P-V, para su siembra próxima. Nuevamente cabe aclarar que se intenta propiciar el intercambio de saberes y aspectos de la identidad cultural, presentes en la memoria de los participantes del taller y que no se trate de una mera difusión de conocimientos técnicos.

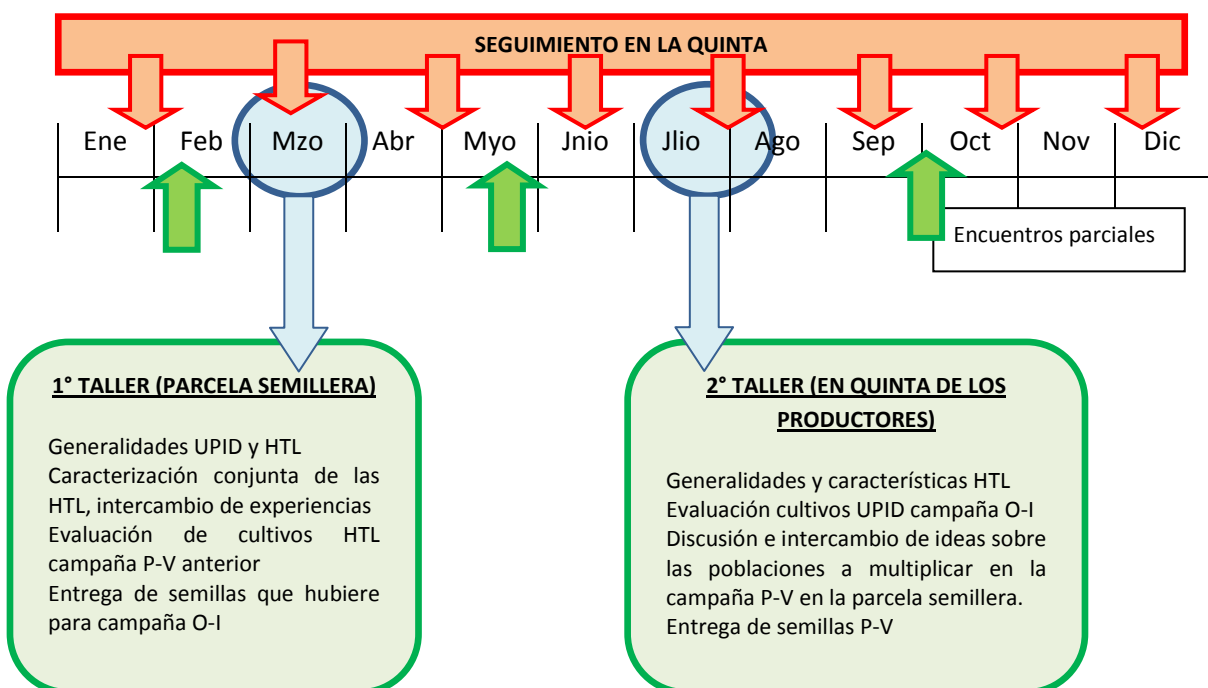
A su vez se propone como parte de este módulo, la realización de “encuentros parciales” con los productores a nivel de quinta o reunión grupal. Se trata en este caso de fortalecer la comunicación aprovechando que existen muchas instancias de encuentro, ya instaladas, en las cuales los productores participan activamente. Se ha denominado “encuentro parcial”, ya que en reuniones que se originan para otros fines o que responden a otros intereses, se estaría destinando una pequeña parte al tratamiento de las HTL. Por ejemplo en las reuniones de CR, reuniones de feriantes del Banco social, reuniones o talleres que tienen las organizaciones o asociaciones de productores, reunión del GTP, se destinaría un pequeño momento para dialogar sobre las HTL, intercambiar experiencias, plantear dudas, comentarios, a fin de que el proceso de revalorización y multiplicación de las HTL, involucre la “voz” de los interesados.

Otro momento estructurante, pero a un nivel más específico o micro, lo constituyen las recorridas en las quintas. Se plantea la posibilidad –actual o futura- mediante estudiantes pasantes y los mismos técnicos, de realizar un acompañamiento personalizado de la experiencia de producción que los productores tengan con las HTL. Tal vez el objetivo sea en este caso más técnico, en donde se vayan observando y relevando en una relación dialógica, aspectos vinculados a la fenología de los cultivos, elecciones de los productores en cuanto al manejo y estrategias de comercialización.

La parte *interviniente* de este módulo se ha denominado así, debido a que se asocia a acciones de difusión, o momentos esporádicos de encuentro, vinculados a instancias que también ya podría decirse están instauradas socialmente. Se trata de, en actividades como las JAF, Fiesta aniversario del Banco Social, capacitaciones organizadas por instituciones u organizaciones, Fiesta de productos regionales –como el vino de la Costa, TP, Alcaucil-, ferias de semillas y otros encuentros festivos, intercambiar con los productores interesados, saberes e información. El objetivo aquí básicamente sería difundir la experiencia de la UPID, las

actividades que en ella se desarrollan, difundir experiencias de los mismos productores en torno al uso de las HTL. Por otro lado, esas instancias más festivas se constituyen en un escenario rico en expresiones que tienen que ver con la vida, cultura e identidad de los productores. Allí, en ellas, esas expresiones pueden leerse para ir reformulando de manera constante, las estrategias comunicacionales que se propongan teniendo en cuenta así los contextos culturales en donde se enmarcan.

Este módulo comunicacional que involucra a los productores, puede verse sintetizado en el siguiente esquema, que refleja tiempos y espacios:



### ***Los Huerteros y la Estrategia***

En la etapa diagnóstica se ha evidenciado que existen pocos espacios comunicacionales, instalados como tales, para el intercambio de saberes entre la UPID y los huerteros, y los huerteros entre sí. No obstante un relevamiento preliminar revela que este tipo de interlocutor intercambia información y se comunica con sus pares a través de las redes sociales, y asistencia en jornadas o ferias vinculadas al mundo productivo.

Por otro lado, dada la escasez de recursos económicos y humanos que presenta la UPID, sumado a la ausencia de organizaciones que nucleen a los huerteros, se dificultaría la posibilidad de realizar – por el momento- talleres específicos sobre la temática.

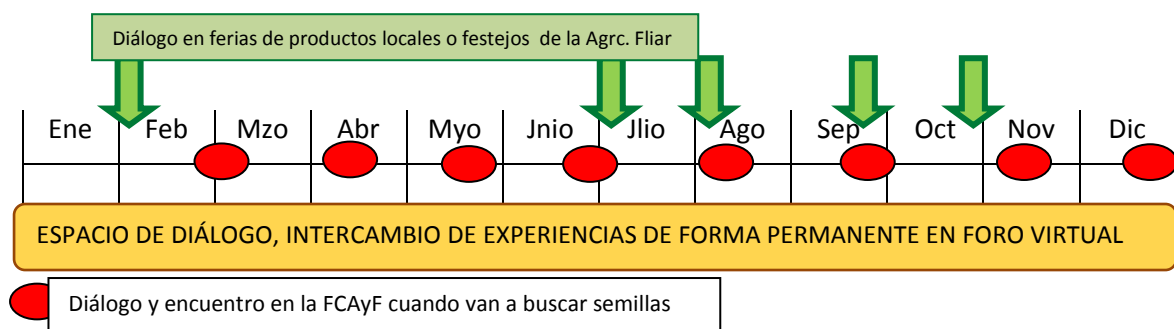
Por tales motivos y en pos de darle factibilidad a la estrategia, se propone la conformación de una red o foro virtual, - en un blog o página virtual específica de las HTL- en donde se establezca el diálogo entre huerteros y la UPID, constituyendo un espacio comunicacional para el intercambio de experiencias, saberes, información e inquietudes.

Se propone también fortalecer la comunicación y la circulación de información referida a las HTL, en la página del tomate platense, espacio muy recientemente conformado, en donde se podría mantener un ida y vuelta con los huerteros.

En estos espacios virtuales, cada actor podría expresarse, mediante la palabra, imágenes u otros lenguajes que considere oportuno, por ejemplo: se cargaría en la página información referida a las HTL, información sobre manejo de cada cultivo, cosecha, semillas, la historia; los participantes del foro responderían preguntas o se realizarían recomendaciones, intercambios de experiencias; podrían cargarse imágenes, gráficos, etc. a su vez el foro y la página podrían difundir actividades que otras organizaciones realicen, en torno a las HTL o el sector hortícola.

A su vez se propone fortalecer la comunicación, participando la UPID en espacios como: algunas ferias de productos regionales, ferias de la agricultura familiar, o encuentros de semillas, en donde suelen concurrir los huerteros. Allí se concretarían momentos de intercambio, - por ejemplo en talleres, charlas, stand UPID, o tareas de difusión- en base a relacionamientos más personales.

Cada una de las instancias previamente mencionadas, contaría a su vez con material de apoyo didáctico como: cartillas sobre generalidades de las HTL, cartillas por cultivo, imágenes, pequeños videos, elaborados en base a la perspectiva de los productores, otros huerteros y la UPID. De esta manera tanto en la instancia virtual como real, se intercambiaría no solo información, sino que se articularían los saberes asociados a cada actor. Gráfica y sintéticamente este módulo comunicacional implicaría lo siguiente:



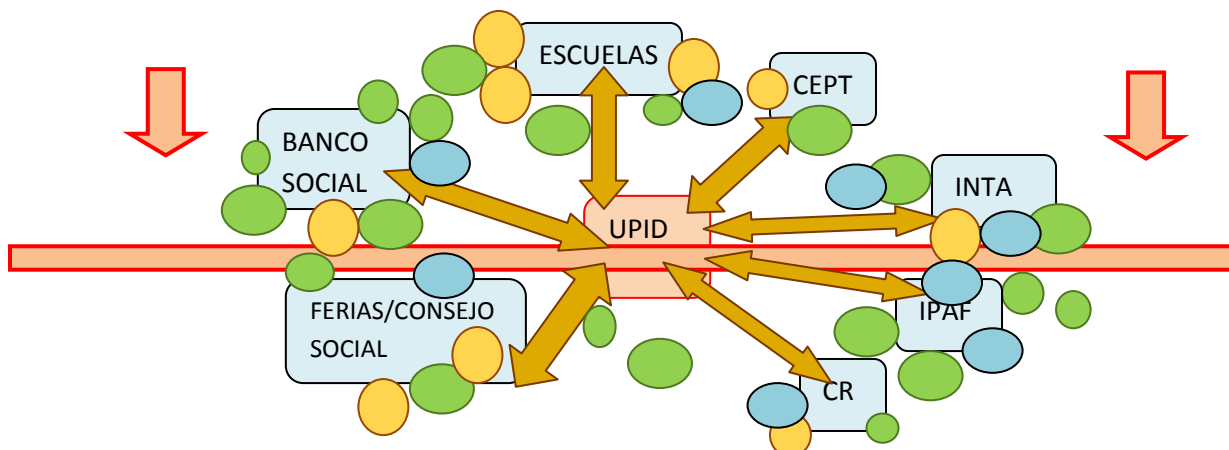
### ***La estrategia y las instituciones***

De lo expuesto se desprende que las instituciones que se vinculan con la agricultura familiar en el territorio, son muy diversas y presentan no solo objetivos o razón de ser diferentes, sino que exhiben distintas formas de accionar, de gestionar, de comunicarse con los otros y planificar.

Si bien la UPID articula con instituciones o programas estatales, y se conoce su funcionamiento, conformar espacios de encuentro y diálogo con cierta regularidad, resulta una tarea difícil. Dado esto, el módulo comunicacional con las instituciones, implica relacionarse con ellas, construyendo articulaciones que respeten las dinámicas propias de cada una. Se trata entonces de generar y encontrar momentos de diálogo, en las distintas articulaciones que se vayan construyendo entre las instituciones y la UPID. Sería como “participar en instancias organizadas por las instituciones y hacerlas más partícipes en espacios que se conformen desde la UPID”. Se propone participar de reuniones/capacitaciones técnicas, jornadas, encuentros que las instituciones organicen. Algunos ejemplos: capacitaciones sobre el manejo de un cultivo organizada por INTA, reuniones de técnicos de CR, Consejo social, Consejo asesor IPAF, presentaciones de proyectos productivos en los CEPT, reuniones escolares, recorridas que realizan los maestros de las escuelas rurales por las casas de los estudiantes, Jornadas productivas de alguna localidad, incluso poder difundir la experiencia en medios de comunicación de las instituciones, etc.

A la vez se plantea fortalecer la articulación con las instituciones y sus representantes haciéndolos partícipes en algunos espacios de diálogo que se conformen. Por ejemplo se propone realizar reuniones con los técnicos de CR o banco social, talleres y charlas en las escuelas.

Estas instancias de encuentro sumadas a algunas herramientas comunicacionales –como intercambios permanentes de información vía mail o contacto personal entre la UPID y los técnicos, material didáctico para repartir con las semillas, pequeñas guías de observación para los técnicos, fortalecer la comunicación técnicos-productor-consumidor en la feria Manos de la tierra, permitirían potenciar el trabajo conjunto con los productores familiares, a la vez de articular acciones en relación a la producción y las HTL. Gráficamente:



### **LAS MEDIACIONES EN LA ESTRATEGIA, INSTANCIAS DE ARTICULACIÓN DE SENTIDOS.**

Retomando algunas consideraciones de Prieto Castillo se puede establecer que lo comunicacional es siempre complejo, debido a la cantidad de elementos que en cualquier situación se conjugan. Según el autor, la tarea de mediación implica acompañar procesos de aprendizaje de los interlocutores, dependiendo las posibilidades de mediación de cada circunstancia, de cada contexto específico, de cada institución. “Mediar conocimientos, experiencias y procedimientos significa en primer lugar hacerlas más cercanas a los interlocutores, y a la vez ello implica la tarea de buscar recursos para el acercamiento” (Prieto Castillo, 1995). Según Massoni (2007) citada por Seibane (2013) “Es en las mediaciones donde se articulan los mensajes con los contextos socioculturales, los contenidos con las formas de relación propias de cada grupo o sector social”. Se trataría entonces de reconocer y saber detectar la multiplicidad de sentidos de los mensajes en el proceso de comunicación, ya que alejándonos de los modelos exógenos: “mensaje emitido no es necesariamente mensaje recibido”. Las diferencias culturales, la historia, las distintas trayectorias y roles de cada uno de los interlocutores descritos aquí, hacen que cada uno “lea” e interprete diferente la realidad y los procesos comunicacionales de los cuales participan. Entonces ¿cómo mediar el contenido, los lenguajes y el hacer en esta estrategia comunicacional que se propone? Huergo (2003), nos ayuda a responder esto indicando que “hacer comunicables nuestras acciones estratégicas, implica reconocer los lenguajes del otro, los modos en que el otro interpreta sus experiencias, su vida y la realidad en que vive. La comunicabilidad del material aunque necesita de riqueza estética y creatividad en el diseño; necesita, primero, de la expresividad basada en una escucha atenta: la escucha del lenguaje del otro, de mi interlocutor. Sólo a partir de ahí puede empezar a diseñarse con creatividad y enriquecer estéticamente el material que se propone”.

Teniendo en cuenta estas consideraciones, y en base al reconocimiento del mundo cultural del otro, presentado aquí en parte, se describirá con mayor grado de detalle las mediaciones en cada módulo comunicacional.

### ***Los talleres***

En ellos se trabajaría sobre las HTL, reflexionando en forma conjunta y a partir de la experiencia de los participantes, a fin de cumplir los objetivos propuestos para cada una de estas instancias.

Mediar el contenido implica prestar atención a la estructura del discurso, es decir la cantidad y organización de información como también los recursos de aproximación que se utilicen. En este caso se procurará que la información no sea excesiva “no produzca agotamiento a los interlocutores”. El coordinador del taller irá evaluando cuanto se dice o no, regulando los contenidos, a fin de dinamizar esta instancia. La información y los momentos de intercambio se organizarían en distintos tiempos. Previa dinámica de presentación entre los partícipes, los integrantes de la UPID, explicarían en qué consiste el proyecto de revalorización y multiplicación de semillas de las HTL, para darle paso a los quinteros HTL que estén presentes a que relaten su experiencia. Luego de estas presentaciones, y utilizando dinámicas grupales o distintas metodologías de trabajo, los productores intercambiarían información, historias, experiencias, percepciones, dudas e inquietudes sobre los distintos cultivos HTL. Luego de realizar una puesta en común, se concluiría el taller con la entrega de semillas.

En cuanto a los materiales a utilizar, se considera oportuno realizar presentaciones de la temática a abordar en: power point, afiches, y videos documentales. También se considera importante que viejos quinteros HTL, productores locales con una tradición productiva estén presentes en el taller, de manera de que entre pares relaten sus experiencias. Recuperar la memoria y los saberes locales poniéndolos en diálogo con los otros, estarían aportando a la valorización de las HTL y enriqueciendo las elecciones productivas –entre otras- que toman los agricultores familiares. A su vez se propone ir rescatando la voz de los partícipes mediante la técnica del papelógrafo, permitiendo que todos sepan de qué se está hablando, poner en común los contenidos y las impresiones de cada uno. El uso de imágenes fotográficas, material audiovisual y gráficos, como se mencionara en otros apartados, pareciera estimular mucho a los productores, permitiendo cuestionarse, estimulando a la reflexión a partir de lo que se está observando. El uso de la imagen busca convocar otras dimensiones del pensamiento humano dando lugar a respuestas abiertas, incluyentes de lo emotivo, lo sensitivo y no sólo el

pensamiento lógico formal (Massoni 2003). Se propone entonces a partir de imágenes fotográficas aprender juntos sobre las HTL, respondiendo algunas preguntas disparadoras, a modo de material educativo.

En el primer taller se realizará además una recorrida por la parcela semillera, y en el segundo una recorrida por los cultivos del productor anfitrión. Así a partir de la praxis también se irían construyendo aprendizajes. Se propone en todos los materiales comunicacionales, utilizar un lenguaje sencillo y claro, sin términos excesivamente científicos. Un lenguaje popular implicaría usar muchos verbos simples, cortos, muchos sustantivos concretos, oraciones cortas conteniendo una sola idea, en general.

En cada taller, se recomienda realizar un registro de todo lo que en cada instancia ocurra. Registros fotográficos, audiovisuales, y auditivos podrían ser utilizados luego para la elaboración de otros materiales comunicacionales, a la vez de ser usados en otras instancias de taller. Por ejemplo grabar un pequeño video documental de un quintero HTL, o documentar mientras éste dialoga y comparte su experiencia de las HTL en un taller, con otros productores, podría constituirse en un material comunicacional que en futuros talleres o charlas, estimule el intercambio de saberes entre los participantes. A la vez registrar dudas, inquietudes y experiencias, “el saber hacer” serviría de base para elaborar cartillas, videos de HTL para su difusión, banners, afiches. También de lo puesto en común en los talleres se podrían ir conformando materiales educativos, para el registro de datos sobre los cultivos HTL en cada quinta.

Por último otra técnica interesante que podría utilizarse en los talleres, es la conocida como “Cassettes foros” en donde el intercambio sobre alguna temática discutida –en este caso las HTL- sería registrada. Luego ese material auditivo, sería utilizado en otra instancia de taller, con otros participantes, a fin de articular saberes y opiniones. De esta manera grupos de productores, o huerteros, escuelas e instituciones que vean su encuentro dificultado, podrían igualmente poner en diálogo sus experiencias.

### ***Las cartillas***

Este tipo de material se propone para ser un acompañamiento, un soporte en la entrega de semillas, a fin de que los saberes devenidos de la propia experiencia de los productores, huerteros y la UPID, pueda ponerse en común y en diálogo con los que finalmente sembrarán las semillas HTL que se repartan. Al igual que lo mencionado para el caso de los talleres el lenguaje utilizado debiera ser claro y sencillo, de manera de evitar ciertos tecnicismos que a

veces auspician la confusión. A su vez, y contando con un trabajo de diseño visual, se incluirían en ella imágenes ilustrativas, esquemas y gráficos –por ejemplo para indicar la estacionalidad de las tareas-, a fin de realizar una presentación estética y didáctica del contenido. Las experiencias previas y el acercamiento al mundo socio-cultural de los productores revela que los contenidos de las cartillas, podrían estructurarse de la siguiente manera:

- Relato breve sobre la historia del cultivo HTL. Nombres de ecotipos locales en referencia a los productores.
- Aspectos generales y rasgos distintivos de la HTL en cuestión.
- Características de su cultivo. Indicar cómo es el manejo y las labores.
- Indicar en un esquema la estacionalidad del cultivo, las labores que se van realizando a lo largo del año, épocas de siembra y cosecha, marco de plantación.
- Momento y características de la cosecha. Indicar como se realiza.
- Indicar los posibles usos de la hortaliza que se cosecha o los residuos del cultivo.
- Caracterizar la cosecha y conservación de semillas. (Cómo se hace, cómo se puede seleccionar, en qué momento, cómo y dónde se pueden conservar, ejemplos de identificación).
- Usos culinarios, breve recetario.
- Incluir en la cartilla una dirección de contacto, teléfonos, incluso se puede indicar la dirección virtual de la página y foro sobre HTL.

Se realizarían cartillas específicas por cultivo, aprovechando la existencia ya, de una cartilla general sobre las HTL y el proyecto de la UPID<sup>6</sup>. Ambas cartillas se podrían entregar en distintos y cada uno de los momentos de encuentro, establecidos en cada módulo comunicacional de la estrategia. Es decir, se podrían entregar en: talleres, encuentros parciales, seguimiento en quinta o reuniones festivas, jornadas, ferias (momentos estructurantes e intervinientes con productores), ferias, festejos, capacitaciones, entrega de semillas en la FCAyF y formato virtual (espacios de diálogo con huerteros). Se podrían entregar también en reuniones de técnicos, capacitaciones o charlas que se organicen, en el caso de las instituciones. La comunidad en general podría tener acceso a ellas, en su formato digital en la página del tomate platense o en el foro sobre las HTL, también concurriendo a la FCAyF, o en stand de la UPID de participar la misma en encuentros o fiestas, como el caso de la Fiesta del tomate platense.

---

<sup>6</sup> Ver en Anexos: cartilla del proyecto UPID y generalidades de las HTL.



### ***Foro sobre las HTL***

Se trata de diagramar un espacio virtual, a modo de foro, para entablar un vínculo y flujo comunicacional con los huerteros principalmente. En línea con lo que se viene presentando hasta aquí, la información se presentaría visualmente, con muchas imágenes fotográficas y esquemas, que recorran el proceso productivo de las HTL de la mano de los productores u otros huerteros. Se podrían incluir a su vez fotos antiguas que se relacionen con la historia local. El lenguaje sería sencillo y claro, con palabras fáciles de entender. Se podrían incluir notas técnicas, reportajes a productores y huerteros, instituciones vinculadas con el sector. Los huerteros podrían realizar preguntas e intercambiar información libremente sobre las HTL al igual que cargar en el foro imágenes de sus cosechas o plantas. Como se mencionara, estarían disponibles también las cartillas específicas por cultivo y general sobre las HTL. Se prevé dentro del foro, un espacio para indicar links de posible interés con la temática, o avisos relacionados a actividades del sector, como: ferias de productos, exposiciones, mercados donde conseguir productos locales, charlas, etc. Al finalizar cada campaña y al comienzo de la planificación de la siguiente se podría preguntar a los huerteros como fue la experiencia propia con las HTL, que dificultades o cualidades se les han presentado en relación a las HTL producidas. De esta manera se podría expresar la “voz” de este actor, pudiendo ponerse en diálogo luego, mediante la misma UPID con otros actores. Un material educativo que podría incluirse es un juego sobre las HTL, del tipo preguntas y respuestas, para grandes y chicos.

### **LINEAMIENTOS PARA UNA GESTIÓN INTERNA DE LA COMUNICACIÓN**

Si bien el objetivo de este trabajo se centra en la gestión externa de la comunicación de la UPID, del análisis es posible indicar algunos lineamientos a tener en cuenta, a fin de mejorar la comunicación interna de la organización. Internamente tal vez no sea necesario incluir nuevos espacios, sino trabajar mejor y utilizar adecuadamente las herramientas de comunicación, fortaleciendo ciertos mecanismos y los espacios existentes.

Se podría mejorar la comunicación dentro de la facultad a través de charlas, notas informativas, o incluso una solapa en la página web de la FCAYF, de manera de que la comunidad académica pueda conocer a la UPID y las actividades que ésta desarrolla.

Otras consideraciones sobre los espacios de comunicación internos, pueden ser: cada vez que se vaya a trabajar en la parcela semillera, realizar una pequeña reunión de coordinación para organizar el trabajo, que todos sepan que es lo que hay que hacer, ordenar un poco las tareas. También se podría concretar un “espacio virtual”, de registro de actividades, realizar una “memoria rodante” de las actividades realizadas en la parcela y luego de las reuniones. Es muy importante llevar el registro de las tareas y discusiones que se van realizando, así como todas las observaciones y registros sobre las semillas. Se puede considerar a la sistematización de las “memoria” o registro, una herramienta comunicacional muy importante, ya que permite diagnosticar y proyectar. Los registros deberían ser llevados a cabo por los integrantes de la UPID, de manera rotativa, y de ser posible con algún mecanismo o plataforma que agilice la tarea, ya que muchas veces no se cuenta con el tiempo necesario para realizarlos y se convierte en una tarea engorrosa. Otro espacio que puede considerarse importante es la conformación de talleres o seminarios internos de capacitación y puesta en común de objetivos anuales. Es decir, conformar espacios para la capacitación y organización de actividades por año. Sería interesante poder incorporar en las instalaciones de la experimental o en la cátedra de extensión -espacios de reuniones UPID-, una cartelera a fin de que la información circule y esté disponible rápidamente.

En un nivel menor, y con el objetivo de mejorar el registro de datos y llevar un seguimiento de a quién se le entrega semillas, -para poder después también retomar las experiencias transitadas- se propone confeccionar una planilla para la entrega de semillas, de fácil uso e implementación. A su vez se podría confeccionar otra planilla para ir registrando la cosecha de semillas en cada campaña. De esta manera se tendría un relevamiento rápido y sencillo de los destinatarios de las semillas y las distintas actividades y datos de las cosechas de semillas.<sup>7</sup>

## **VI. DISCUSIÓN DE RESULTADOS Y CONCLUSIONES**

Desde el origen de este trabajo, desde el momento en que se empezó a gestar, antes incluso de realizar las presentaciones formales, la dificultad fue el afrontar la complejidad del tema: realizar desde la agronomía, una estrategia de comunicación. Para muchos tal vez esto no tenga nada que ver con la incumbencia profesional de un agrónomo, para otros sí, y para

---

<sup>7</sup> Ver “planillas tipo” en anexos.

algunos no tenga estrictamente que ver con el campo de lo rural. Sin embargo si se comprende que el saber no se genera desde un lugar y se difunde hacia otros, sino que se construye con los otros, a partir del intercambio y articular los saberes de los distintos actores, se podrá visualizar el sentido de la intervención profesional propuesta.

Las contradicciones a las que yo misma me enfrenté a la hora de emprender este trabajo, no son otras que las contradicciones entre los mismos modelos planteados a lo largo del texto. Pareciera que según la mirada del modelo productivista y modernizador de la agricultura, - presente en muchos discursos en nuestra facultad y sociedad en general-, no pudiera realizarse un trabajo final de carrera vinculado a la extensión-comunicación, o por lo menos el título tendría que estar seguido de varias líneas de justificativos. Tal vez con ese temor inicial, el de “trabajar sobre las HTL, desde la óptica comunicacional”, y pensar que no se entendería el propósito del trabajo final de carrera, fue que emprendí su realización. Con el correr del tiempo, las actividades, al ir desarrollando el mismo, al ir nuevamente a viejos apuntes, libros, anotaciones de las cursadas, pude ir reconfirmando por mí misma la pertinencia del tema, en no solo lo agronómico, sino en la propia vida.

Cabe aclarar nuevamente que, el resultado último de este trabajo final de carrera: la estrategia comunicacional aquí presentada, es justamente una estrategia entre tantas otras posibles. No es un “producto” estático y rígido, sino más bien un “arreglo de componentes” que se caracterizan por un alto dinamismo y fluidez, pudiendo cambiar en el tiempo. Esto se debe a la dinámica propia de la comunicación y los actores de la misma, como a la complejidad del mundo rural. La dinámica de los mismos actores con que se articula lleva a que la estrategia y sus partes componentes, sean reformulables. El proyecto UPID irá cambiando con el tiempo, otros participantes se irán integrando, aparecerán nuevos actores con quienes articular y comunicarse, a la vez que otros van desapareciendo. Esta estrategia que se propone aquí entonces, es el resultado de una caracterización y análisis previos, pudiéndose en el futuro reformular y conformar otras a la par de los cambios y transformaciones de la organización, los interlocutores y sus contextos. “A ciencia cierta” no se podría establecer que esta sea la mejor de todas las estrategias, pero seguramente –luego del proceso transitado para su conformación- espera ser coherente con los objetivos y metodología propuestos, reconociendo y permitiendo la articulación con los distintos interlocutores descriptos.

En tal sentido, se considera parte importante de los resultados, la identificación y el reconocimiento de los distintos actores con los cuales articula la UPID. Esto se conformaría en

información de base útil, a la hora de planificar y articular actividades, transitar procesos y diseñar materiales de comunicación y difusión.

Si bien los distintos interlocutores no estuvieron presentes físicamente a la hora de construir cada módulo comunicacional, se intentó reflejar la “voz” de cada uno de ellos mediante las herramientas metodológicas utilizadas. Es decir que, en base a la aproximación sociocultural, entrevistas y observaciones de campo, se pudieron rescatar: saberes, dudas, formas de producir, historias y experiencias de los distintos interlocutores, para poder diseñar la estrategia y al ponerse en práctica ésta, esa “voz” e identidades estar integradas. Como se indicara en el marco teórico, no se trata de una mera difusión de semillas, o distribución de cartillas, sino trabajar desde y con la visión de los mismos actores involucrados, su memoria y aspectos culturales en la construcción de conocimientos y su puesta en diálogo.

La distribución temporo-espacial de los momentos de encuentro y actividades en la quinta, intenta ajustar la estrategia de comunicación-extensión a la dinámica propia de la vida de los productores, para que éstos puedan participar cómodamente en instancias que se relacionan con –en este caso- la conservación y selección de las semillas locales.

Por otro lado, las descripciones y los esquemas presentes en el trabajo, permiten visualizar que la UPID además de mediar semillas y saberes, se constituye en un “puente cultural” entre viejos quinteros de la zona y los nuevos productores hortícolas del cinturón verde platense. La imagen del puente remite al acercamiento de migrantes de distintas nacionalidades y momentos históricos. Así, culturas, historias, y contextos diferentes articularían, en la estrategia de comunicación.

En el desarrollo de esta propuesta final de carrera, pude también confirmar lo importante que tiene llevar un registro detallado de todas las actividades, apreciaciones, intercambios, observaciones que vayan ocurriendo. El registro (en sus variados formatos: escrito, visual, sonoro, etc.) permite analizar lo que se hace, visualizar fortalezas y debilidades, evaluar procesos, además de facilitar o incluso mediar la comunicación con otros.

Si bien la propuesta marca algunas operaciones concretas de trabajo, también deja ver algunas líneas de acción a seguir trabajando en el futuro. En un nivel micro –y más ligado a lo biológico- podría continuarse con la ampliación de la base de datos sobre algunas HTL, caracterización sistemática, fenología de los cultivos y su comportamiento comercial. En otro nivel mayor, y ya más relacionado con lo comunicacional, podría fortalecerse la comunicación interna de la organización, de manera de: agilizar el trabajo, poder planificar mejor, aumentar la potencialidad del proyecto y visibilizarse la propuesta en el seno de la institución –FCAyF-de

la cual la UPID forma parte. La articulación con los distintos actores identificados debería mantenerse y profundizarse. El desafío será entonces diagnosticar constantemente los contextos en donde los actores e instituciones se insertan, “leer” los mensajes que aparecen, identificar y decodificar códigos, para ir nutriendo, actualizando y reformulando la estrategia comunicacional de la UPID, en forma permanente. A su vez, el trabajo de articulación permitiría ir estableciendo “el qué” hablar y desarrollar materiales comunicacionales acordes a cada situación, pensar los espacios de encuentro existentes y proyectar nuevos, en pos de hacer más partícipes a los distintos actores, en las políticas de desarrollo que se proponen. En relación a esto último, la UPID y la estrategia comunicacional, al contemplar la dinámica de la quinta, los saberes e inquietudes de los productores, multiplicar las semillas HTL –en base a criterios productivos y comerciales de los quinteros-, propiciando el dialogo de experiencias, podría convertirse en una fuente alternativa y participativa de aprovisionamiento de semillas y saberes, en un mundo rural complejo.

Durante la realización de este trabajo final, también pude reflexionar sobre “la extensión” y algunas contradicciones internas surgieron, a la hora de conformar la propuesta. Esas contradicciones se fueron plasmando durante el trabajo con los otros, básicamente a la hora de pensar con qué sentidos se estaba interviniendo en la realidad, o qué se quería promover. Está claro que para los integrantes de la UPID, es importante que las semillas de las HTL se conserven y multipliquen, pero: ¿lo es para el resto de los interlocutores? El desarrollo de este trabajo ha mostrado una vasta heterogeneidad de sentidos, muchos interesados en seguir conservando estos materiales, otros son indiferentes. Considero que lo importante es tratar siempre de mantener el eje de “la escucha del otro”, reconocer nuestros horizontes políticos, pero no caer en prácticas extensionistas y comunicacionales, persuasivas.

Con el trabajo también pude acercarme al “mundo de la comunicación”, entendiendo que la misma es más que una cuestión reductible “a los medios”, y que mucha pertinencia tiene con la agronomía, con la cultura ya que es lo que nos permite articular los sentidos. La expresión o no de ideas y emociones juega un rol importantísimo en los procesos cotidianos que las personas, -ocupando el rol que ocupen: técnicos, productores, huerteros, representantes de organizaciones/instituciones, etc.- elijan transitar, en las estrategias de extensión rural y desarrollo que generen.

## **VII. BIBLIOGRAFÍA**

**Actas de las reuniones** mensuales del equipo de la **UPID**. Años 2012 y 2013. UNLP

**Acción Ecológica**. 1999. Soberanía Alimentaria, en Alerta Verde No. 80 (Octubre) Ecuador.

**Ahumada, A., Garat, J.J., Otero, J.**, 2012. Hortalizas típicas del cinturón verde de La Plata (no son cualquier verdura). ISBN: 978-987-33-0047-9.

**Almada Maza, A. L. A., Ríos, R. I., Toloza González, G. A.** 2011. Estrategia de comunicación para la incidencia de organizaciones de Catamarca. Red de economía social cooperación y trabajo. XV Jornadas Nacionales de investigadores en comunicación. Recorridos de comunicación y cultura. Repensando prácticas y procesos. UNRC. ISSN: 1852-0308.

**Benencia, R., Cattaneo, C. & Fernández, R.** 1997. Proceso histórico de la conformación del área hortícola. pp. 33-42. En: Área Hortícola Bonaerense. Cambios en la producción y su incidencia en los Sectores Sociales. Editorial La Colmena. Buenos Aires.

**Benencia, R.** 2010. Transformaciones en la horticultura del cinturón verde bonaerense en los últimos años". XXXIII Congreso Argentino de Horticultura. Rosario.

**Ceraso, C. y otros** 2011. Sembrando mi tierra de futuro: comunicación, planificación y gestión para el desarrollo endógeno. Universidad Nacional de La Plata, 2011. 169 p.

**Cieza, R.** 2012. Financiamiento y comercialización de la agricultura familiar en el Gran La Plata. Estudio en el marco de un proyecto de Desarrollo Territorial. Revista Mundo agrario. vol.12 no.24, La Plata.

**CIPAF. Centro de Investigación para la pequeña agricultura familiar**, 2005. "Programa nacional de investigación y Desarrollo tecnológico para la pequeña Agricultura familiar. Documento base.

**Fernández, R., Balcaza, L. F., Zelener, N. & Suárez, E.**1998. Localización, recolección y conservación de Germoplasma hortícola en la región sur del cinturón verde de Buenos Aires.

**Fior de Leguizamón, M. B.** 2008. Estrategias de comunicación para la articulación investigación-extensión. Vínculos y construcción de sentido en torno al concepto de interdisciplina en equipos de trabajo. Asociación Cooperadora EEA INTA Oliveros. Tirada: 250 ejemplares. Agosto 2008.

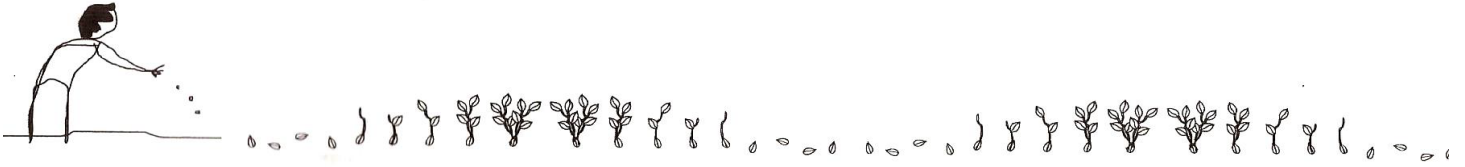
**FONAF –Foro Nacional de la Agricultura Familiar-**, 2007. Documento base del FONAF para implementar las políticas públicas del sector de la agricultura familiar. 3° Plenario Nacional, Parque Norte, octubre de 2007.

**Freire, P.** 1973. ¿Extensión o comunicación?: la concientización en el medio rural. Editor Tierra Nueva.

- Fuentes Martinez, S.** 2013. Mapa integral de comunicación. Disponible en <http://www.buenastareas.com/ensayos/Mapa-Integral-Decomunicaci%C3%B3n/45870492.html>
- Garat, J. J.** 2002. El tomate platense en La Plata, Argentina. Biodiversidad 34:19-21.
- Garat, J. J., Castro, A., Gramuglia, S. & Nico, A.** 2007. Relevamiento de recursos genéticos hortícolas en el cinturón verde de la plata (buenos aires, argentina). Revista Brasileira de Agroecología, V. 2, n. 1, fev. 2007.
- Garat, J.J., Ahumada, A., Otero, J., Terminiello, G., Bello, G. & Ciampagna, M.L.** 2009. Las Hortalizas Típicas Locales en el cinturón verde de La Plata: su localización, preservación y valorización. Horticultura Argentina 28(66): May.-Ago 2009.
- Garat J. J., Raimundi G., Ventura M., Isla T.** 2012. Los productores de productos típicos ¿son o se hacen? Publicado en CD de las XVI Jornadas Nacionales de extensión Rural y VIII del Mercosur. Concordia, Noviembre de 2012.
- García, M.** 2011. Análisis de las transformaciones de la estructura agraria hortícola platense en los últimos 20 años. El rol de los horticultores bolivianos. Tesis doctoral en Ciencias Agrarias y Forestales, La Plata.
- García Laval, B.** 2013. Comunicación personal.
- García Laval, B., Huergo J.** 2002. Herramienta de aproximación sociocultural. Seminario interno de la cátedra de extensión Rural, FCAyF, La Plata.
- García Laval, B., Huergo J.** 2013. Herramienta para la aproximación sociocultural. Material didáctico en el curso de Posgrado “Las prácticas de Extensión Rural desde una perspectiva sociocultural”. FCAyF, La Plata.
- Gaviola, J. C.** 2003. Producción de semillas hortícolas en la Argentina. IDIA año III, n° 4, Agosto de 2003. P. 19-24.
- Hang G., kebat C., Bravo M. L., Larrañaga G., Seibane C., Ferraris G., Otaño M. y Blanco V.** 2009. Identificación de los sistemas de producción hortícola en el partido de La Plata, provincia de Buenos Aires, Argentina. Bioagro 22(1):81-86.
- Huergo, J.** 2003. El reconocimiento del “universo vocabular” y la prealimentación de las acciones estratégicas. Centro de comunicación/educación. Facultad de periodismo y comunicación social (UNLP).
- Huergo, J.** 2004. Desafíos a la extensión desde la perspectiva cultural. Revista Dialoguemos n° 14, año 8. Ediciones INTA.

- Huergo, J.** 2004. Los Procesos de gestión. En Seminario-Taller: Comunicación en las organizaciones públicas. Gobierno de la Provincia de Buenos Aires. Instituto Provincial de la Administración Pública (IPAP). Autores y docentes: Huergo J. y Spinelli E. La Plata.
- Huergo, J. y Morawicki, K.** 2009. Re-leer la escuela para re-escribirla. La escuela como espacio social. En: Comunicación/Educación. Textos de la Cátedra de Comunicación y Educación, Facultad de periodismo y comunicación social, UNLP.
- Kaplún, M.** 1992. A la educación por la comunicación, Santiago de Chile, UNES-CO/OREALC.
- Kaplún, M.** 2002. Una pedagogía de la comunicación (el comunicador popular) / Mario Kaplún. La Habana: Editorial Caminos, 240 p.
- Landini, F., Murtagh, M. & Lacanna, C.** 2009. Aportes y reflexiones desde la psicología al trabajo de extensión con pequeños productores. Buenos Aires, Ediciones INTA, 28p.
- Marradi, A., Archenti, N. & Piovani J.** 2010. Metodología de las Ciencias Sociales. Buenos Aires. Editorial Cengage Learning.
- Massoni, S.** 2003. Preguntar con imágenes. Una investigación no esencialista de las identidades, la emergencia de las diferencias y la pluralidad cultural. Ponencia publicada en Revista Interscience.
- Massoni, S.** 2007. Estrategias. Los desafíos de la comunicación en un mundo fluido. Ediciones Homosapiens.
- Piola, M.** 2010. Gestión de conocimiento y comunicación estratégica: su imbricación en el sistema científico tecnológico agropecuario argentino. Un modelo a partir de la deconstrucción/construcción en una estación Experimental agropecuaria del INTA. Tesis doctorado en comunicación social, Universidad Nacional de Rosario, facultad de ciencia política y relaciones internacionales.
- Prieto Castillo, D.** 1995. Diagnóstico de Comunicación, Buenos Aires, Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, INTA. Diagnóstico de Comunicación. Ediciones INTA.
- Rovere, M.** 1993. Planificación estratégica de recursos humanos en salud. Organización Panamericana. Op. Regional OMS. Serie desarrollo de Recursos Humanos N° 96.
- Seibane, C.** 2013. Estrategias de intervención públicas para el desarrollo territorial en el cinturón hortícola platense. Reflexiones y aportes sobre la dimensión comunicacional. Tesis de maestría en planificación y gestión de procesos comunicacionales, facultad de periodismo y comunicación social, UNLP.
- Selis, D.** 2000. Efectos del cambio tecnológico sobre las condiciones de producción y reproducción del sector hortícola de La Plata. En: Ringuelet, Roberto (comp.) Espacio



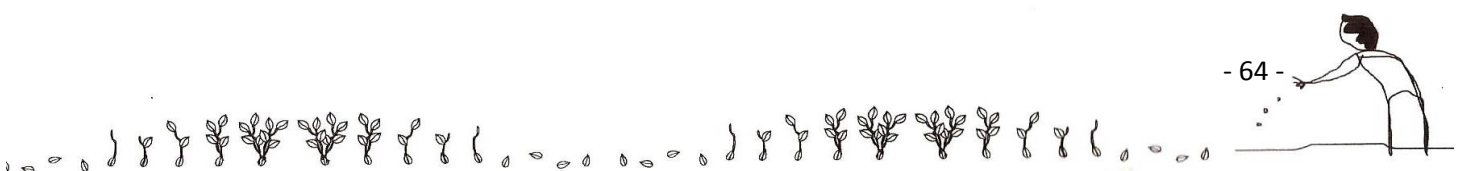


UNLP. p. 51-50.

**Spinelli, E.** 2004. Los modelos de comunicación. En Seminario-Taller: Comunicación en las organizaciones públicas. Gobierno de la Provincia de Buenos Aires. Instituto Provincial de la Administración Pública (IPAP). Autores y docentes: Huergo J. y Spinelli E. La Plata.



## VIII. ANEXOS



## APRECIACIONES SOBRE LAS HTL

ESPECIE	OBSERVACIÓN	REFERENTE
Ají Morrón	Al ver fotos del cultivo, les gustó. Ven como positivo la heterogeneidad de tamaño (sobre todo los que llevan a ferias). Algunos dicen que es lento para germinar. Algunos decidieron no vender para hacer semilla. Tiene más aroma Tiene más cuerpo	Sandra , Yenni Roxana, Saida
Ají Vinagre	Carga mucho No vienen tan largos	Yenni
Tomate platense	Problemas en la comercialización canal largo, mercado. Muy valorado y buscado en canales cortos, por su sabor. Aníbal hace línea 7 porque el tomate no viene tan florón, un poco más parejo de forma. Hay un productor –y otro más- que llevan para MCLP. (Galli y otro) “Sería bueno que se lo mejore...al Platense” Roxana: “algunos consumidores lo ven y quieren llevar de ese, en vez del otro”. “trato de venderlo al mismo precio o más barato”. Eli: “ahhh! Yo soy una enamorada del platense!” “Me encanta el sabor”. “Lo podés vender en la feria, el camión o verdulero no te lo lleva”.	Félix Eli aguay Aníbal CotraHyp Nazario Galli Roxana
Sandía amarilla	Es una rareza, pocos la conocen y como es novedad la quieren probar...o hacer también como novedad para los consumidores. Un productor/es del parque la conocían y se llevó mucha semilla. Muchos preguntan: ¿Pero es sandía o melón?...y dame para probar!. “Ahhh es rica para hacer dulce”	Manuel Castro(Parque) Félix Ferreri Esposa de Grasso
Chaucha Balina	“Los consumidores la piden porque no tiene hilo”. “Con esta chaucha hacés cajón...porque te da peso. Es cortita pero te da peso, completás cajón”. Por el contrario, a otros productores les parece que implica más trabajo porque es más chica “hay que repasarla más veces”. El sabor es mejor, nada que ver con la otra. Ferreri no la hace en invernáculo porque crece tanto que se convierte en “barrera”. “que fortaleza tiene” Si la dejás mucho tiempo, se empieza a aporotar y se empieza a hacer hilo. La recuerdan por su sabor	Ivana Felix Ferreri Nazario Productores del parque Galli Técnicos de CR
Zapallito tronco	“Viene lindo, brillante...mejor para vender”. Germina bien, parejo Sandra (como no usó químico, eso también sirve para vender mejor o más). “voy a seguir haciendo porque es igual al otro”. Tiene una cosecha más prolongada en el tiempo que el comercial, lo prefieren por eso los que venden en feria	Sandra Feriantes Productores de Fcio. Varela. Técnicos de CR
Nabiza	A los consumidores no les gusta de vista, porque al parecer “la hoja es áspera” tipo rabanito. Algunos productores conservan semillas Algunos consumidores iban a la feria a comprarla –con un poco de raíz- por algún compuesto, contra enfermedad	Saida Eli Aguay Ovi

	Saida provó a cosechar las hojas, pero deshidrata mucho. “me sentí importante”, relata Saida al ser la única que la vendía en la feria.	
Cardo	¿Qué es eso?, ¿cómo se hace? Los productores más viejos lo recuerdan por su sabor, ligado a la cultura italiana. Algunos consumidores lo buscan en las ferias (Dice Eli). Eli: “Yo quería hacer, para traer a la feria, ya iba a agarrar ese que crece solo en el campo!”. “Yo hacía y venía la planta grande” dice Gabina	Carlos Gareca Grasso Eli Aguay Gabina

**“TABLA DE POBLACIONES Y ECOTIPOS DE LAS HTL”**

HORTALIZA TIPICA LOCAL	VARIEDAD	ECOTIPOS LOCALES	UBICACIÓN
------------------------	----------	------------------	-----------

Ají <i>Capsicum annum</i>	Vinagre	Carcione, Franchi, Pauletich	Gorina, Los Talas, Arana
	Morrón	Grasso	Olmos
Alcaucil <i>Cynara scolymus</i>	Ñato	Binci, Grasso, Pauletich, Sampaoli	Olmos y Arana
Apio <i>Apium graveolens</i>	Fajado	Binci y Grasso	Olmos
Brócoli <i>Brassica oleraceae</i>	Italiano o criollo	Carcione	Gorina
Cardo <i>Cynara cardunculus</i>	Blanco	Bártola, Breccia	Los Hornos, Olmos
Cebolla <i>Allium cepa</i>	Inverniz o inverniza	García, Grasso, Patti, Santoni	Los Hornos, Olmos
Chaucha <i>Phaseolus vulgaris</i>	Balina	Ferreri	Los Talas, Berisso
Grillo Nabo <i>Brassica rapa</i>		Pauletich	Arana
Hinojo <i>Foeniculum vulgare</i>	Platense	Frisenda, Negrelli, Santoni	Gorina, barrio aeropuerto, Olmos
Nabiza <i>Brassica rapa</i>	Criolla	Carcione	Gorina
Sandía <i>Citrullus lanatus</i>	Amarilla	Grasso	Olmos
	Cuarentina	Pauletich	Arana
Tomate <i>Solanum lycopersicum</i>	Platense	Bustos, Carcione, Del manso, Ferreri, Franchi, Gentile, Grasso, Linea 7, Luna, Prieto, Ventura	Hernández, Gorina, Hudson, Los Talas, Olmos, barrio aeropuerto, Arana
Zapallito de tronco <i>Cucúrbita máxima var. zapallito</i>	Verde claro	Frisenda	Gorina
Zapallo <i>Cucúrbita máxima</i>	Inglés	Grasso	Olmos
	Turco	Pauletich	Arana
	Angola		

Fuente: "Las hortalizas Típicas del cinturón Verde de La Plata". La Plata 2011.

### **"SISTEMATIZACIÓN UPID 2012-2013"**



**COSECHA DE SEMILLAS CAMPAÑA P-V 2012-2013**

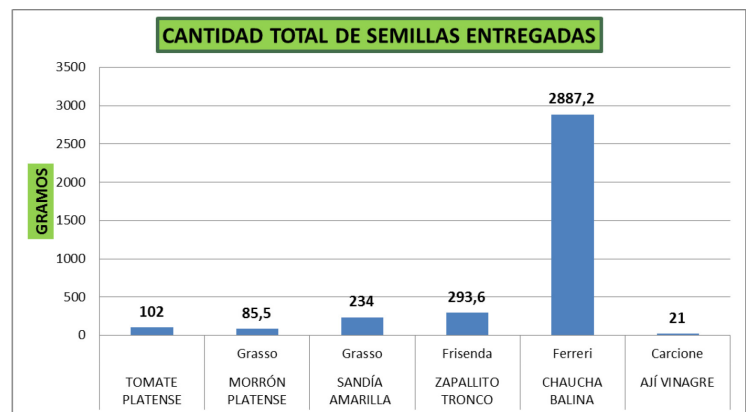
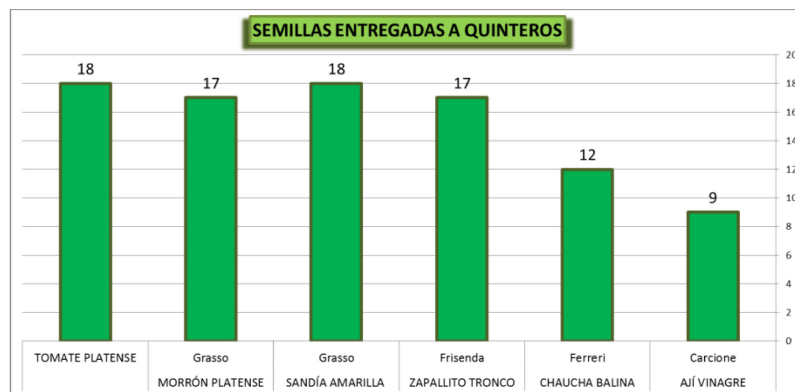
<b>VARIEDAD</b>	<b>PESO</b>	<b>CANTIDAD</b>	<b>SOBRES</b>
Chaucha Balina Ferreri	4539 g	7989 semillas	H: 8 de 50 semillas Q: 25 de 100 g
Zapallito Tronco Frisenda	432 g	2707 semillas	H: 20 de 15 semillas Q: 45 de 50 semillas
Sandía amarilla	333 g	250 semillas	H: 35 de 2 g Q: 18 de 10 g
Tomate P Carcione	34 g	208 g	H: 14 de 0,5 g Q: 7 de 3 g
Tomate P Bustos	45 g		H: 7 de 0,5 g Q: 10 de 3 g
Tomate P Luna	72 g		H: Q: 9 de 3 g
Tomate P Del Manso	34 g		H: 20 de 0,5 g Q: 4 de 3 g
Tomate P Chato Ventura	23 g		H: Q: 6 de 3 g
Tomate Platense Perita	No se pesó		No se repartió
Morrón Grasso	110 g		H: 9 de 0,5 Q: 21 de 3 g
Ají vinagre Carcione	15 g aprox.		Se repartió poco en sobres sin pesar.

En el mes de Agosto se comenzó a entregar y repartir semillas, los destinatarios se presentan en la siguiente tabla: (La tabla fue eliminada en esta versión, para no

exponer a los productores, huerteros e instituciones. Si se requiere esta información, solicitarla a la autora)

	ENTREGA DE SEMILLAS TOTALES (Gr) TOMATE PLATENSE						
	Carcione	Bustos	Luna	Del Manso	Ventura Chato	No identif	TOMATE PLATENSE
QUINTEROS	1	30	0	3,5	0	1	35,5
HUERTEROS	1	7	9	0,5	3	0	20,5
INSTITUCIONES	0,5	1	0	4,5	3	6,5	46
TOTAL (Gr)	2,5	38	9	8,5	6	7,5	102

	ENTREGA DE SEMILLAS TOTALES (Gr)				
	MORRÓN PLATENSE	SANDÍA AMARILLA	ZAPALLITO TRONCO	CHAUCHA BALINA	AJÍ VINAGRE
	Grasso	Grasso	Frisenda	Ferreri	Carcione
QUINTEROS	43,5	126	208	1260	18
HUERTEROS	10,5	26	30,4	370,4	0
INSTITUCIONES	31,5	82	55,2	1256,8	3
TOTAL (Gr)	85,5	234	293,6	2887,2	21



## HERRAMIENTA PARA LA APROXIMACIÓN SOCIO-CULTURAL

Es una metodología para ordenar la información que se quiere saber de los otros con quienes se trabaja, y está organizada teniendo en cuenta tres dimensiones: la cultural, la comunicacional y la educativa. En cada uno se propone lo que “que se quiere saber” y se enuncian categorías. Para cada categoría se proponen preguntas orientadoras para lograr la aproximación.

QUE QUEREMOS SABER	CON QUE PREGUNTAS
<b>DIMENSIÓN CULTURAL</b>	
<p style="text-align: center;"><b>IDENTIDADES</b></p> <p style="text-align: center;">(“Unidad distinguible” que requiere reconocimiento social. “conjunto de atributos comunes” o narración histórica común. Se trata de indagar sobre las comunidades u organizaciones y los elementos constitutivos de su identidad. Incluye los espacios en sus tres dimensiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Espacio diseñado (destino prescripto en el uso del espacio).</li> <li>-Espacio recorrido (como se utilizan los espacios)</li> <li>- Espacio representado (el significado del espacio otorgado por los actores)</li> </ul>	<p>¿Qué rasgos caracterizan y cuales diferencian a los actores con que articula la UPID?</p> <p>¿Qué atributos comunes tienen los productores con los que trabaja la UPID, tienen una historia en común?</p> <p>¿Cómo se presentan públicamente?</p> <p>¿Qué identifica a los productores como agricultores familiares? ¿Qué los hace ser “ellos”?</p> <p>¿Con que se identifican o sienten representados?</p> <p>¿Qué espacios de participación han construido?</p> <p>¿De qué espacios participan y por qué?, ¿hay espacios que se usen más que otros?</p> <p>¿Qué lugares de encuentro existen?</p> <p>¿Qué hechos/acontecimientos se mantienen vivos en la memoria colectiva?</p> <p>¿Los espacios de participación se diferencian según género?</p> <p>¿Existen espacios destinados a la toma de decisiones exclusivamente?</p> <p>¿Qué mitos tienen?</p> <p>¿Existen espacios de reflexión permanente?</p> <p>¿Existe un espacio para cada fin/práctica/objetivo?</p> <p>¿Qué significa ir a la feria?</p> <p>¿Qué significa producir HTL?</p> <p>¿Qué significa para ellos mismos ser productor familiar?</p> <p>¿Qué significa para ellos producir, ser “productores” de alimentos?</p>

	<p>¿Cómo es que los nuevos productores ven a los viejos quinteros? Y ¿cómo son vistos o entendidos los productores bolivianos?</p> <p>¿Qué elementos simbólicos, representativos de la comunidad/organización existen?</p> <p>¿Cómo se sienten los productores, vistos o percibidos por la sociedad en general?</p>
<p><b>PRÁCTICAS/QUEHACERES</b></p> <p>Se refiere a identificar y caracterizar los rituales, rutinas, modos de pensar, las ideas, formas de llevar el tiempo.</p> <p>Se hace referencia a las prácticas producidas por el “habitus”, el orden cultural –objetivo– crea disposiciones subjetivas.</p>	<p>¿Cómo es un día en la vida de los actores con que articula la UPID? ¿Hacen siempre lo mismo, varían? ¿Tienen una rutina establecida?</p> <p>¿Cómo deciden hacer lo que hacen, por qué?</p> <p>¿por qué producir HTL?</p> <p>¿Qué ideas tienen sobre el modelo productivo actual?</p> <p>¿Planifican la producción, quien lo hace?</p> <p>¿Existe una división de tareas según sexo y edad?</p> <p>¿Cómo se visten? ¿Cómo se ven sus cuerpos, sus manos?</p> <p>¿Existen festejos, suelen juntarse o reunirse y compartir? ¿Qué es lo que se festeja?</p> <p>¿Cuáles son los rituales que existen? ¿Se visibilizan?</p> <p>¿Dejan ver sus creencias fácilmente?</p> <p>¿Cómo se organizan las prácticas productivas/reproductivas/militancia, etc.?</p>
<p><b>REPRESENTACIONES</b></p> <p>Son las ideas imaginarias que se tienen al relacionar un significado de la totalidad de variables y el cristalizar el movimiento dinámico de la realidad. Son anudamientos entre significante-significado (por ejemplo Educación-escuela). Las representaciones son siempre sociales, son ideas que se tienen sobre: la comunidad, país, educación, experiencia individual y grupal, medios, el gobierno, etc.</p>	<p>¿Qué significa para ellos ser productor de HTL?</p> <p>¿Qué es para cada uno ser inmigrante/productor/feriante, en esta sociedad?</p> <p>¿Qué ideas/consideraciones tienen los actores con los que se articula en la UPID, de las HTL?</p> <p>¿los actores con los cuales se trabaja se ven representados por los gobernantes/autoridades?</p> <p>¿Qué piensan sobre los medios de comunicación?</p> <p>¿Qué mitos tienen?</p> <p>¿Qué imagen/estereotipos tienen los productores, de las instituciones con las cuales articula? Y ¿del técnico? Y ¿de otros productores? Y ¿de las HTL?</p> <p>¿Qué piensan de la comunidad y del país?</p>



	<p>¿Qué sentido tiene para ellos la educación y la escuela?</p> <p>¿Qué significado tiene su experiencia (personal y grupal)?</p>
<p style="text-align: center;"><b>RELACIONES DE PODER</b></p> <p>El poder es una práctica social e implica una relación de fuerzas, no necesariamente violenta. El poder no se posee, sino que se ejerce por medio de: la palabra, saberes, acciones, discurso. Las relaciones de fuerza se dan entre los distintos discursos y actores que disputan el espacio social, hay dominación de un tipo de saber por sobre otro, o ideologías. Puede haber discriminación y exclusión.</p>	<p>¿Qué tipo de relaciones existen entre la UPID y los actores con los que articula?</p> <p>¿Cómo son las relaciones entre los productores? ¿Existen grupos, organizaciones políticas que los representen, los nucleen?</p> <p>¿Cómo acceden a la información los distintos actores/organizaciones? ¿Con qué medios?</p> <p>¿Existe un discurso hegemónico en el “mundo productivo”/producción?</p> <p>El saber de los productores HTL/agricultores familiares/técnicos/escuelas, es valorado de igual manera a otros tipos de saber?</p> <p>¿Existe en el agro, una dominación tecnológica?</p> <p>¿Cómo es la oferta/acceso de semillas?</p> <p>¿Participan los productores en la generación de políticas públicas, políticas para el sector?</p> <p>¿Se planifica la producción? ¿Quién lo hace, cómo se toman las decisiones?</p> <p>¿Cómo se construye comunicación?</p> <p>Participan los agricultores familiares/productores HTL/escuelas/familias rurales/técnicos en los espacios de decisión política?</p> <p>¿En qué medida aceptamos/intercambiamos conocimientos desde la Universidad y los productores u otros actores?</p>
<p style="text-align: center;"><b>LA POLÍTICA Y LOS AGENTES POLÍTICOS</b></p> <p>Configuración de distintas manifestaciones de poder. Implica indagar sobre la lógica de cooperación o antagonismo entre voluntades colectivas</p>	<p>¿Qué tensiones existen?</p> <p>¿Cómo se resuelven los conflictos?</p> <p>¿Qué organizaciones de base existen?</p> <p>¿Cómo se toman las decisiones?</p> <p>¿Cómo participan las mujeres/jóvenes/viejos/agroquímicos/inmigrantes en actividades de la comunidad?</p> <p>¿Existen políticas públicas hacia el sector? ¿Hacia la AF? ¿En relación a las semillas?</p> <p>¿Cuáles son los agentes de política que intervienen y qué rol cumplen?</p> <p>¿Cuáles son las distintas miradas que conviven y cuáles las que confrontan</p>

	<p>en relación a la AF, a las semillas y a las HTL?</p> <p>¿Qué actores inciden más fuertemente en la toma de decisiones en la comunidad?</p> <p>¿Qué personas cuentan con mayor reconocimiento y confianza dentro de cada grupo (productores HTL, CR, escuelas, etc.)?</p> <p>¿Quiénes tienen mayor peso en la definición de las cosas comunes en la organización o espacio?</p> <p>¿Dónde y entre quienes reconocen relaciones de dominación, exclusión o discriminación?</p> <p>¿Cómo hacen para que los otros adopten sus ideas y prácticas?</p> <p>¿Cómo son las relaciones entre el espacio u organización respecto al poder público y al sistema de partidos?</p> <p>¿Cómo y con quienes negocian sentidos respecto de estrategias productivas?</p>
--	--

**DIMENSIÓN COMUNICACIONAL**

<p style="text-align: center;"><b>INTERACCIONES/INTERCAMBIOS</b></p> <p>Comunicación etimológicamente significa “poner en común”, puede entenderse como una experiencia vivida en donde significa “el espacio donde cada quien pone en juego su posibilidad de construirse con otros”. Aquí se incluyen los lugares de encuentro, actores involucrados, las relaciones.</p>	<p>¿Qué espacios de intercambio/comunicación existen en la organización? Y entre organizaciones, entre productores?</p> <p>¿Qué lugares de encuentro existen? ¿Qué actores participan? Alguno “lleva más la voz” que otro? ¿Quiénes son referentes?</p> <p>¿Qué tipo de relaciones comunicacionales se establecen con los otros?</p> <p>¿Cómo circula la información?</p> <p>¿En qué medios/formatos se comparte la información?</p> <p>Los actores con los que articula la UPID ¿Saben leer y escribir?</p> <p>Entre productores, técnicos, instituciones ¿Qué prácticas comunicacionales existen? ¿Cómo son?</p> <p>¿Existen lugares/espacios para la reflexión? Y para el intercambio de información? De diálogo?</p> <p>¿Cómo se construye comunicación?</p> <p>¿En qué cuestiones se ponen de acuerdo? ¿Cómo?</p> <p>¿Cuáles son los conflictos? ¿Entre quiénes y por qué?</p> <p>Qué tipo de acercamientos, contactos, interacciones hay entre el espacio u organización y otros espacios? ¿Y con las escuelas?</p>
---	---

<p><b>SENTIDO DEL ESPACIO U ORGANIZACIÓN</b> Aquí se tiene en cuenta a la comunicación como práctica de producción de sentidos y significaciones. Los actores de la comunicación son los productores de sentido, en virtud de la capacidad humana de simbolización. Se incluye el efecto global que algo nos produce.</p>	<p>¿Qué sentido le dan a sus prácticas productivas, los productores?</p> <p>A los actores con que articula la UPID ¿Les gusta lo que hacen?</p> <p>¿Qué sentido tiene para productores/huerteros/escuelas/técnicos producir HTL?</p> <p>¿Qué deseos y proyectos tienen?</p> <p>¿Qué valor le dan a la semilla?</p> <p>¿Qué sentido tienen los talleres/reuniones?</p> <p>¿Existen espacios destinados al encuentro y al diálogo? Cuáles se prefieren?</p> <p>¿Qué sentido tiene para un productor y un técnico comunicar/compartir su saber en un espacio comunicacional?</p> <p>¿Qué sentido tiene el espacio o la organización para los participantes? ¿Y para el resto de la comunidad? ¿Y qué sentido tiene para las escuelas, los docentes, etc.?</p> <p>¿Qué sentido tiene la UPID para c/u?</p> <p>¿Qué sentido tiene la naturaleza en la vida cotidiana?</p> <p>¿Qué sentido tiene la producción?</p> <p>¿Qué sentidos le otorgan a las tecnologías?</p>
<p><b>MEDIOS Y TECNOLOGÍAS</b></p> <p>Se las considera en un doble sentido: cuales y por qué se usan y que permiten articular y a su vez como los medios y tecnologías repercuten en el ámbito cultural del espacio de los sujetos.</p> <p>“La comunicación se produce indisociablemente sobre el terreno cultural”</p>	<p>¿Qué medios de comunicación consumen (escuchan / miran, etc.) en la comunidad?</p> <p>¿Qué hacen con eso que consumen? ¿Qué usos culturales le dan?</p> <p>¿Qué tipo de programas escuchan o miran? ¿De qué modos influyen los medios en sus prácticas?</p> <p>¿Cuáles son los medios de comunicación que existen entre los productores/huerteros/escuelas/instituciones/técnicos?</p> <p>¿Por qué existen esos y no otros? Hay medios que se prefieran ante otros?</p> <p>¿Qué tecnologías de la comunicación prevalecen entre los productores/huerteros/instituciones/técnicos?</p> <p>¿Cómo repercuten los medios y las fuentes de información en la comunidad? En la cultura local?</p> <p>¿Qué saberes/prácticas permiten articular los medios y tecnologías usadas?</p>

	<p>Los medios existentes ¿permiten el intercambio de saberes?</p> <p>¿Qué tipo de tecnologías usan en la producción?</p>
<p style="text-align: center;"><b>LENGUAJES</b></p> <p>El lenguaje es siempre una mediación del orden de la cultura. Sirve para vehiculizarnos como para obstaculizarnos, el lenguaje o los lenguajes son parte de la cultura. Existen distintos modos –oral, escrito, audiovisual-. Aquí se trata de identificar los lenguajes, y la “voz” de los actores, en las distintas formas de expresión.</p>	<p>¿Qué tipos de lenguajes predominan en los espacios de comunicación de los productores/huerteros/instituciones/UPID? (orales, escritos, audiovisuales, etc.)?</p> <p>¿Qué formas del lenguaje predominan en cada espacio?</p> <p>Para todos los actores con quien articula la UPID: ¿Qué formas de expresión se hacen presentes, cómo se da esa “voz”?</p> <p>¿Cuántos lenguajes existen?</p> <p>¿Qué tipos de terminologías y formas de expresión utilizan en la organización o el espacio para hablar del mundo o para nombrar sus prácticas cotidianas?</p>
<b>DIMENSIÓN EDUCATIVA</b>	
<p style="text-align: center;"><b>SABERES</b></p> <p>En las culturas actuales, “el saber” no se produce y distribuye sólo en espacios o instituciones específicamente vinculadas a él. Ya no se habla de “un saber” sino de “saberes” no existen espacios considerados como únicos productores de “la verdad”.</p>	<p>¿Cuáles son los saberes propios del espacio u organización? ¿Qué tipo de saberes circulan en él?</p> <p>¿Qué tipos de saberes transmite la organización o el espacio? ¿De qué modo lo hacen?</p> <p>¿Qué saberes traen/tienen los productores HTL/agricultores familiares/huerteros/upid/instituciones? Y qué desconocimientos?</p> <p>¿Qué sabe cada actor sobre las HTL?</p> <p>¿Qué saben los productores, de otros productores?</p> <p>¿Cómo cada actor involucrado fue construyendo su saber, dónde, en qué espacios?</p> <p>¿Existen en la organización, referentes en cuánto a las HTL?</p> <p>Los saberes ¿Se comparten? Cómo y dónde?</p> <p>¿Cómo se transmiten en la familia/comunidad las informaciones y saberes?</p> <p>¿Cómo se posicionan respecto del saber de otros en la comunidad? ¿Y respecto del saber que circula en las escuelas?</p> <p>¿Cómo se posicionan respecto del saber del técnico / agrónomo y de otros actores de la cadena agroalimentaria?</p> <p>¿Qué tipo de saberes tradicionales circulan en la vida cotidiana (médico,</p>

	<p>religiosos, etc.)?</p> <p>¿Qué relación (articulación, choque,...) se establecen entre el saber rural popular y el saber técnico de los profesionales?</p>
<p style="text-align: center;"><b>ESPACIOS</b></p> <p>Se entienden como “referencias” en las cuales se forman los sujetos. El “gran espacio referencial” es la sociedad en la cual vivimos, la cultura. Actualmente emergen múltiples y diversos espacios potencialmente formativos, todos ellos referenciales para la formación subjetiva. En los espacios se transmiten saberes, valores e ideas, prácticas en determinados contextos que a veces son contribuyentes y otras contradictorias con otros espacios.</p>	<p>¿En qué sentidos el espacio u organización desarrolla acciones educativas?</p> <p>En el espacio u organización: ¿dónde se transmiten saberes, prácticas, valores, ideas, etc.? ¿Cómo son los contextos, quiénes los transmiten?</p> <p>¿Qué relación existe (articulación, choque,...) entre otras propuestas o acciones educativas y las de la organización o el espacio?</p> <p>¿Cuáles son los espacios de formación de referencia para los productores/huerteros/instituciones/UPID?</p> <p>¿Quiénes participan de esos espacios de formación?</p> <p>¿Qué se hace en esos espacios? ¿Cómo circula la información en esos espacios?</p> <p>¿ a partir de qué espacios construyen el saber y se forman los productores/huerteros/técnicos? A partir de qué prácticas y medios?</p> <p>¿Los saberes y prácticas de los productores, son contribuyentes o contradictorios con los que circulan por otros medios –escuelas, universidad, agroquímicas, instituciones-?</p> <p>¿Existen espacios de formación considerados por los actores como más importantes?</p> <p>¿Cómo impactan los espacios y la participación en los espacios en la cultura en general?</p>
<p style="text-align: center;"><b>RELACIONES EDUCATIVAS</b></p> <p>Según Freire las relaciones nunca son simétricas, educador y educando no cumplen roles fijos o iguales. Existen distintos tipos de relaciones (dialógicas, las que articulan la reflexión y acción, en las que se pronuncia la palabra y se actúa, las activistas, las narrativas, las pragmatistas, adoctrinadoras, espontaneistas, etc.)</p> <p>Se entiende a la educación como un encuentro, un diálogo de saberes. Interesa aquí entonces saber cómo y con qué características se da ese encuentro, entre participantes, coordinadores, organizaciones y sociedad en general.</p>	<p>¿Cómo ocurre el encuentro de saberes? ¿Cuándo y dónde? De qué manera?</p> <p>¿Qué tipo de relaciones educativas se ponen de manifiesto?</p> <p>¿Qué tipo de relaciones educativas se establecen entre los participantes del espacio u organización y los líderes/referentes o coordinadores, etc.?</p> <p>¿Qué características educativas presenta el encuentro entre: productor-productor, productor-técnico o coordinador, UPID-productor, UPID-comunidad, productor-comunidad?</p> <p>¿Y qué tipo de relaciones educativas se establecen entre la organización o espacio y el pueblo común?</p> <p>En ese encuentro ¿Existen roles estereotipados?</p> <p>¿Qué tecnologías se ponen en uso en esas relaciones/encuentro?</p>

	<p>¿Existen tensiones en ese encuentro? Alianzas?</p> <p>¿Cómo circula la palabra en ese encuentro?</p> <p>¿Qué tipo de relaciones se establece entre los saberes (viejos y nuevos) y las posiciones de poder?</p>
--	--

# CARTILLA DEL PROYECTO UPID Y GENERALIDADES DE LAS HTL

Unidad Promocional de Investigación y Desarrollo (UPID)

## ¿Qué son las Hortalizas Típicas Locales (HTL)?

Se llama así al conjunto de "materiales genéticos" que comparten ciertas características como:

- ser variedades botánicas,
- tener un tiempo prolongado de permanencia en la zona,
- ser reconocidas por productores y/o consumidores de la comunidad local,
- tener características intrínsecas que los distinguen de otras de su especie.



## Semillas Horticolas Locales del Cinturón Verde Platense

Para conservar, multiplicar, estudiar y difundir las variedades horticolas locales del Cinturón Verde de La Plata



Facultad de Cs. Agrarias y Forestales  
Estación Experimental Julio Hirschhorn  
Universidad Nacional de La Plata  
Tel: 4236758 int 422  
e-mail: upidsemillas@agro.unlp.edu.ar



Impresión realizada con el apoyo de la Municipalidad de La Plata

Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales - UNLP

## Objetivos

- Construir un banco de conservación y multiplicación de las HTL, mediante la reproducción de semilla.
- Generar un banco de memoria con la información referida al conocimiento asociado a las HTL.
- Generar información cuali y cuantitativa sobre las HTL y su producción, consumo y comercialización.
- Difundir el empleo, la reproducción y la apropiación de materiales genéticos horticolas locales entre quinteros familiares y huerteros.
- Difundir los resultados de la experiencia en la comunidad horticola local y la población en general



## El por qué de este proyecto

El Cinturón Verde de La Plata atesora un gran número de poblaciones de especies horticolas que desde hace varias décadas los quinteros vienen reproduciendo campaña tras campaña: tomate platense, apio fajado, zapallito lustroso, ají morrón, ají vinagre, etc. Son alrededor de 20 especies y unas 30 poblaciones que perduran en las quintas. Pero hoy esas poblaciones han sido desplazadas en su mayoría por otros materiales genéticos modernos. Durante este tiempo estas hortalizas se han ido adaptando al suelo y al clima local, siendo actualmente reconocidas por su rusticidad y sabor. Estas características nos llevan a pensar en la necesidad de su conservación y en la posible y positiva incorporación a las rotaciones, tanto de los quinteros familiares como de los huerteros de la región, constituyéndose así en una alternativa productiva y garantizando la preservación de la biodiversidad horticola local.



## Listado de HTL

Nombre vulgar y nombre científico	Varietal	Ecotipos locales
Ají <i>Capsicum anuum</i>	Vinagre	"Carcione" "Franchi" "Paulettich"
Alcañicil <i>Cynara scolymus</i>	Morrón Nato	"Binci" "Grasso" "Paulettich" "Sampaoli"
Apio <i>Apium graveolens</i>	Fajado	"Binci" "Grasso"
Briécoli <i>Brassica oleraceae</i>	Italiano o criollo	"Carcione"
Cardo <i>Cynara cardunculus</i>	Blanco	"Bártola" "Brechia"
Cebolla <i>Allium cepa</i>	Inverniza o inverniza	"García" "Grasso" "Patti" "Santoni"
Chaucha <i>Phaseolus vulgaris</i>	Balina	"Ferreri"
Gilfo nabo <i>Brassica rapa</i>		"Paulettich"
Hinojo <i>Foeniculum vulgare</i>	Platense	"Frisenda" "Negrelli" "Santoni"
Niámba <i>Brassica rapa</i>	Criolla	"Carcione"
Sandia <i>Citrullus lanatus</i>	Amarilla	"Grasso"
Tomate <i>Solanum lycopersicum</i>	Turco Platense	"Paulettich" "Bustos" "Carcione" "Del Manso" "Ferreri" "Franchi" "Gentile" "Grasso" "Lina" "Luna" "Prieto" "Ventura"
Zapallito de tronco <i>Cucurbita maxima</i> var. <i>zapallito</i>	Verde claro	"Frisenda"
Zapallo <i>Cucurbita maxima</i>	Inglés Turco	"Grasso" "Paulettich"

Fuente: "Las Hortalizas Típicas del Cinturón Verde de La Plata"  
Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales - UNLP, 2011

**“PLANILLA TIPO: REGISTROS COSECHA DE SEMILLAS”**

“Sistematización Cosecha de semillas” (indicar el año, por ej: campaña 2013-2014)

VARIEDAD	PESO	CANTIDAD	SOBRES	FECHA DE COSECHA	FECHA ENVASADO
<b>Cultivos De P-V</b>					
Sandía Cuarentina					
Zapallo Turco Pauletich					
Zapallito Tronco Frisenda					
Chaucha Balina Ferreri					
Morrón Grasso					
Ají vinagre Carcione					
Tomate P. Grasso					
Tomate P. Ventura Globoso					
Tomate P. Gentile					
Tomate P. Línea 7					
TP TOTAL					

<b>Cultivos de O-I</b>					
VARIEDAD	PESO	SOBRES		FECHA COSECHA	FECHA ENVASADO
Nabiza (Carcione) Aguay	807 g	<b>46 Huerteros</b> (c/sobre pesa 6 g. Medida: 1 cucharadita) <b>26 Quinteros</b> (C/sobre pesa 19 g. Medida: 3 cucharaditas)		Cosecha: 1° semana de Noviembre 2013. Del 3 al 9 de Nov	20 Marzo 2014
Hinojo Santoni	400 g	<b>52 Huerteros</b> (C/sobre pesa 2,5 g.		11 De Enero 2014	20 Marzo



		Medida: 1 cucharadita) <b>23 Quinteros</b> (C/sobre pesa 7,5g. Medida: 3 cucharaditas)	hasta fin marzo.	2014
Cardo Bco Escuela, Breccia	108 g	<b>29 Huerteros</b> (C/sobre pesa 0,5 g. tiene aprox 12 semillas. Medida: 1 azafrán) <b>25 Quinteros</b> (c/sobre pesa 3,5 g. Medida pirotín azul hasta ¾ de su tamaño).	Fin de febrero, primer semana de marzo de 2014.	20 Marzo 2014

En este caso se pueden acompañar las planillas, con descripciones de las tareas realizadas. Se pueden indicar aspectos sobre la cosecha de semillas, particularidades de cada cultivo, frutos, etc. Se puede acompañar también, de una descripción sobre el material y equipos utilizados para la cosecha, pesada y armado de sobres.

**“CÓMO ORDENAR/ORGANIZAR LA INFORMACIÓN SOBRE LA ENTREGA DE SEMILLAS”**

**SISTEMATIZACIÓN ENTREGA DE SEMILLAS UPID (Indicar el año)**

Se podría incluir un pequeño párrafo introductorio, explicando qué se hizo, cuándo comenzó la entrega, con quiénes se articuló, características de las semillas, etc.

Los colores permiten una rápida diferenciación de los actores a los cuales se le entregue semilla.

USO	NOMBRE	ESPECIES y POBLACIÓN	CANTIDAD	CONTACTO	FECHA ENTREGA
Quintero					
Huertero					
Instituciones					

En otro apartado, se puede sistematizar cómo los distintos destinatarios se enteraron de la existencia de estas semillas y conocer el interés en las mismas. Por ejemplo:

**¿CÓMO SUPO DE ESTAS SEMILLAS?**

<b>QUINTEROS</b>	
Porque nos reuníamos con la gente que tenía estas semillas	1
Por las técnicas, visita en quinta.	2
Por otra quintera (por Eli Aguay)	1
Por la misma UPID	1
<b>HUERTEROS</b>	
A través de las reuniones de CR (es técnica de CR)	3
Por charlas con miembros de la UPID?	1
<b>INSTITUCIONALES</b>	

Se enteró por Andrés Nico.	1
Por la cátedra de extensión FCAyF	1
A través de las reuniones de CR (es técnica de CR)	1

**“PLANILLA TIPO: ENTREGA DE SEMILLAS”**

UPID SEMILLAS HORTICOLAS LOCALES DEL CINTURÓN VERDE PLATENSE

**ENTREGA SEMILLAS CAMPAÑA P-V 2012-2013**

**FECHA:** .....

Indicar con un número la cantidad de sobres recibidos:

Chaucha Balina Ferreri	50 semillas		Tomate P Carcione	0,5 g		Tomate P Chato Ventura	0,5 g	
	100 g			3 g			3 g	
Zapallito Tronco Frisenda	15 semillas		Tomate P Bustos	0,5 g		Ají vinagre Carcione	2 g	
	50 semillas			3 g				
Sandía amarilla	15 semillas		Tomate P Luna	0,5 g		<b><u>OBSERVACIONES:</u></b>		
	50 semillas			3 g				
Morrón Grasso	0,5 g		Tomate P Del Manso	0,5 g				
	3 g			3 g				

**DATOS PERSONALES:**

NOMBRE Y

APELLIDO:.....

DIRECCIÓN,

LOCALIDAD:.....

TEL/

CEL:.....

E-MAIL/CONTACTO

ELECTRÓNICO:.....

**¿USARÁ ESTAS SEMILLAS PARA?...**

Huerta		<b><u>OTROS:</u></b>
Quinta/producción hortícola		
Entregar a productores		
Escuelas		
Proyectos institucionales		

**¿CÓMO SE ENTERASTE DE ESTAS**

**SEMILLAS?.....**

**¿POR QUÉ LE INTERESAN ESTAS**

**SEMILLAS?.....**

Firma y Aclaración

## VIII. ACTIVIDADES OPTATIVAS Y SU RELACIÓN CON EL TRABAJO FINAL

Al repasar las actividades optativas desarrolladas a lo largo de estos años de carrera, puede visualizarse en parte, alguna relación con el trabajo final que aquí se presenta. Algunas de ellas se relacionan más con las semillas, otras con la comunicación y extensión. Si bien la mayoría de las actividades que he realizado se han acreditado, muchas otras no cuentan con un reconocimiento académico formal, siendo igualmente importantes en mi formación. Tal es el caso de mi participación en proyectos de extensión universitaria, trabajos en huertas barriales, cursar la materia agricultura familiar –facultad de veterinaria UNLP-, trabajar con productores familiares hortícolas del gran La Plata, desempeñarme como becaria en el proyecto UPID semillas HTL, entre otras experiencias.

Rescatar las actividades optativas vinculadas con este último paso en la carrera, implica realizar una retrospectiva y repasar el camino transitado. Podría decirse que ya desde los primeros años, participar en proyectos de extensión y productivos, me permitió tener un acercamiento a sectores del periurbano platense –en un contexto social y económico conflictivo-, aprendiendo cómo hacer una huerta, como cultivar, como acercar el mundo productivo a diferentes actores sociales. También, en el trabajo pude empezar a comprender qué es esto de “la extensión”.

Desempeñarme como ayudante alumna del Curso de Introducción a las Cs. Agrarias y Forestales, considero fue de mucha ayuda para ir desarrollando competencias-contacto con las personas, expresión oral, capacidad de fundamentar ideas, trabajo en equipo, etc.-, que se fueron fortaleciendo en los años de carrera, pudiendo ser utilizadas en el ya próximo futuro profesional. De la mano de la ayudantía, realizando trabajos y visitas a los sistemas productivos de la zona, la horticultura fue apareciendo e instalándose en mí, como un área de interés profesional y personal, relacionándose a su vez con este trabajo final.

Por otro lado “las semillas”, su importancia en los procesos productivos y en la cultura, aparecen en los trabajos en huertas barriales que comentara anteriormente, y en materias como agricultura orgánica (optativa cursada durante un intercambio en Brasil), así como en el trabajo con productores de Cambio Rural o la Feria “Manos de la Tierra”. A su vez haberme desempeñado como pasante en la “sistematización de la I feria nacional y IV provincial de semillas nativas y criollas”, participar en una publicación con el mismo nombre y haber asistido a ediciones anteriores de la mencionada feria, han constituido aportes importantes para entender el valor biológico y cultural asociado a las semillas, lejos de entenderlas como un

mero insumo productivo. Pasantías –realizadas pero no acreditadas- al NOA y NEA, también se consideran aportes significativos en tal sentido. Convivir con las familias productoras no solo me acercó a una realidad particular, sino implicó un ejercicio de entendimiento, comunicación e intercambio, propios de la tarea extensionista; además de conocer otro tipo de materiales genéticos y entender los valores que cada tipo de productor, va asociando a las semillas.

Otras actividades optativas como: la materia “Diagnóstico Rural Participativo” y “Extensao Rural” (cursadas durante el intercambio) han aportado herramientas para reflexionar sobre distintas formas de conceptualizar y hacer extensión, permitiendo construir una visión propia – pero “con muchas voces” sobre la disciplina. Esas asignaturas –y mismo Extensión Rural de nuestra facultad- me han acercado a teorías del aprendizaje y la comunicación, proporcionándome herramientas comunicacionales, posibles de ser usadas en el trabajo con los otros. Conocer cómo, desde que perspectivas podemos interactuar con los demás, cómo poner en dialogo nuestras experiencias y saberes, y con qué lenguajes comunicacionales hacerlo, sin duda han sido útiles en esta tesis. En el aspecto comunicacional, la ayudantía también ha constituido un referente empírico, así como desempeñarme como becaria en el proyecto “Boletín informativo, contacto Rural”, o trabajar con productores hortícolas desde distintos ámbitos –Cátedra, Cambio Rural, Banco Social, IPAF, fiesta del Tomate Platense, Fiesta del Alcaucil-.

Este recorrido de actividades optativas, culmina con mi participación como becaria en la “UPID Semillas Hortícolas Locales del cinturón verde platense”, para trabajar “el banco de memoria”, rescatando saberes de viejos quinteros de la zona, poniéndolos en dialogo con otros saberes, aplicando algunas herramientas comunicacionales y de registro.

Sin duda muchas otras actividades, desarrolladas a lo largo de este tránsito –y permanencia- en la facultad, han aportado a este trabajo final de carrera que aquí se presenta, relacionado con la horticultura, las semillas, la comunicación y la extensión. No viene al caso describir detalladamente a todas, simplemente he realizado un breve repaso, intentando identificar aquellas actividades optativas que mayor pertinencia tienen con la propuesta que se presenta. Pude visualizar en este ejercicio, que las hortalizas–vinculadas inclusive a mi historia familiar-, las semillas, la comunicación y la extensión, “siempre estuvieron ahí”, acompañándome y nutriéndome, constituyéndose en un referente empírico de aspectos abordados en cada materia, en el transcurso de mi carrera.

Las actividades optativas, las labores que uno emprenda, sean acreditables o no, o se acrediten o no; todas pueden transformarse en aprendizajes, que nos van marcando, nos van formando

no solo en lo profesional, sino también en la vida. Creo –y espero- que aquí, en este “último paso”, este trabajo, la gran mayoría de esos aprendizajes aparecen como marcas, formas de expresar, imágenes, gráficos, personas, organizaciones, posturas que...

*DESPUÉS DE TODO Y ANTES QUE NADA –UN POCO COMO AL PRINCIPIO, EL PRÓLOGO- LE DAN SENTIDO AL CAMINO TRANSITADO.*

